LIRE, C'EST S'INSTRUIRE



180, BOUL. PROVENCHER

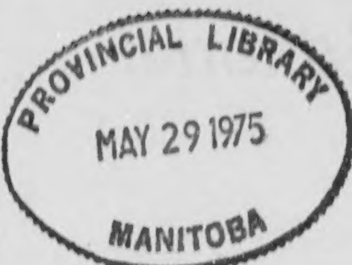
GILLES LANDRY
PROPRIETAIRE

TEL.: 233-3407



ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
247-4816

PROV. LIBRARY OF MANITOBA
LEGISLATIVE BUILDING
WINNIPEG, MAN.
R3C 0V8



LA LIBERTÉ

15¢ Vol. 63 No 9 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 28 MAI 1975

Les premiers Jeux Floraux: Un succès qui en appelle d'autres

par Jean Lesieur

Que de chemin parcouru depuis ce jour où Beaufort Péan se persuada et décida de persuader les autres qu'une vieille et mystérieuse institution française devait revivre au Manitoba et inciter les élèves du Collège Secondaire de Saint-Boniface à faire oeuvre créatrice en français.

Les premiers Jeux Floraux de Saint-Boniface se sont terminés en apothéose dimanche soir dans l'amphithéatre du Collège.

En apothéose, et sur une note d'espoir. Les organisateurs des Jeux ont en effet exprimé le voeu que ce concours, limité cette année aux seuls élèves du Collège, s'étende dès l'année prochaine à toutes les écoles de la province. Et Gérard Maurice, Directeur des Services régionaux du Ministère des Affaires culturelles de la province, n'a pas manqué de prêter une oreille attentive à ce souhait.

"Mais pour accéder aux autres cultures, encore faut-il que chaque communauté linguistique soit bien enracinée dans sa culture maternelle," devait-il ajouter.

Ces Jeux Floraux doivent donc contribuer à cela; ils doivent contribuer à la constitution de ce que Beaufort Péan définissait il y a quelques semaines dans une interview à La Liberté comme "une ruche de productions franco-manitobaines littéraires et artistiques."

Ayant souhaité la bienvenue au public "avec un coeur plein d'enthousiasme", Beaufort Péan termina son allocution sur une note que lui dicta un optimisme auquel le Collège et les Jeux Floraux devront beaucoup.

"Le présent nourri du passé est garant de l'avenir," s'est-il écrié avant de laisser la vedette aux lauréats et à leurs oeuvres.

Des lauréats et des oeuvres qui ont donné raison à l'optimisme de Beaufort Péan et de tous ceux qui l'ont encouragé et aidé à mettre sur pied cet instrument de combat pour la survivance d'une culture française au Manitoba.

Ce qui a été présenté sur la scène fut en effet très goûté du public. Et si les distributions de prix apparurent un peu longuettes par moments, les chansons, poèmes, extraits de pièces, et autres créations d'arts plastiques furent appréciés à leur juste valeur.

Nous publions dans ce journal quelques échantillons de quelques-unes des oeuvres couronnées par les différents jurys d'évaluation. Trop de commentaires seraient superflus. On ne peut cependant s'empêcher de remarquer que 14 des 16 lauréats étaient des lauréates. Le Prix d'Excellence fut tout de même décerné à un garçon, Paul de Moissac, désigné après un tirage au sort, seul moyen que les organisateurs avaient trouvé pour départager les trois participants les plus brillants des Jeux: Madeleine Vrignon, Lise Gautron, et Paul de Moissac.

Ce dernier ira donc à Toulouse, là où, il y a plus de six cents ans, eurent lieu les premiers Jeux Floraux.



Jocelyne Fournier, auteur, actrice, compositeur, chanteuse, a interprété avec talent un extrait de sa pièce "L'Endroit", écrite en collaboration avec Lise Saurette, pièce qui devait valoir aux deux jeunes filles le premier prix dans la catégorie "Théâtre."

VOIR "JEUX FLORAUX", PAGE 3

"Jeux Floraux, et le rêve envahit les coeurs."

C'est avec émotion et enthousiasme que Beaufort Péan, chef du Département de français du Collège Secondaire, définit le rôle que l'on devait donner aux Jeux Floraux.

Nonobstant les conclusions du rapport du Professeur Henripin sur l'avenir des Canadiens francophones de l'Ouest (voir La Liberté du 14 mai), Beaufort Péan devait affirmer que "ce que des circonstances humaines ont détruit, d'autres circonstances humaines peuvent le recréer."

Déplorant "le rongement sournois" qui affecte la culture française au Manitoba, Beaufort Péan a donc fixé des objectifs ambitieux à ces Jeux Floraux qu'il voudrait développer.

"Toutes les cultures sont belles," s'est-il exclamé en précisant qu'une institution comme les Jeux Floraux ne devait pas inciter les Franco-Manitobains à se refermer sur eux-mêmes.

LA PREMIÈRE CAISSE POPULAIRE

Les Caisses populaires ont 75 ans cette année

par Jean-Jacques Le François

La Caisse populaire est sans contredit la plus prodigieuse réussite socio-économique des Canadiens français. Au Manitoba, plus de 30 Caisses populaires. Au-delà de 24,000 membres. Actif dépassant les 55 millions.

Les Caisses populaires célèbrent cette année leur soixante-quinzième anniversaire. C'est, en effet, en 1900, que la première Caisse populaire fut fondée. Cela ne s'est pas produit comme ça, tout à coup, à propos de rien. Il est intéressant de voir ce qui fut à l'origine, comment a débuté le projet.



Un jeudi soir de l'an 1900, le 6 décembre, pour être précis, 131 citoyens de la région de Lévis, convoqués par monsieur Alphonse Desjardins, se réunissaient à Lévis, dans la salle des Artisans, rue Eden (aujourd'hui, l'avenue Bégin), dans l'intention de fonder une *Caisse populaire.*

Monsieur Desjardins avait longuement mûri son projet. Le sénateur Vaillancourt, dans l'un de ses nombreux articles sur la Caisse populaire (1), parle de *"La Société de construction permanente de Lévis*, fondée en 1869, à Lévis, et dont le but était de prélever par souscriptions mensuelles ou autres souscriptions périodiques de la part des différents membres de la dite société, en actions qui n'*excéderaient* pas quatre cents piastres chaque (sic) *et par souscriptions ne devant pas excéder en tout quatre piastres par mois pour chaque action*, et un fonds ou capital destiné à procurer à chaque membre les moyens de recevoir à même les fonds de la société le montant ou la valeur de son ou de ses actions en iceux pour construire ou acheter une ou plusieurs maisons, ou autres biens-fonds soit à titre de pleine propriété ou à bail emphytéotique, telle avance étant garantie à la dite société par hypothèque ou autrement, jusqu'à ce que le montant ou la valeur de son ou de ses actions soit entièrement remboursé à la dite société, avec l'intérêt, et toutes les amendes ou autres obligations encourues à cet égard."

"Les règlements de *La Société de construction permanente de Lévis* stipulaient à l'article 2:

"L'objet de la Société est d'aider ses membres à acquérir une propriété foncière ou à bail emphytéotique et de libérer les dettes ou hypothèques sur les propriétés qu'ils ont déjà ou pourront avoir, de leur permettre de recevoir d'avance le montant de leurs actions en fournissant une bonne garantie, et de fournir à ceux qui ne désirent pas recevoir le montant de leurs actions, les moyens

(suite, page 20)

Éditorial

NOS TITRES DE NOBLESSE

Au mois de juin 1617, Louis Hébert, un apothicaire de Paris, s'installe à Québec avec sa famille. Il est le premier colon à venir s'établir en Nouvelle-France. Il y aura de cela exactement trois cent cinquante-huit ans au mois de juin qui vient.

Hébert n'en est pas à ses premières armes dans cette partie du Monde puisque dès 1604, il est de l'expédition de Pierre Du Guast de Monts qui compte quelque cent vingt personnes dont le baron Jean de Poutrincourt, marié à la nièce d'Hébert, et nul autre aussi que Samuel de Champlain, cartographe, et l'original, avocat, écrivain, poète, explorateur qu'est Marc Lescarbot.

L'expédition se dirigeait vers ce qui est aujourd'hui les côtes de la Nouvelle-Ecosse, plus particulièrement l'Ile Sainte-Croix (Dochet Island) où le groupe passa un hiver épouvantable. On abandonna l'Ile Sainte-Croix au printemps pour passer sur la terre ferme, dans la baie Sainte-Marie (baie de Fundy), et fonder Port-Royal, maintenant Lower-Granville, près d'Annapolis.

* * *

Fort de son expérience, Champlain, en 1608, décide de chercher un meilleur site, remonte le Saint-Laurent et fonde Québec. C'est le commencement. D'autres vinrent, missionnaires, colons, explorateurs, soldats. Certains firent souche. Et parut la deuxième génération, puis la troisième, puis les autres. La nature se chargea de faire la sélection: les forts vécurent. Et nous eûmes une poignée de gaillards qui s'élancèrent dans toutes les directions, atteignant au sud le golfe du Mexique, au nord la baie d'Hudson, à l'ouest, les Grands Lacs. Charles Lemoyne, interprète auprès des Indiens, donne douze enfants à la colonie dont les exploits retentissent de partout; ils maraudent et bataillent à la baie d'Hudson, oeuvrent la Louisiane, fondent des villes. Nos gens sont partout, construisent des forts qui sont des postes de traite, puisque la traite des fourrures est la source de richesse des commerçants, l'agriculture n'en étant qu'une de subsistance et sur un sol peu fertile. Ils ouvrent à la France un territoire immense qu'elle ne pourra malheureusement pas conserver, ne l'ayant pas colonisé.

Aussi, les jeunes générations d'alors, dès qu'elles goûtent à la vie libre en forêt, à l'air des grands espaces, ne veulent rien savoir de la culture du sol. On voyage. On pousse de l'avant. On pousse vers l'Ouest qui, par son immensité, exerce un attrait extraordinaire chez nos voyageurs. Et nos gaillards s'en donnent à coeur joie, courant les bois, pagayant sur les rivières, sur les lacs, transigeant avec l'Indien qu'ils connaissent bien et dont plusieurs parlent la langue. Les missionnaires y sont. Nos gens sont partout, dans toutes les directions, bien loin de leurs bases d'opérations qui sont Québec, Montréal et Trois-Rivières. A tel point qu'à certains moments, les gouverneurs s'inquiètent de voir tellement de monde absent des centres de la colonie, et tentent, par des restrictions et des menaces, de garder les gens dans les seigneuries. Au dix-huitième siècle, il y a quelque quatre mille traitants, commerçants et coureurs de bois qui sont dans "les pays d'en haut".

Après la Conquête, quand les brasseurs d'affaires écossais prennent en main le commerce des fourrures, ce sont encore nos gens qui les accompagnent et les guident vers l'Ouest, et jusqu'au Pacifique.

* * *

Une poignée de Canadiens, descendants de Français venus au pays a conquis un territoire immense, laissé des traces partout en Amérique du Nord.

Vint la poussée vers l'Ouest à la fin du siècle dernier. Nos gens en sont, au prix de travail, d'efforts inouïs. Ils y sont encore. Ils durent. Aujourd'hui, aux quatre coins du monde, on trouve des Français Canadiens: Missionnaires, diplomates, soldats, savants, chercheurs, bâtisseurs, issus d'une "race" extraordinaire, pour employer l'expression de Lionel Groulx, d'une poignée d'hommes et de femmes qui n'ont pas voulu mourir. Ce sont là nos titres de noblesse. Comment n'en pas être fiers? Comment ne pas respecter notre héritage ?

Jean-Jacques Le François

La parole...

Monsieur,

Je suis un fidèle lecteur de votre journal (je devrais dire NOTRE journal) et je trouve sa qualité exceptionnelle.

Cependant, il arrive parfois de grandes lacunes. Par exemple, le reportage du Concours de Boîtes à Chansons "Renaissance Bach" ne fait aucune mention du Trophée C.K.J.S. et que la finale du Concours fut radiodiffusée EN DIRECT le dimanche soir sur les ondes du poste C.K.J.S.

Un tel effort mérite certainement une mention honorable, si non un gros merci! J'étais un des nombreux auditeurs à l'écoute ce soir-là.

sincèrement vôtre,

Robert Levacque

P.S. Je suis d'accord avec vous que sur le plan des sons (car je ne peux commenter sur le plan visuel), le spectacle de Louis Riel fut un régal.

Chers étudiants d'Ile-des-Chênes

Le groupe qui a présenté la boîte à chansons au Festival BACH a dépassé mes attentes. Les talents, le travail et la générosité de ces jeunes sont formidables.

On y sentait non seulement une explosion d'amour, mais une explosion de joie de vivre et de volonté de travailler ensemble. L'auditoire tout entier a sûrement compris le message, car vous avez réussi à les embarquer dès les premières minutes par votre sincérité et votre enthousiasme.

Il est malheureux que vous ayez eu à entrer en compétition avec des grands de la douzième année qui avaient à leur disposition plus de moyens d'expression grâce à leur âge et à leur expérience. Autrement, vous auriez eu facilement le premier prix d'excellence, et je vous le souhaite pour l'an prochain alors qu'il y aura très probablement deux sections dans le concours.

Continuez vos beaux efforts. Profitez du temps où vous avez des adultes compétents, généreux et dévoués qui ont à coeur votre succès. Gardez votre fraîcheur, c'est un atout formidable. Dans quelques années, votre expérience dépassera tout ce qu'on connaît aujourd'hui.

Félicitations pour le dernier succès remporté et merci pour le pas immense que vous avez fait franchir aux boîtes à chansons qui sont déjà plus âgées que plusieurs d'entre vous.

J'ai hâte d'assister à votre prochaine.

Sincèrement,

Aimé-Onil Dépôt,
président du Centre Culturel
de Sainte-Anne.

L'Actualité

NE PAS JUGER

J'ai retrouvé, l'autre jour, un "Petit Larousse" bien ancien... vous savez, celui du "Je sème à tout vent..." Cela m'a rappelé des souvenirs.

Quand j'étais un enfant, les jours de congé, quand le temps était maussade, le dimanche après-midi, souvent, je courais chez grand-mère pour demander à mon oncle alors étudiant, de me prêter son dictionnaire. Il me le remettait après des recommandations sérieuses: Y bien faire attention, le rapporter le même jour. Et cela faisait mes beaux dimanches.

Mon oncle était grand, le teint très pâle, les doigts, longs, effilés. Il parlait bien. J'étais trop jeune pour me rendre compte que ce grand garçon, contrairement à ses frères, était un artiste, un poète, qui lisait beaucoup, qui écrivait.

La mort vint le chercher à vingt-sept ans, alors que j'étais encore bien jeune. Quelques années plus tard, je tombai par hasard sur certains de ses cahiers dans lesquels il avait couché ses poèmes, et quelques-uns de ses volumes. Parmi ces derniers, une petite plaquette que je me mis à lire. Elle était intitulée: "Ne pas juger".

Il y a de cela au-delà de quarante-cinq ans! Je la revois encore, la petite plaquette à couverture jaune, comme si c'était hier... Et je pense à mon cher oncle...
Et je pense au titre de la plaquette que j'ai retrouvé plus tard dans saint Matthieu: "Ne jugez pas pour n'être pas jugés. Comme vous aurez jugé, vous serez jugés vous-mêmes; comme vous aurez mesuré, vous serez mesurés à votre tour" (6,7,6).

Jean de Lotainville

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié, le mercredi par Presse-Ouest, au service des 12,000 foyers du Manitoba français. Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos du Canada.
DIRECTION : Claude Gagné.
RÉDACTION : Jean-Jacques Le François, rédacteur en chef; Jean Lesieur.
COMPOSITION : Soeur Juliette Garant, Soeur Thérèse Lemire, Frère Roméo Cloutier.
MAQUETTE : Léo Lagassé..
PUBLICITÉ : Gérald Dubé.
SECRÉTARIAT : Régina Leclerc, Mariette Dupont.

Toute correspondance doit être adressée à : LA LIBERTE, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Numéro de téléphone : 247-4823.

L'abonnement annuel coûte $7.50 au Canada, $8.50 aux Etats-Unis, et $9.50 dans les autres pays.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Kingdon Printing (1974) Ltd., 807, rue Erin, Winnipeg, Manitoba R3G 2W2. Enregistrée comme courrier de deuxième classe : no 0477.

Les Jeux Floraux

Nous présentons dans cette page des oeuvres ou extraits d'oeuvres primées aux Jeux Floraux.

"L'Attentat" est extrait de "À travers un continent", roman de Paul de Moissac sur la construction du chemin de fer au Canada. Ce roman a valu à Paul de Moissac le premier prix dans la catégorie Romans et Nouvelles. Son auteur a d'autre part reçu le Prix d'Excellence des Premiers Jeux Floraux de Saint-Boniface.

"La Chenille et le Crapaud", de Lise Gaboury, a reçu une mention spéciale dans la catégorie Fables et Poèmes. Lise Gaboury s'est vue également décerner un prix spécial pour la qualité de sa participation aux Jeux.

"L'Autoportrait" de Madeleine Vrignon a été couronné dans la catégorie "Dessin". Madeleine Vrignon fut également en lice pour le Prix d'Excellence des Jeux jusqu'à la dernière minute. Elle ne perdit le prix qu'après un tirage au sort



Beaufort Péan, chef du département de Français du Collège Secondaire de Saint-Boniface, au cours de son allocution lors de la distribution des prix des premiers Jeux Floraux.

LE PALMARÈS

PRIX	LAURÉAT
Fables et poèmes	Pierre Trudel Janine Bonin
Musique et chansons	Madelaine Lépine
Traduction	Lise Gautron
Problèmes d'actualité	Lynette Bourgeois Rita Serbin
Théâtre	Lise Saurette et Jocelyne Fournier
Romans et nouvelles	Paul de Moissac
Peinture	Mona Allard Ginette Daoust
Dessin	Mariette Labelle Madeleine Vrignon
Céramique	Colette Prairie Michelle Turenne
Photographie	Kylliki Ruus
Prix d'excellence	Paul de Moissac

LA CHENILLE ET LE CRAPAUD

Une matinée lorsque la chenille cheminait péniblement,
Un crapaud, qui l'observait, croassa un ricannement,
"Salut laideur! C'est toujours un confort et une joie,
De voir quelqu'un plus vilain et atroce que soi! "
Ceci dit, il gambada autour de la petite feuille tremblante,
Pendant que la chenille haussa la tête d'un geste lent.
En grimaçant, il se vanta de ses belles nuances de vert,
D'émeraude et de noir. Son agilité et sa vitesse d'éclair,
Firent preuve de l'insolence du crapaud surtout bavard.
"Pourtant tu ne me connais pas, et tu me juges avec tort,"
Commença la chenille, restée silencieuse dans sa furie.
"Je suis modeste, fin, et excellent juge aussi! "
Reprit le crapaud, avant de filer vers son étang.
Après plusieurs jours, se dévoila, comme par enchantement,
Un papillon... Voltigeant vers le crapaud solitaire il lui parla.
"Mais bonjour... Tu feins la surprise? Tu ne me reconnais pas?
Pauvre crapaud, la chenille devenue papillon, c'est moi.
Rapelle-toi que la vraie beauté se trouve au fond de soi."

Lise Gaboury

L'ATTENTAT

Samedi matin, comme tous les autres matins de la semaine, Paul et Jacques étaient levés à 6h00. Ils aimaient l'air frais du matin, la rosée qui recouvrait encore le sol, et le beau spectacle du lever du soleil. A 6h45, ils étaient montés au village. Ils marchaient dans la rue centrale, quand soudain Jacques attira l'attention de Paul.

- Hé Paul, l'as-tu vu?

- De qui parles-tu?

- Regarde l'homme l'autre bord de la rue. Il a l'air drôle.

- Maintenant que tu me le dis, j'ai la même impression que toi. On dirait qu'il est poursuivi ou qu'il va faire un mauvais coup. Ses mouvements sont brusques et on dirait qu'il est nerveux.

- Il n'est pas là pour faire du bien. Suivons-le en faisant semblant de rien.

L'homme les mena quelques blocs sur la rue Main, et arrivé au Magasin Général, il tourna et se dirigea vers les bois. Tout en se dissimulant derrière les bâtiments pour ne pas être vus, Paul et Jacques le suivaient. Une fois entrés dans les bois, ils se penchaient et se cachaient derrière arbres, arbustes et rochers. L'homme se dirigeait vers le chantier de construction. Paul conclut que l'homme était déjà souvent venu là, car il connaissait bien les pistes.

Paul et Jacques s'arrêtèrent au bord du bois. L'homme qui avait le dos tourné à eux, ne se souciait plus que quelqu'un le suive. Il se dirigeait vers une des cabanes de réserves d'explosifs et y entra pour quelques minutes. Pendant ce temps, Jacques courut derrière la cabane tandis que Paul resta dans le bois.

Quand l'homme sortit, il paraissait plus louche qu'avant. Il regarda autour de lui, et entendit un mouvement dans les bois. Paul voyait que l'homme regardait dans sa direction. Il espérait que l'homme ne les verrait pas. Soudain, un oiseau sortit des buissons derrière Paul. Quel soulagement! L'homme partit maintenant vers le chantier de construction, Paul et Jacques le suivant toujours. C'était devenu plus dur de le suivre, car il était très nerveux, et se retournait souvent. Mais les gars étaient habiles, leurs mouvements discrets, et ils ne se laissaient pas voir.

Paul et Jacques commençaient à se demander où il s'en allait, car il avait déjà dépassé le chantier de construction. Quand il arriva vers les bunkcars, il rencontra un autre homme.

- Fais attention. Si c'est l'homme qui a causé l'explosion de l'autre jour, je ne voudrais pas me faire attraper.

Les deux hommes se dirigèrent vers le bunkcar de M. Van Horne, et posèrent quelque chose tranquillement dans la boîte à lettres de M. Van Horne, qui se trouvait à l'intérieur de son bunkcar. Ils refermaient la boîte, quand la sirène retentit pour annoncer le commencement du travail. Les hommes contournèrent le bunkcar et se sauvèrent dans le bois épais de l'autre bord du village, sans que Jacques . et Paul puissent les poursuivre.

Pierre arrivait et Paul lui raconta ce qui venait de se passer. Quand il apprit que les hommes étaient allés dans la cabane où se trouvaient les provisions d'explosifs, et avaient déposé quelque chose très délicatement dans la boîte à lettres de M. Van Horne,

Quand Pierre ouvrit la boîte, Paul, Jacques, et plusieurs hommes qui s'étaient assemblés à une centaine de verges, virent son visage devenir blême et la peur s'y poser. Tranquillement, sans faire de buit, il sortit quelque chose de la boîte. Une fois ses mains sorties de la boîte, il marcha lentement, les mains tremblantes, et se dirigea vers la forêt et le ravin où le chemin de fer allait être posé. Il retira sa main en arrière, et en prenant un gros élan, il jeta ce qu'il avait sorti de la boîte à lettres de M. Van Horne. Il recula rapidement, et rejoignit le groupe. Aussitôt rendu, une explosion énorme à un demi-mille de là, en bas dans le ravin, déchira le silence. Quelques pierres volèrent même jusqu'au chantier de construction.

Pierre avait jeté une grosse cartouche de nitroglycérine qui aurait pu exploser dans ses mains, en détruisant une bonne partie des bunkcars.Il avait risqué sa vie pour en sauver des centaines d'autres. Et si Jacques n'avait pas vu cet homme, ce malfaiteur, personne n'aurait pu prévenir l'accident. M. Van Horne et plusieurs autres en auraient sûrement été victimes.

Paul de Moissac

AUTOPORTRAIT



Que faut-il expliquer? Mon dessin? Mes pensées profondes derrière ce dessin, mes raisons pour avoir fait un coup de crayon d'une façon plutôt que d'une autre? Ensuite... comment expliquer? En termes d'artiste? de façon simple pour que tous comprennent? L'impuissance m'accable. Je ne pourrais même pas commencer des explications sans m'emporter dans d'interminables philosophies. Moi-même je ne me comprends pas entièrement alors à quoi bon?

En y pensant plus longuement je regrette un peu de ne pas même avoir essayé d'expliquer mon dessin. Donc j'aimerais me racheter en vous laissant au moins quelques indices....

Premièrement comme dit le titre, c'est un auto-portrait; de mon passé, mon présent, mon avenir. Le dessin...mon dessin (car il est à moi, je le possède par mes sentiments) est aussi l'expression de mes problèmes — la paresse —, de mes ambitions; toujours viser plus haut. En somme, mon dessin est une partie de moi.

Je ne sais plus quoi dire. Je n'ai rien dit au fond. Même ce que j'ai dit....vous pourriez le prendre de la mauvaise façon....et puis, ceux qui s'intéressent me comprendront.

Madeleine Vrignon

AU TEMPS DE LA RÉPUBLIQUE ATHÉNIENNE, CLÉON, QUI MALGRÉ LES INVECTIVES D'ARISTOPHANE, ÉTAIT HOMME D'ESPRIT, REPROCHAIT AUX MEMBRES DES ASSEMBLÉES DE DEVENIR "DES SPECTATEURS DE LA PAROLE ET DES AUDITEURS DE L'ACTION".

(AndréTardieu, dans "La profession parlementaire".)

LES JEUX FLORAUX

L'institution littéraire connue sous le nom de Jeux Floraux fut fondée à Toulouse, vers 1323, par sept poètes languedociens, qui dans l'intention de faire revivre les traditions des 'troubadours anciens', se constituèrent en Consistoire, Gaie Compagnie de sept troubadours, ou Collège de la vraie science, et convoquèrent tous leurs confrères du pays à un concours dont le vainqueur devait obtenir en signe d'honneur une violette d'or fin.

La première réunion eut lieu le 1er mai 1324. La ville prit cette institution sous son patronage, et de nouveaux concours se succedèrent d'année en année....

La société fonctionna régulièrement pendant deux siècles; quelques désordres s'étant produits, Louis XIV lui donna de nouveaux statuts et l'érigea en Académie des Jeux Floraux en (1694). Supprimée en 1790, elle fut rétablie en 1806 par le gouvernement impérial.

La fête des fleurs, c'est ainsi qu'on nomme la scéance annuelle, se tient le 3 mai, dans la partie du Capitole appelée galerie des illustres. On y distribue un premier prix, réservé à l'ode, qui consiste en une amarante d'or; et trois prix ordinaires, une violette, un souci et une églantine d'argent, pour les autres genres de poésie et même pour les oeuvres en prose.

....., le jeune Victor Hugo fut couronné en 1819 et 1820.

Encycl. Quillet

NUL N'EST PROPHÈTE EN SON PAYS

Une interview de Léo Dufault

par Jean Lesieur

Vendredi prochain – le 30 mai – à 20 heures, abandonnez CKSB pour quelques minutes. Déplacez l'aiguille de votre cadran légèrement sur la gauche, et mettez vous à l'écoute de CBW. C'est ce jour là que sera diffusé sur les ondes nationales de Radio Canada le documentaire qui a valu à Léo Dufault, de Saint-Boniface, le prix décerné par l'ACTRA (Association Canadienne des Artistes de Radio et de Télévision) au meilleur documentaire radio réalisé au Canada au cours de l'année 1974. Prix qui, pour la première fois, couronne un Canadien Français.

"Two oranges and a handful of nuts" – tel est le titre de ce documentaire – c'est un tableau de Main Street, Winnipeg. C'est aussi l'oeuvre de quelqu'un qui a des choses à dire: sur Main Street, sur le gouvernement, sur Saint-Boniface. Il nous en dit quelques-unes ici.

o o o



Quelle est l'histoire de ton documentaire, l'histoire de sa création?

C'était à l'origine un rapport pour le gouvernement provincial du Manitoba, pour le Ministère du Bien-Etre. Mon contrat disait "un rapport écrit". Je me suis dit: ils vont le lire, et puis ils vont le classer. Ils vont le mettre dans une filière, et ils vont l'oublier. L'idée du rapport, c'était que font les jeunes de Main Street? Est-ce qu'ils font la révolution, est-ce qu'ils prennent de la drogue, est-ce que le problème concerne surtout les Indiens, etc...? Alors j'ai rencontré des tas de gens, des jeunes, des vieux, des ivrognes, des putains, des policiers, des bouncers, des boss d'hôtels, des gens bien sympathiques et des gens bien cons. Au bout de cinq mois, j'ai décidé que je ne voulais pas donner un rapport écrit. J'ai amené mon Uher, j'ai loué une chambre d'hôtel, et je l'ai remplie avec des gens de Main Street. On était huit ou neuf personnes en tout. J'ai mis le micro au milieu de la pièce et puis j'ai dit: "What is government for you?" Alors ils ont vraiment dit ce qu'ils pensaient "f....Schreyer, f.... Juba," et puis ils ont continué comme cela. J'ai pris la bobine, j'en ai fait cinq ou six copies, et je les ai données à Toupin, à Chartier, à Joe Cels à qui je devais mon rapport. Une secrétaire a transcrit cela sur papier, mais tous les f...., et goddamnit, et Jesus-Christ ont été enlevés. Alors si on voit le rapport aujourd'hui, c'est un rapport qu'un bonhomme avec une cinquième année a fait. C'est tout. C'est un rapport sans "guts", sans base, sans vérité.

Mais c'est normal. On a fait des centaines de rapports sur Main Street et on n'en a jamais rien fait. Les gens de Main Street en sont tannés d'ailleurs de tous ces rapports. S'il y a une chose que j'ai bien apprise en faisant ce rapport, c'est cela. Les gens de Main Street en ont marre d'être des "guinea pigs", des cobayes, des sujets de rapports. Ils veulent être traités comme des hommes. Cela fait quinze ans qu'ils disent: le problème, c'est ceci, puis ceci, puis cela. Mais personne ne fait rien. On leur répond qu'on étudie les rapports.

Qu'est-il arrivé à ton rapport?

Rien. J'ai parlé à Joe Cels à Noël dernier. Je lui ai demandé ce qu'on avait fait de mon rapport. Il ne le savait pas, lui qui est directeur de la recherche au Ministère du Bien-Etre. J'étais fâché parce que je pensais qu'on m'avait pris pour un fou, un illuminé. Alors j'ai pris la bobine, et j'ai été voir Claudia Gibson, qui est réalisatrice à CBC. Elle a écouté la bande, et elle a pensé qu'on avait là du matériel intéressant pour faire un documentaire. Je suis retourné à Main Street où je savais qui aller voir, qui aller interviewer. J'ai interviewé pendant une semaine, le montage m'a pris deux semaines. Claudia a fait le "clean-up", et puis on l'a donné à Toronto qui a beaucoup aimé le documentaire. ACTRA de Winnipeg a nommé le documentaire cette année, un des dix-neuf qui ont été nommés dans tout le Canada. Parmi ces dix-neuf, trois finalistes ont été choisis par un jury composé de plusieurs personnalités comme le vice-président de CRTC, le critique des arts du Globe and Mail, un correspondant canadien du London Times, etc... J'étais un des trois finalistes. Alors on m'a payé le voyage à Toronto où avait lieu la remise des prix, au High Regency, un hôtel qui appartient d'ailleurs à la chaîne propriétaire du bâtiment du Watergate à Washington. Et là, on a annoncé que j'avais gagné.

Pourquoi ce titre "Two Oranges and a Handful of nuts"?

A Noël, l'Armée du Salut de Winnipeg va de chambre en chambre voir les vieux robineux, et leur donne deux oranges et une poignée de noix en leur disant "God Loves You", et "Merry Christmas". C'est tout ce qu'on leur donne à ces gens-là.

Qui sont-ils, ces gens de Main Street?

Ce sont des gens oubliés par tout le monde, oubliés par leurs familles. Une des personnes que j'ai interviewées par exemple a passé 27ans de sa vie en prison. Il a 53 ans. En 27 ans, il avait reçu cinq lettres de sa famille. Cinq lettres dans l'espace de 27 ans!!!

C'est aussi des gens comme cet homme dont on m'avait dit qu'il me donnerait une bonne inteview. Je vais voir cet homme dans un restaurant, et il me dit: "Ce sera $1.50." Je dis OK, et je lui donne l'argent. Je sors mon magnétophone. Quand il voit l'inscription CBC, il me dit: $10 dollars. Je lui réponds que je n'ai pas dix dollars sur moi. Alors il sort un revolver et il commence à me menacer. J'ai réussi à le convaincre que je n'avais pas cette somme sur moi, et il m'a laissé tranquille. Mais quelle frousse!!!

Ce sont des gens qui ne sont pas à genoux, mais des gens qui ont eu de la malchance toute leur vie. On les a rejetés dans un coin, on leur a dit "You are a loser", tu vas être toujours un loser, tu vas jamais avoir une carte de Chargex, t'es fini bonhomme, fini". Alors après un bout de temps, ils acceptent cela, ils se disent: "Tout le monde dit que je suis fini, alors je dois être fini". C'est triste de voir des êtres humains comme cela. C'est vraiment triste le samedi soir, le jour après la paie. Le plus triste, c'est de voir les Blancs qui rient quand ils voient un Indien ou une Indienne en train de crever sur le trottoir. Ils rient devant eux. Et la police qui ne fait rien. Si c'est grave, on les emmène, sinon on les laisse.

Il y a aussi des gens qui ont beaucoup souffert pendant la guerre, et qui ne s'en sont pas remis. C'est drôle, ils ont défendu le Canada, mais le Canada ne veut plus rien faire pour eux — il leur dit de fermer leur gueule.

Si le gouvernement commande des rapports comme celui que tu as fait, est-ce que ce n'est pas pourtant parce qu'ils veulent attaquer le problème?

Je crois qu'ils font cela pour se donner bonne conscience. Ils font just assez pour que tout n'explose pas, on leur donne juste assez pour survivre à ces gens de Main Street. "We tease them". La seule fois où j'ai rencontré Schreyer, c'etait deux mois après que j'eus fini mon rapport. Je lui ai dit: "Vous avez vraiment de la chance de ne pas être au Québec ici. Vous avez de la chance que les gens de Main Street ne fassent pas irruption dans votre bureau ou dans celui de Toupin, lui mettent un fusil sous le nez, et lui disent: "Donne-nous un million tout de suite, où tu rentres chez toi ce soir avec un trou dans la tête. Pas de comités, pas de rapports, pas de grandes discussions, donne-nous de l'aide. Donne-nous un hôpital, donne-nous des gens avec qui on puisse établir notre quartier, donne-nous des "social development officers", etc..."

Tout ce qu'on fait à Main Street, c'est de ramasser les ivrognes, leur donner du café pour les dessaouler, c'est tout. Mais on ne donne pas le staff nécessaire pour travailler un à un avec ces gens-là, pour leur dire "Ecoute, là. Laisse tomber la bière pour un bout de temps, et va passer un peu de temps avec ta femme, tes enfants, ta famille. On va t'aider. Essaie de garder ton job, de ne pas sauter à droite et à gauche.

Mais, est-ce que, parmi les gens de Main Street, il n'y en a pas qui essaient de se grouper, de s'organiser?

Si, bien sûr. Il y a un communiste par exemple qui a une coop de travail, qui ramasse des hommes et des femmes, qui leur demande de lui payer 1% de leurs gages--pour payer ses dépenses de bureau et ses besoins personnels--, et leur trouve du travail. C'est un vrai communiste, qui a une petite photo de Karl Marx dans son bureau. Les gens l'aiment beaucoup, car sa coop marche. Pourtant personne ne l'aide, et surtout pas le gouvernement. Le gars est seul; il n'a pas de secrétaire; il a un bureau, un téléphone, c'est tout. Alors ça marche un peu, mais il en faudrait quinze, vingt, des coops comme celle-là. Il faudrait que notre gouvernement progressiste NPD fasse quelque chose. On construit un beau palais des arts, on le nettoie tous les jours, il est très beau, vraiment très beau. Et à vingt-cinq pieds de là, il y a des gens qui crèvent, et on ne fait rien pour eux. On s'inquiète beaucoup des réfugiés du Vietnam, mais on ne se rend même pas compte qu'on a ici nos propres refugiés, des gens qui sont ici depuis 40 ans. C'est triste.

(suite, page 24)

"LA SOCIÉTÉ D'ASSISTANCE JURIDIQUE DU MANITOBA"
(Legal Aid Manitoba)

tiendra une Réunion Générale
pour tous les citoyens de SAINT-BONIFACE...

LE JEUDI, 5 JUIN À 7 H 30 P.M.

AU CENTRE-CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

340, boul. Provencher

BUT: – Informer les citoyens des services offerts par la Société d'Assistance Juridique.
– Former un Comité Consultatif de neuf personnes.

Invitation toute spéciale aux citoyens d'expression française !
Qui siègera sur ce COMITÉ CONSULTATIF ?

Boulangerie Carrie

Angle des rues
Des Meurons et Provencher
20 pains ou plus
pour 30¢ chacun
Gâteaux pour toute
occasion
Pâtisseries assorties
247-2596
Adressez-vous en français


Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.
ASSURANCES - IMMEUBLES -
HYPOTHEQUES
ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES
100, édifice Paris – Téléphone : 943-5408 – Winnipeg 2

Du côté de la cuisine

L'ACHAT DU PORC

Le porc est viande canadienne de qualité supérieure. Dans les années passés, il est devenu plus maigre et présente moins de perte. Le porc est de digestion lente, mais pas aussi difficile que la rumeur le laisse croire.

La chair de porc de bonne qualité est ferme, de texture fine, de rose grisâtre à rose plus foncé, avec le gras blanc ou rose. Au point de vue nutritionnel, le porc fournit les mêmes protéines de haute qualité que toutes les autres viandes. Il est une excellente source de fer et des vitamines du complexe B — thiamine et niacine. Une portion de porc maigre cuit est comparable en valeur calorifique à une portion de boeuf maigre ou de volaille.

Lorsque vous désirez des côtelettes pour frire, choisissez-vous toujours des côtelettes secondes ou de filet? Pour faire changement, essayez donc les tranches d'épaule ou de palette. Comparer leur valeur économique envous basant sur le coût par portion. Allouer 1-3 à 1-2 livre par portion.

Pour l'achat des côtelettes de porc, se rappeler le guide de choix suivant:

Côtelettes secondes — contiennent une partie des os des côtes et sont de forme arrondie.

Côtelletes de filet — sont de forme triangulaire avec un os en forme de T.

Tranches d'épaule — contiennent le petit os rond et sont de texture plus fine que les tranches de palette.

Tranches de palette — sont taillées de l'épaule et contiennent pour la plupart une partie de l'omoplate. Ces côtelettes sont beaucoup plus grosses que les côtelettes secondes ou de filet.

Toutes les côtelettes peuvent être grillées, cuites au four ou au barbecue, sautées, ou braisées.

Les côtelettes peuvent être décongelées et cuites comme les fraîches. Si les côtelettes sont sautées ou cuites au four pendant qu'elles sont encore congelées, la durée de cuisson doit être allongée de moitié. Il est préférable de décongeler les côtelettes à braiser ou à griller avant la cuisson.

Pourquoi ne pas essayer des idées nouvelles lors de la préparation de côtelettes de porc? Plusieurs livres de recettes offrent une variété de façons originales de les apprêter. Toute la famille vous en sera reconnaissante.

COTELETTES DE PORC A L'ESTRAGON

3 c. à table de vinaigre
6 c. à table d'huile
3/4 tasse de bouillon de boeuf
1 c. à table de sel
1/4 c. à thé de poivre
2 c. à thé d'estragon
2 c. à table de persil frais haché
12 côtelettes de porc secondes ou de filet

Mélanger tous les ingrédients sauf la viande dans un bocal et bien agiter. Placer les côtelettes sur un gril dans une casserole peu profonde. Badigeonner du mélange. Cuire à découvert à 325°F jusqu'à ce que bien cuit (environ 50 minutes). Badigeonner du mélange souvent pendant la cuisson. 6 portions.

AU SERVICE DU CITOYEN



"Pourquoi pas? C'est une question qui se veut de plus en plus populaire surtout depuis que le bureau de la main-d'oeuvre féminine promouvoit tous les efforts possibles dans le monde du travail pour contrer les cas possibles de discrimination contre la femme. Trois des documents disponibles à l'informathèque traitent de la situation de la femme dans le monde du travail.

L'Immigration constitue un autre sujet que l'on discute de ce temps-ci et Le Livre vert sur l'Immigration a déjà beaucoup fait parler de lui. Le Comité Parlementaire chargé de recueillir les commentaires et témoignages sur les propositions du gouvernement siègera bientôt à Winnipeg les 16 et 17 juin. Nous vous suggérons cette semaine la lecture des Points saillants du Livre vert offert gratuitement à notre informathèque.

Les publications que nous vous présentons chaque semaine dans cette chronique sont toutes gratuites et vous n'avez qu'à vous adresser à Information Canada, 303, rue Main, Winnipeg, R3C 3G7. Le numéro de téléphone est 985-2890.

Les femmes dans la population active

Les données statistiques qui paraissent dans cette publication de 300 pages proviennent de renseignements sur la population féminine active recueillis, de façon continue ou lors d'études spéciales, par divers ministères et certains organismes privés.

La Législation touchant la femme en emploi

Cette publication est la deuxième édition de la brochure publiée par le bureau de la Main-d'Oeuvre féminine au sujet des lois internationales et canadiennes concernant les femmes au travail. Elle souligne de plus les modifications apportées à celles-ci au 31 décembre 1973.

Bureau de la main d'oeuvre féminine

Ce document d'une cinquantaine de pages contient le texte de cinq causeries prononcées au cours de l'année 1973 par la directrice de ce bureau. "Les travailleurs sociaux et la situation de l'homme et la situation de la femme" sont quelques-uns des thèmes qui sont élaborés par Madame Gelber.

* * *

Pour plus de renseignements sur les programmes et publications du gouvernement canadien, adressez-vous à Information Canada.

de ci, de ça...

Encore — toujours — la Poste. — Vingt-cinq MILLIONS de lettres, cartes, revues, colis sont entassés en ce moment à l'hôtel de la Poste, à Montréal, par l'action des employés du ministère qui mettent les bois dans les roues. Il va falloir, l'un de ces matins, que quelqu'un mette de l'ordre dans la maison...

* * *

La viande avariée. — Les révélations de l'enquête sur le crime organisé, à Montréal, qui a touché l'incroyable commerce de viande avariée qu'on a servie au public, là-bas, par dizaine de tonnes, et depuis des années, font frémir. Il faut croire que les consommateurs de "hot dogs" et de "pizza", à l'Expo de '67, s'en sont tirés — sans le savoir—, en les noyant dans la bière...

* * *

La retraite fabrique des vieillards. — Un sociologue vient de déclarer que la mise à la retraite force l'individu à s'immobiliser du jour au lendemain, et l'homme n'est pas fait pour rester immobile. La retraite engendre une immobilisation tant sur le plan mécanique, cérébral et intellectuel que sur le plan affectif, parce que l'isolement social ne fait que croître au fur et à mesure que les années progressent. Un autre sociologue décrit la retraite en disant que c'est l'exclusion brutale du marché du travail d'individus parce qu'ils ont atteint un certain âge. Les problèmes du vieillissement sont loin d'être expliqués, loin d'être compris, et loin d'être réglés.

* * *

La société malade. — Maladie de l'abondance. Le professeur J.M. Anderson, doyen de la faculté d'architecture à l'Université du Manitoba, est d'avis que les architectes, les urbanistes et les ingénieurs sont atteints de cette maladie. Ils semblent, selon le professeur, qu'ils ne cherchent pas, en planifiant ou en construisant, à satisfaire aux besoins des populations, mais tendent à obliger les populations à s'adapter aux bâtiments...

* * *

L'enseignement de la musique au Manitoba. — Le nouveau programme d'enseignement de la musique dans les écoles du Manitoba fera l'objet du troisième séminaire de l'Association des enseignants de musique du Manitoba (Manitoba Music Educator's Association) qui se tiendra au Centre Saint Benedict, au 225, chemin Masters, Saint-Paul Ouest, Winnipeg, du vendredi le 30 mai à 13h30 heures au samedi le 31, à 15h30 heures. Pour renseignements, communiquer avec M. Derek Morphy, au 603, 11e rue, Brandon.

* * *

Du côté des sorciers. — Le Winnipeg Free Press de la semaine dernière publiait une lettre d'une personne qui se dit sorcière, et qui fait une mise au point sur le rituel des sorciers: 1. Ces gens n'adorent pas le diable...; 2. le sang ne fait pas partie des cérémonies...; 3. il n'y a pas, non plus, de sacrifices...; 4. aucun sorcier n'est marqué du "signe du diable"... C'est ça!

* * *

Les réactés de luxe du ministère de la Défense. — Il y a près de cinq mois, le ministre de la Défense nationale, l'honorable James Richardson, avait déclaré que les réactés de son ministère qui servent aux voyages des hauts gradés des forces armées, seraient ramenés au sol, par économie. Le Winnipeg Free Press rapporte que ces appareils sont toujours en service, au coût approximatif de $250,000 par mois, par avion.

* * *

Production littéraire manitobaine. — Plus de 100 titres d'ouvrages écrits et publiés au Manitoba, en français et en anglais, ont été exposés au Salon international du Livre, tenu à Québec la semaine dernière. Le ministère de l'Industrie et du Commerce du Manitoba, dont l'honorable Len Evans est le titulaire, avait loué un espace de 320 pieds carrés à cette fin au Salon du Livre. Mentionnons que les Editions du Blé étaient représentées à Québec.

* * *

L'assurance-chômage. — Selon les prévisions, les prestations d'assurance-chômage s'accroîtront, de $2.1 milliards qu'elles ont été l'an dernier à quelque $3.5 milliards cette année. On prévoit 700,000 réclamants cette année, contre 540,000 l'an dernier. Les bénéfices hebdomadaires versés passeraient à $87.50, de $75 l'an dernier.

* * *

Elections complémentaires. — C'est le 25 juin qu'auront lieu les élections destinées à combler les sièges des circonscriptions de Crescentwood et de Wolseley, à la Législature. L'élection revêt une importance particulière pour le parti libéral, puisque son nouveau chef, M. Charles Huband, se porte candidat dans la circonscription de Crescentwood.

* * *

Le prix du boeuf. — Le ministre des Affaires des Consommateurs du Manitoba, l'honorable Ian Turnbull, vient d'annoncer la tenue d'une enquête provinciale sur l'augmentation soudaine, l'autre fin de semaine, des prix du boeuf. Le ministre espère pouvoir publier le rapport de l'enquête très bientôt.

* * *

communiqués

THÉ PRINTANIER. — Le Centre d'Age d'Or de Saint-boniface, au 187de l'avenue Cathédrale, lance une invitation à son Thé printanier qui aura lieu le jeudi 5 juin, de 14 à 17 heures. Il y aura vente d'artisanat, de pâtisseries, il y aura des jeux, une rafle, un encan chinois, petit marché aux puces, etc.

* * *

LES CITOYENS DE L'ÂGE D'OR. — Des services de renseignements sont à la disposition des citoyens de l'Age d'Or, au AGE AND OPPORTUNITY CENTRE, INC., sis au 1102 du 211 de l'avenue Portage à Winnipeg (au téléphone: 947-1626). On peut s'y renseigner sur des programmes éducatifs, et sur les programmes des services sociaux.

* * *

GRAND BAZAR. — Le HADASSAH-WIZO COUNCIL OF WINNIPEG annonce pour dimanche, le 8 juin qui vient, un grand bazar qui se tiendra de 11h00 à 18h00 heures au stationnement du magasin La Baie, à l'angle de l'avenue Memorial et de la rue Saint Mary. Ce sera un événement inusité, le premier, en fait, de ce genre. Pour $10, vous pouvez retenir un espace à La Baie, y conduire votre voiture dont vous aurez chargé le coffre de ce que vous voulez mettre en vente: effets de maison, vêtements, antiquités, jouets, plantes, etc. RENSEIGNEMENTS: au téléphone, 489-4219, 489-4269, ou 489-5427.

* * *

LA CHORALE "LES BLÉS AU VENT".- Le dimanche 15 juin 1975, en la Salle Pauline-Boutal du Centre Culturel Franco-Manitobain, la chorale "Les Blés au Vent", sous la direction de Monsieur Guy Boulianne, donnera son concert "Première" à 20h30. Ce premier concert est dédié au Père Martial Caron, s.j.

Cette chorale à 4 voix mixtes, composée de 45 jeunes, âgés de 16 à 25 ans, fut formée en septembre 1974. Les choristes viennent de plusieurs milieux francophones de la province. C'est grâce à leur participation aux Mélo-Mani régionaux et provinciaux que l'idée de former cette chorale a surgi.

Des répétitions régulières ont lieu tous les mercredis soir au C.C.F.M. et cela, depuis le début d'octobre 1974. Ils ont présenté un aperçu de leur répertoire à Saint-Joseph le 16 mai dernier où leur spectacle a été bien apprécié.

Les billets pour ce concert sont en vente au C.C.F.M.: adultes: $2.50: âge d'or et étudiants: $1.25

LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE SAINT-BONIFACE.— L'assemblée annuelle de La Société historique de Saint-Boniface, terminant la saison 1974-1975, se tiendra vendredi, le 30 mai, à 19h30, au Centre culturel Franco-manitobain. Il y aura élections, adoption des différents rapports annuels, discussion et remise de parchemins à quatre sociétaires. Les membres et tous les intéressés sont donc invités à l'assemblée annuelle de La Sociéte historique, vendredi qui vient, à la petite salle du C.C.F.M.

* * *

NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU 100 NONS. — A son assemblée annuelle du samedi, le 24 mai le 100 Nons a élu son nouveau conseil d'administration pour l'année 1975-1976: Président, Claude Saindon; vice-présidente, Monique Gauthier; secrétaire, Huguette Girardin trésorier, Denis Raimbault; Conseillers, Lina Le Gal, Julien Allard, Michel Dandenault, Roland Roch. Le président sortant est Germain Massicotte.

* * *

RELATIONS ENTRE LES MÉDIA ET CERTAINS ORGANISMES FRANCO-MANITOBAINS. — On se souviendra qu'il y a quelques mois des rencontres ont été organisées entre les media de communication franco-manitobains et quelques organismes franco-manitobains en vue d'établir de meilleures relations entre ces deux groupes. Le 2 avril dernier, un comité ad hoc fut mis sur pied pour étudier la possibilité d'effectuer un sondage scientifique en ce qui concerne la programmation locale.

Ce comité comprend les membres suivants: M. Normand Collet de la Société Franco-Manitobaine, Mme Lucille Wiltshire du C.C.F.M., M. Max Desaulniers de CKSB Radio-Canada, M. Jean Lesieur de La Liberté et M. Raymond Hébert du Centre de recherches du Collège universitaire de Saint-Boniface. Le comité a approuvé un projet de recherche et a demandé à la S.F.M. d'approcher la Fondation Radio Saint-Boniface Inc. pour que celle-ci accepte de commanditer une étude qui permettrait une évaluation objective de la programmation des divers media, en relation aux demandes et aux besoins de la population franco-manitobaine.

A sa dernière réunion, le 22 mai dernier, l'exécutif de la Société Franco-Manitobaine a approuvé la suggestion du Comité. Une demande de subvention a donc été présentée par la S.F.M. à M. Roland Couture, président de la Fondation Radio Saint-Boniface, demandant que la Fondation étudie sérieusement cette demande ainsi que leur participation possible pour la réalisation de ce projet.

Le Centre de Recherches du Collège universitaire de Saint-Boniface serait en mesure d'entreprendre cette étude.

FAITES DE BONNES AFFAIRES

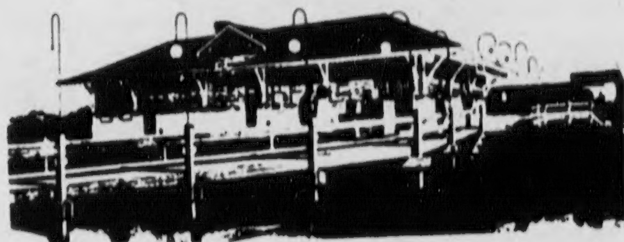
PLACE PROVENCHER



LE TRAIN-BAR EST OUVERT :
Lundi à vendredi : midi à 1h00 du matin
Samedi : 5h30 p.m. à 1 heure du matin

La Vieille Gare

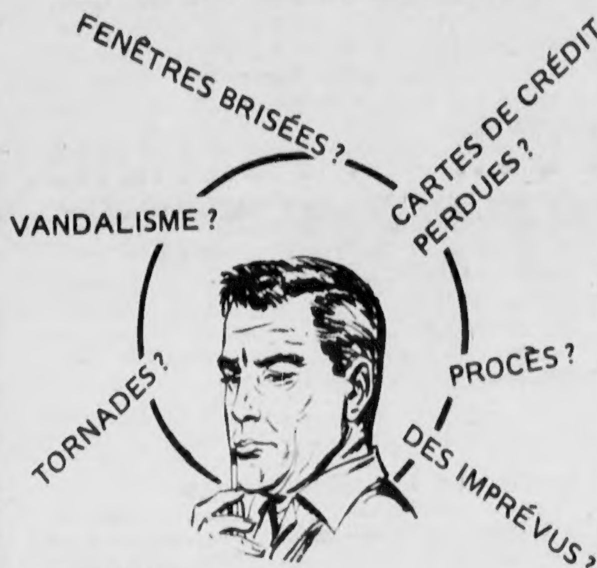
RÉSERVATIONS
Tél.: 247-7072 – 247-5015



LE RESTAURANT EST OUVERT :
Lundi à vendredi : midi à 3h00 p.m.
5h30 p.m. à 11h00 p.m.
Samedi : 5h30 p.m. à minuit

Restaurant Français
Angle Provencher et DesMeurons
St. Boniface, Manitoba R2H 0P9

ASSURANCES A. DESAULNIERS



OUI!
UNE ASSURANCE PERSONNELLE DE PROTECTION C'EST RÉELLEMENT DIFFÉRENT



VOUS OFFRE UN CHOIX DE PLUSIEURS POLICES D'ASSURANCE
HOMO-GUARD ECONOMO-GUARD
TENANT-GUARD

BOULANGERIE CARRIE

* PAIN FRAIS
  - BLANC
  - BRUN
  - AUX FRUITS
  - CANNELLE
  - SEIGLE
  - FRANÇAIS
  - IRLANDAIS
* GÂTEAUX
* PÂTISSERIES

247-2596

FRAÎCHEMENT CUIT AU FOUR DANS NOTRE

BOULANGERIE



PAUL GAGNON
PAUL FOURNIER
WAYNE ENGLISH
NOËL BÉRARD

POUR VENDRE OU ACHETER CONSULTEZ

PAUL'S REALTY

247-8861



ÉPARGNES CONSIDÉRABLES

CHAQUE SEMAINE EN ACHETANT VOS ALIMENTS CHEZ

WHITE'S...

LES FÈVES AU LARD AU FOUR DE LIBBY...
canette de 14 on.: **36¢**

LA POUDRE DÉTERSIVE SUNLIGHT...
boîte de 5 lbs: **$1.79**

LA MAYONNAISE "MIRACLE WHIP"...
récipient de 32 on.: **$1.09**

CHAQUE JOUR COMPAREZ
PRIX D

"NESTLE'S QUICK"...
LE SPAGHETTI LIBBY...
LE VINAIGRE "CANADA"...
LA SOUPE AUX LÉGUMES CAMPBELL..
L'HUILE VÉGÉTALE MAZOLA...
LA BOÎTE DE 200 KLEENEX...
SERVIETTES MARLBORO...
COQUETEL DE FRUITS LIBBY...
LES CROUSTILLES DE MAÏS KELLOG..
LE "COFFEE MATE"...
LE CAFÉ INSTANTANÉ NABOB...

390, boul. Provencher
(vis-à-vis le Club belge)



LA CENTRALE DES CAISSES POPULAIRES



Une Caisse c'est populaire

Plus de 24,000 sociétaires francophones

VENTE FIN D'ANNÉE

HITACHI

Ultra-fiable



Ensemble d'une valeur régulière de $415.00

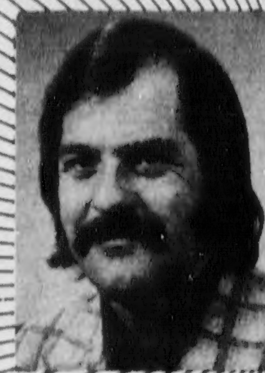
Prix fin d'année $299.95



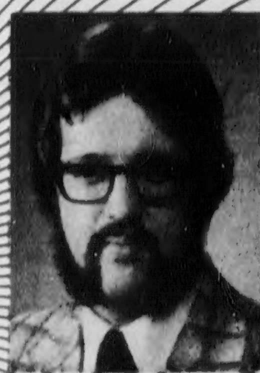
SOUND LOVERS
390 PROVENCHER

Heures du Magasin: du lundi au vendredi: 12h à 9h;
le samedi: 9h à 6h.
Guy de Margerie, gérant – 247-8732

Etudiez notre annonce dans le "FREE PRESS" de vendredi



M. ASSELIN



J. LAMBLE

POUR UN PORTRAIT QUI SAURA FAIRE PLAISIR...

C'est tout dans...

L'image

PHOTOGRAPHIE
390, boulevard Provencher — 247-5539
*Passeports * Portraits * Travail Commercial * Travail Publicitaire
Améliorant toujours "WINNIPEG'S IMAGE"

QUELQUES-UNS DES WHITE'S

canette de 2 lbs:	$1.85
canette de 14 on.:	2/ .55
bouteille de 128 on.:	$1.19
4 canettes:	87¢
récipient de 128 on.:	$5.99
	2/ .99
4 rouleaux:	69¢
canette de 14 on.:	42¢
boîte de 24 on.:	99¢
récipient de 11 on.:	82¢
contenant de 10 on.:	$1.79

LE JAMBON CUIT MAPLE LEAF
canette de 1½ lb: **$2.39**

CONFITURES AUX FRAISES SMITH
contenant de 24 on.: **$1.27**

LE CAFÉ BLUE RIBBON
sac de 1 lb: **83¢**

À LA BOUCHERIE

"Steakettes" Maple Leaf...
boite de 2 lbs: **99¢**

Saucisses au boeuf Burns...
la livre: **78¢**

Cuisses de poulet gelées...
paquet de 10 lbs: **$7.90**

Boeuf haché frais...
la livre: **68¢**

"ENTRE NOUS"

UNE FEMME SANS COMPLEXES QUI A SA MANIÈRE DE VIVRE BIEN À ELLE...

par Gisèle Swystun

Ce n'est qu'un reflet de la personnalité de notre "FEMME DU MOIS". Berthe La Fortune, vit dans une oasis de paix. Située au milieu de plusieurs acres de verdure, sa jolie maison blanche de Saint-Vital, paraît plus petite qu'elle ne l'est en réalité. Organiste, mélomane, c'est au son d'une musique doucereuse (acte 11 de Carmen, de Bizet) qu'elle me révèle quelques lignes de l'histoire intense de sa vie.

Descendante d'une race de chefs dont la généalogie remonte à plus de 300 ans, avec des noms comme, du côté maternel, Beaugrand dit Champagne, une ancêtre exceptionnelle telle que Marie Marguerite Dufrost de la Jemmerais, (Mère D'Youville), Berthe est parente du 7e au 9e degré avec Monseigneur Taché. Du côté paternel, des Telliers dit La Fortune ont écrit une page unique de l'histoire de l'Est du Manitoba.

Elle est née à Woodridge, pittoresque village posé dans un nid de pins et de sapins, entouré par les collines du Sud manitobain. Membre d'une famille de 14 enfants, il est très difficile de parler de Berthe La Fortune sans mentionner son père qui a joué un rôle primordial dans sa vie. Diplômé du Collège classique de Saint-Boniface, il était instituteur, remplissait les fonctions de juge de paix, magistrat et notaire tout en restant fermier. De santé fragile, parfois chancelante, ceci provoque une série de circonstances qui influencent les changements de direction des chemins que doit suivre Berthe au long de sa carrière professionnelle.

C'est donc dire qu'il a su inculquer à ses 10 filles l'esprit d'indépendance, à une époque ou les structures sociales étaient assez sévères à l'égard des femmes! dit-elle. "Notre père fit un séjour prolongé dans les hôpitaux; donc nous avons été obligés d'aller vivre à Winnipeg pour un certain temps. "Après avoir terminé son cours supérieur à l'école Saint-Joachim, de La Broquerie, elle continue ses études pour passer du Collège Technique à l'Université afin de réaliser ses projets en regard à l'administration des affaires des entreprises de corporation publiques.



Mademoiselle Berthe La Fortune

L'HYMEN DE LA FORCE ET DE LA RUSE

Monsieur La Fortune reprit le travail et devint administrateur et commissaire officiel de la municipalité de Birch River. Vu sa santé défaillante, Berthe le seconde et fait son apprentissage en administration municipale et scolaire. Elle travaille 7 ans à Sprague. Malgré son talent, son expérience, ses qualifications, ses demandes d'emploi comme chef de bureau furent toujours rejetées. Elle explique: "Naturellement ce n'était pas la place d'une femme même si je remplissais mieux les normes que celles présentées par des hommes. Ce sont eux qui étaient les NOTABLES et obtinrent les emplois les plus rénumérateurs et je devais me considérer chanceuse de rester au bas de l'échelle! "Et d'ajouter: "A cette époque, une femme était isolée, surtout à la campagne. Il n'y avait pas de syndicat ou de lois pour protéger ses droits."

Un peu découragée, mais pas vaincue, elle songe sérieusement à joindre les rangs de l'Aviation canadienne, et trouve équivoque: "Que quand on a besoin des femmes pour faire la guerres des hommes, on leur accorde tout à coup des droits égaux... ce qui m'a fait croire que je pourrais me perfectionner dans la diversité et les différents départements de l'administration militaire. Cependant la santé de mon père ne s'améliorant pas, je dois renoncer à ce projet.

"J'étais à Vassar en 1942, quand un directeur de bureau de comptables agrées me proposa un travail intéressant dans la comptabilité. Je dois vous dire que mon séjour parmi eux a été agréable; je n'ai pas senti de discrimination.

"Le Ministère de l'Education avait fait une demande d'emprunt de mes services à mes employeurs pour une période indéterminée, j'ai accepté ce défi voulant prouver aux membres du gouvernement provincial qu'une femme pouvait remplir les fonctions en administration, statistiques, en comptabilité, recherche et projets spéciaux, recommandation d'octrois scolaires". Elle mit sur pieds le projet: Enregistrement et paiements d' "octrois d'égalisation" du gouvernement provincial qui débuta à la fin de 1942, ce qui donna de l'essor au système d'aide à l'éducation au Manitoba. En septembre 1950, deçue de la politique de discrimination envers les employées fémines, du manque de reconnaissance pour elles des valeurs de séniorité, elle quitte son travail.

A la suite de cette mésaventure, quoique rénumératrice de temps à autre, elle travaillera pendant 17 ans comme gérante de bureaux d'affaires de plusieurs maisons, autant canadiennes qu'américaines, avec beaucoup de succès si on en juge par ses nombreuses et élogieuses lettres de références.

En 1967, elle accepte de devenir administratrice dans le district du gouvernement local de Reynolds. Son travail consiste à donner des rapports et à faire des suggestions afin de relever le niveau de vie des citoyens à faire des plans pour les travaux publiques, et l'encouragement de l'agriculture, de signaler les priorités, etc.

Berthe La Fortune a à son palmarès plusieurs réalisations qui font l'envie de bien des personnes. Malheureusement il nous faut ici abréger. Elle a organisé plusieurs comités, des Clubs sportifs, de 4H, aidé les Scouts. Aussi on la retrouve directrice de Eastman Regional Development Inc. Il ne faut pas oublier que sous sa recommandation, on voit des hôpitaux, des maisons pour personnes âgées recevoir des fonds nécessaires à la réalisation de leurs projets. Chez elle, c'est un besoin constant de servir le public. Par son encouragement dans le district de Reynolds, deux industries s'établissent fournissant de l'emploi à plusieurs personne et stimulent l'économie de la province.

Sous l'administration de Berthe le district de Reynolds n'a fait que prospérer. Mais des forces politiques entrent en jeu encore une fois et lui lient les mains. "Les hommes savent se placer les pieds et prennent le crédit des réussites appartenant aux femmes". Et pour bien d'autres raisons elle démissionne, laissant une région progressive avec un surplus financier enviable.

(À SUIVRE)



christie's

Vous cherchez une combinaison athlétique?



Vousla trouverez chez Christie, au 135, boulevard Provencher, dans les tons de bleu, rouge et vert, et grandeurs petite, moyenne, et ample, à $18.95.

Les commandes téléphoniques sont acceptées.
Signalez: 247-9410 ou 247-9078.

Heures d'affaires: de 8h30 à 17h30, du lundi au vendredi.

Le Système de Transport "Winnipeg Transit" vous annonce que

DES BILLETS À TAUX SPÉCIAL
pour les personnes d'âge d'or, les étudiants et les enfants
SONT ACTUELLEMENT DISPONIBLES POUR LE PUBLIC EN GÉNÉRAL
au coût minimal de $2.00 (pour 20 billets)

Pour les personnes d'âge d'or, les étudiants et les enfants, des billets à taux spéciaux (10¢) sont maintenant en vente pour le public en général aux endroits suivants:

* Bureau des cartes de circulation, 404, rue Main
* Les Caisses de l'Hôtel de Ville, rez-de-chaussée, Centre Civique
* Section du Trésor de la "Winnipeg Transit" — 10, rue Fort

AUX CENTRES COMMUNAUTAIRES SUIVANTS:

Centre Communautaire d'Assiniboine Park
5006, boulevard Roblin

Centre Communautaire d'East Kildonan
755, chemin Henderson

Centre Communautaire de Fort Garry
1350, chemin Pembina

Centre Communautaire de Fort Rouge
265, rue Osborne

Centre Communautaire de Lord Selkirk
410, rue McGregor

Centre Communautaire de Midland
818, avenue du Portage

Centre Communautaire de St-Boniface
219, boulevard Provencher

Centre Communautaire de St. James
2000, avenue du Portage

Centre Communautaire de St-Vital
604, chemin Ste-Marie

Centre Communautaire de Transcona
141 est, avenue Regent

Centre Communautaire de West Kildonan
1760, rue Main

CITY OF WINNIPEG TRANSIT SYSTEM
421, RUE OSBORNE



LES GAGNANTS DU FESTIVAL THÉÂTRE-JEUNESSE

1. Meilleur auteur catégorie 8-9
Jocelyne GAGNE dans "LES VOLEURS VOLES" de l'école Lacerte.
2. Meilleur auteur catégorie 10-12
Jean ALLEC dans "PUIS" de l'école Saint-Claude.
3. Meilleur comédien de soutien catégorie 8-9
Paul TOUPIN - "Richard Molvin" dans "QUE SERA SERA" de l'école du Précieux-Sang.
4. Meilleure comédienne de soutien catégorie 8-9
Charlotte PHILLIPOT - "Colas" dans "LA FARCE DU MAL MARIE" de l'école Saint-Claude.
5. Meilleur comédien de soutien catégorie 10-12
Marc DUGUAY - "Anatole Garadoux" dans "LES DEUX TIMIDES" de l'école du Précieux-Sang.
6. Meilleure comédienne de soutien catégorie 10-12
Jocelyne FOURNIER - "Michèle" dans "L'ENDROIT" du Collège.
7. Meilleur comédien catégorie 8-9
Alain JACQUES - "Jacko Pastrofin" dans "LES VOLEURS VOLES" de l'école Lacerte
8. Meilleure comédienne catégorie 8-9
Raymonde PHILLIPOT - "Hildegarde" dans "LA FARCE DU MAL MARIÉ" de l'école de Saint-Claude.
9. Meilleur comédien catégorie 10-12
David DUPAS - "Jules Frémissin" dans "LES DEUX TIMIDES" de l'école du Précieux-Sang.
10. Meilleure comédienne catégorie 10-12
Monique BRUNEL - "Cécile" dans "LES DEUX TIMIDES" de l'école du Précieux-Sang.
11. Meilleur décor catégorie 10-12
"LES DEUX TIMIDES" de l'école du Précieux-Sang.
12. Meilleur décor catégorie 8-9
"LES VOLEURS VOLES" de l'école Lacerte
13. Meilleurs costumes catégorie 8-9
"LES VOLEURS VOLES" de l'école Lacerte
14. Meilleurs costumes catégorie 10-12
"LES DEUX TIMIDES" de l'école du Précieux-Sang.
15. Meilleures pièces catégorie 8-9
"LA FARCE DU MAL MARIÉ" de l'école de Saint-Claude et "LES VOLEURS VOLÉS" de l'école Lacerte.
16. Meilleure pièce catégorie 10-12
"LES DEUX TIMIDES" de l'école du Précieux-Sang.
17. Prix spécial pour "effets spéciaux"
"QUE SERA SERA" de l'école du Précieux-Sang catégorie 8-9.

ÉCOUTEZ CKSB

L'été approche et avec son arrivée le rythme de vie de la plupart des gens change considérablement. A Radio-Canada et à CKSB il n'y aura que quelques changements. Nous vous donnons ici les principaux changements au nouvel horaire qui entrera en vigueur le lundi 2 juin. D'abord, dans la programmation locale, l'émission d'informations agricoles qui était diffusée à 17h35 sera reportée à 7h10 le matin. De plus, les émissions **CKSB VOUS ECOUTE** et le **marché aux puces** prendront un repos pendant les mois d'été et l'émission **HELLO BONJOUR** se poursuivra jusqu'à 9h30.

En fin d'après-midi, l'émission **ACTUEL** reste à l'horaire, mais sous un format allégé. **ACTUEL SON**, par contre, se verra prolongé d'une demi-heure et tiendra donc l'antenne de 18h25 à 19h30. Ce changement sera sans doute le bienvenu durant les soirées d'été qu'on aime passer à l'extérieur ou à faire des promenades. Les émissions qui étaient à l'horaire à 19h00 seront reportées à 22h00 et à 22h30 nous diffuserons **JAZZ ET BLUES**, une émission animée par Gilles Moreau et Gilles Archambault et dont le titre en dit assez pour qu'il ne soit pas nécessaire de donner plus d'explications. L'émission **A TOI JEAN-MAURICE** sera annulée.

En fin de semaine, le dimanche matin, nous vous offrirons la messe dominicale. Nous espérons que cela répondra aux désirs des fervents du camping... ce sera à 8h00.

Autre changement à noter: l'émission **HORIZONS**, dans le cadre de laquelle on a entendu des documents sur Leonard Cohen et Anne Hébert sera reportée à 15h00 le dimanche après-midi. Une nouvelle émission prendra l'affiche le vendredi soir à 21h30: **LA FEUILLAISON**. Il s'agit d'une émission consacrée à la lecture de textes littéraires contemporains.

On s'attend à ce que certaines émissions du réseau subissent des transformations au cours de l'été. Pour le moment, nous savons que l'émission **TOURNESOL** sera animée à tour de rôle par des annonceurs de la communauté radiophonique des programmes de langue française.

En résumé on peut dire que même si les changements sont peu nombreux, la radio prendra un ton d'été à compter du 2 juin. Pendant la saison du transistor nous vous invitons à vous brancher à CKSB.

LES COOPÉRATIVES AGRICOLES



Jusqu'au 7 mai, depuis le 31 janvier, on entendait sur les ondes de CKSB, à l'émission "Actualités agricoles", un programme sur les coopératives agricoles.

Pour marquer la fin de cette série, une table ronde fut organisée. De gauche à droite, Joseph Doré (Sainte-Agathe), Denis Maynard (Saint-Malo), Maurice Bremaud (Sainte-Agathe), Louis Molin (Radio-Canada), et Art. Nogue (Ministère du Développement coopératif). Philippe Jubinville, du ministère, participait mais n'apparaît pas sur la photo.

Cette série d'émissions avait résulté d'un effort coordonné entre le ministère du Développement coopératif et le réseau français de Radio-Canada. Ceux qui désirent des renseignements sur les coopératives agricoles peuvent obtenir une copie des textes préparés pour la série d'émissions en s'adressant au ministère du Développement coopératif, au 491 du 800, avenue Portage, Winnipeg.

CONCERTS

Le 3 juin: A la Cathédrale de Saint-Boniface, MUSIQUE DE FRANCE. Concert donné par l'ensemble à cordes de Radio-Canada dirigé par Boyd Neel. Soliste invitée: Sylvia Saurette. C'est gratuit.

* * *

Le 19 juin: A la Cathédrale de Saint-Boniface, LA GRANDE MUSIQUE D'ÉGLISE. Concert donné par la chorale de Winnipeg de Radio-Canada sous la direction de William Baerg. C'est gratuit.

NORTH STAR DECORATING CO. LTD
1487 ch. Dugald
St-Boniface
Tél.: 247-8522
Paul RAJOTTE, Prés.

TEL.: 247-5202 296, RUE MARION, ST-BONIFACE
COLLETTE'S
PRINTING & DUPLICATING
IMPRIMERIE INSTANTANEE
DACTYLOGRAPHIE - PHOTOCOPIES

Le Collège: COURS SECONDAIRE
200, avenue de la Cathédrale
SAINT-BONIFACE, MANITOBA
R2H 0H7 — Téléphone: 233-0210

Annonce à l'intention de tous les élèves qui ont l'intention de compléter leurs études secondaires (soit de la 9e à la 12e année) au Collège secondaire de Saint-Boniface:

** la date finale des inscriptions sera le 31 mai. Faites donc parvenir vos demandes d'inscriptions le plus tôt possible, au secrétariat du cours secondaire.

** les demandes d'inscriptions seront reçues et acceptées, compte tenu de l'espace disponible au Collège pour l'année 1975 - 1976.



RADIO-CANADA présente

"TWO ORANGES AND A HANDFUL OF NUTS"

Choisi comme le meilleur documentaire de 1974 (RADIO)

Vendredi 30 MAI à 20h00 (CBW 990)

un documentaire de Léo DUFAULT

produit à Winnipeg par Claudia GIBSON et Mitch PODOLAK

LES RÉGIONS

Transcona

par Hélène Blais

REUNION ANNUELLE DE LA L.F.C.

La Ligue des Femmes catholiques de l'Assomption tenait sa réunion annuelle le 14 mai. Les rapports indiquèrent que la section paroissiale de 42 membres avait tenu six réunions générales et quelques réunions spéciales à l'occasion d'événements importants. Au programme: Conférence sur l'EUTHANASIE; discussion de La Fédération des Femmes Canadiennes françaises; Soirée d'accueil offerte aux dames et demoiselles; visite à la paroisse Saint-Joseph à la suite d'une invitation de la C.W.L.; visite avec messe en la Basilique Cathédrale à l'occasion de l'Année sainte 1975.

Evénements: Soirée de remerciement et bienvenue en l'honneur des abbés H. Perron, curé quittant la paroisse et F. Desjardins, nouveau curé; souper paroissial avec tombola; arbre de Noël pour une centaine d'enfants; shower paroissial; soirée de Noël pour dames et demoiselles.

La section fut représentée au congrès diocésain à Aubigny et aux conférences régionales au Centre Culturel de Saint-Boniface et au Centre de Pastorale. On fit des dons à la paroisse et aux missions du Brésil; on organisa le transport des vieillards aux messes dominicales; on prépara le goûter au Centre Culturel Assomption, à la suite de deux funérailles, et pour une rencontre du club des retraités du CNR.

Résultat des élections: présidente, Jacqueline VanKriken; ex-présidente, Hélène Blais; vice-présidentes, Thérèse Bérard, Thérèse Desmarais, Eveline Grégoire; secrétaire Lucille Bélanger; trésorière, Odile Gérardy.

L'aumônier, M. l'abbé F. Desjardins, installa et félicita les nouvelles élues notant que c'était sa première expérience comme aumônier d'une Ligue. Il remercia l'exécutif sortant de charge pour tout le travail accompli: "ce fut une année d'activités variées et bienfaisantes pour la paroisse", conclut-il.

Pour clore la réunion tous se rendirent au restaurant "Shakey's Pizza" pour déguster une collation bien méritée.

Mlle Hélène Blais — 222-8851

Entreprise Générale d'Electricité
Fontaine & Compagnie
165, boulevard Provencher, St-Boniface
Téléphone : 233-7425

Le Séminaire

par Colin Bourgeois

NOUVEAU CONSEIL ÉTUDIANT



Jeudi, le 15 mai, un nouveau Président fut élu. Toute la semaine nous avions cabalé pour le candidat et c'est cette journée-là que fut décidé qui était le gagnant. Les deux candidats étaient François Catellier et Richard Chartier. A quatre heures, le vote eut lieu. A cinq heures trente, il y eut le banquet. L'abbé Dionne, un invité spécial, annonça vers six heures vingt-cinq que Richard Chartier était le Président du Séminaire pour l'année 1975-1976.

Du 20 au 22 mai, il y eut la cabale pour les étudiants qui voulaient se présenter à l'un des postes de l'E.C.E. (l'Exécutif du Conseil Etudiant). Ils se présentaient comme responsables des comités de la Culture, de la Liturgie, des Services, du Sport, Trésorier ou Secrétaire général.

François Catellier et Paul Vielfaure se sont présentés pour la Culture, Luc Delaquis et Donald Smith pour les services, Paul Daudet, Paul Toupin et Raymond Mulaire au poste de Secrétaire général, Robert Marcoux à la Liturgie, Gérald Desrosiers aux Sports et Paul De Moissac au poste de Trésorier.

Comme de raison, Paul De Moissac, Gérald Desrosiers et Robert Marcoux ont gagné leur poste puisqu'ils n'avaient pas de concurrence. C'est François Catellier qui gagna au comité de Culture, Luc Delaquis au comité de Services et Paul Daudet comme Secrétaire général. Ce sont donc eux, avec l'aide de Richard Chartier, qui dirigeront le Conseil étudiant du Séminaire durant l'année scolaire 1975-76.

La Broquerie

par Odile M. Ostrowski
par Irma Gauthier

DURES ÉPREUVES

Le 2 mai le feu rasa l'étable de M. Marc Brémaud, 2 granges à foin attenantes à l'écurie et contenant encore beaucoup de foin, ainsi que 40 têtes de bétail dont 3 chevaux, furent détruites par les flammes. Les voisins ainsi que les pompiers vinrent à leur secours, mais il était trop tard, et tout fut perdu. trop tard, et tout fut perdu. La famille Brémaud désire remercier tous ceux qui se sont rendus pour les aider. Le reste du troupeau est maintenant dans une étable inhabitée, sur une ferme appartenant à M. Jean Carrière à environ 5 milles.

* * *

Le mercredi 7 mai, M. Léon Nadeau, âgé de 27 ans, fut victime d'un très grave accident en travaillant au garage Tétreault de La Broquerie. On le transporta d'urgence à l'hôpital de St-Boniface où l'on tenta tout pour le sauver, mais Dieu dans son infinie sagesse jugea mieux de venir cueillir cette jeune âme dans la fleur de l'âge, le vendredi à 11h30 p.m. Il laisse dans le deuil sa jeune épouse Hélène (née Fournier), infirmière à l'hôpital de Sainte-Anne, et deux petits enfants; Christophe, 5 ans, et Chantale, 3 ans; ses parents, M. et Mme Maurice Nadeau, un frère Gérard, de La Broquerie, et 3 soeurs: Mme Alf. Filion (Madeleine), de Valdor, Qué., Jeanne de la Broquerie, et Marcelle de Saint-Boniface. Aussi ses grands-parents M. et Mme Aimé Nadeau du Foyer Youville de Sainte-Anne.

Le corps arriva à La Broquerie le lundi 12 mai à 7h00 p.m.; suivirent les prières à 7h30 et la messe à 8h00. L'abbé Robert Nadeau, oncle du défunt, officiait accompagné des abbés R. Bélanger et R. Lambert, et des RR. PP. Jean Tétreault, P.B., de La Broquerie, et oncle de l'enfant, Charles Voyer et Dionne, de Sainte-Anne. L'église était remplie à pleine capacité de parents et amis venus d'un peu partout pour témoigner leur sympathie à la famille si cruellement éprouvée et rendre un dernier hommage au cher disparu. Les porteurs étaient 3 beaux-frères du défunt, Guy Fournier, A. Gendron, C. Bisson, trois oncles MM. Raoul Vielfaure, Claude Vermette et Léo Nadeau. L'inhumation se fit au cimetière local. Après la cérémonie la foule fut invitée à un goûter à la salle de l'aréna.

Les familles Fournier et Nadeau désirent remercier sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie dans cette grande épreuve.

* * *

CÉRÉMONIE IMPOSANTE

Le dimanche 27 avril, les paroissiens de la Broquerie avaient la joie de recevoir parmi les chrétiens de notre paroisse, 2 adultes: Ron. Freisen, 28 ans, et Laurence Sesiuk, 24 ans, qui reçurent les sacrements de baptême et de confirmation des mains de notre curé M. l'abbé P. Jean, avant la messe; et durant la messe ils firent leur première communion sous les deux Espèces. Ce fut une cérémonie très imposante.

* * *

VOYAGES

Mme L.-J. Granger, accompagnée de ses fille et gendre, M. et Mme L. Himbeault, sont allés passer la longue fin de semaine à Saskatoon pour visiter ses fille et gendre M. et Mme Maurice Gaudette. Elle revint très enchantée de son voyage.

M. et Mme Arthur Boily eurent le plaisir de recevoir la visite de leur fille Colette - Mme Spiropoulos - de Halifax. Elle était accompagnée de ses deux enfants Danai et Sophie et passèrent deux semaines en visites aussi chez ses frères et autres parents de La Broquerie.

M. et Mme Roméo Gauthier ainsi que M. et Mme P. Connelly sont allés passer une semaine chez leur fille et gendre M. et Mme Robert Querel de Hudson Bay, Sask.

On rappelle aux chasseurs de gros gibier résidant au Manitoba

Que la saison pour la chasse au gros gibier en 1975 sera ouverte pour le caribou, l'orignal et l'élan.

Cette année, les résidents du Manitoba n'auront qu'à se procurer une seule licence pour le gros gibier. Cependant, on pourra faire une demande pour toutes les catégories de licences.

Un tirage à l'ordinateur déterminera les heureux requérants.* Une fois qu'une licence est émise, les demandes en vue d'un tirage subséquent seront automatiquement éliminées.

POUR OBTENIR UNE LICENCE DE GROS GIBIER

1. Il faut se procurer une formule de demande de votre agent de protection local, ou du Département des Mines, des Ressources et de la Gestion de l'Environnement, 800, édifice Norquay, Winnipeg, R3C 0V8.
2. Il faut se munir d'un certificat 1975 pour la Faune du Manitoba aux endroits ordinaires et inscrire le numéro du Certificat sur votre demande.
3. Vous pourrez mettre votre demande à la poste. Pour être éligible, les demandes devront porter une date postale antérieure aux dates suivantes:

Le caribou	le 5 juillet 1975
L'orignal (automne)	le 12 juillet 1975
L'orignal (hiver)	le 19 juillet 1975
L'élan*	le 25 juillet 1975

* Chasseurs de l'élan — voir la formule d'application pour tous détails sur les catégories de licences.



LE MINISTÈRE DES MINES, DES RESSOURCES ET DE LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT

L'Honorable Harvey Bostrom, Ministre responsable des Terres, des Forêts et des Ressources de la Faune

ÉVALUATIONS GRATUITES
Saint Vital Sandblasting and Painting
Commercial, industriel et résidentiel
Contacter: LOUIS LANGLOIS
Tél.: 257-0269 (après 6h00 p.m.)

ON DEMANDE

LA DIVISION SCOLAIRE DE LA RIVIÈRE-ROUGE

est à la recherche de professeurs pour sept. '75

Otterburne — 4, 5 et 6 année
Saint-Malo — 5e année
Saint-Pierre — 1ère et 4e année
Saint-Jean — 5e année
Saint-Pierre — Secondaire — français et religion

Envoyer votre application à:

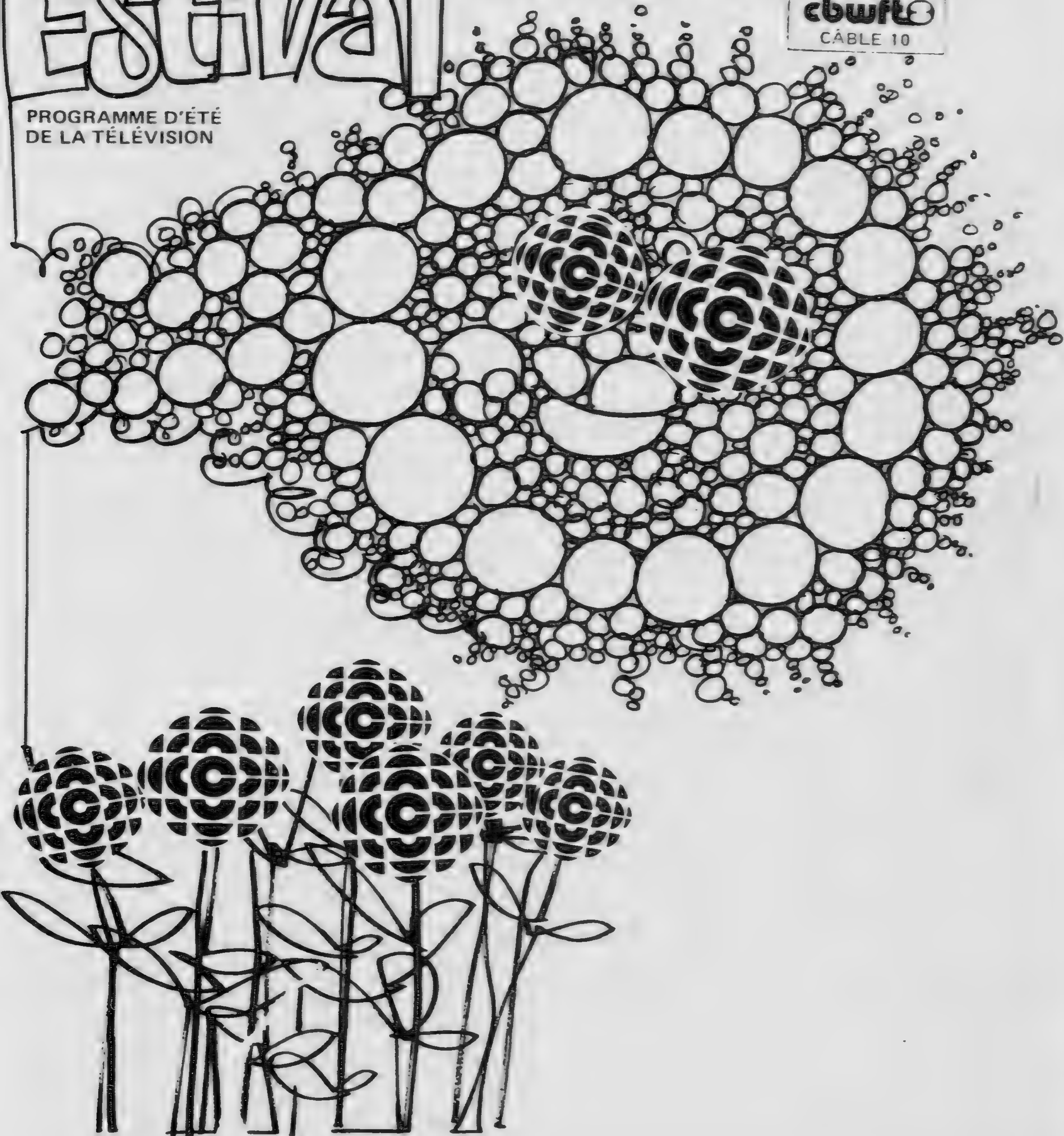
Division Scolaire de la Rivière-Rouge
M. Louis-R. Gosselin
C.P. 219
Saint-Pierre, Man.

Gawron Furs
Réparations et rénovations au prix du gros
Faites sur commande
Walter GAWRON, gérant
Bureau : 943-5052
Résidence : 774-3701
501-63, rue Albert
Winnipeg

Radio-Canada Estival

PROGRAMME D'ÉTÉ
DE LA TÉLÉVISION

cbwft 3
CÂBLE 10



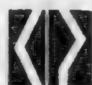


LA FAMILLE GRANDIT



Vous avez besoin d'une nouvelle maison, d'agrandir ou de renover.

Voyez le gérant de votre Caisse pour un prêt hypothécaire.



LES CAISSES POPULAIRES
DU MANITOBA

une CAISSE c'est POPULAIRE!

SAINT-ADOLPHE
STE-AGATHE
STE-ANNE
AUBIGNY
ST-BONIFACE
CARITAS
ST-CLAUDE
ELIE
ST-FRANCOIS
STE-GENEVIEVE
ST-GEORGES
HAYWOOD
ST-JEAN
ST-JOSEPH
ST-MALO

à

La Broquerie

voyez

Norbert Durand

à

Île-des-Chênes

voyez

René Trudeau

SAINT-PIERRE
LA SALLE
LAURIER
LETELLIER
LORETTE
LOURDES
ST-LABRE
ST-LAURENT
OTTERBURNE
PARC WINDSOR
PRÉCIEUX-SANG
RICHER
STE-ROSE
SOUTH JUNCTION

Les Émissions Religieuses

LE JOUR DU SEIGNEUR: le dimanche à 10h00.
Célébration Eucharistique — Animateur: Le Père Legault

RENCONTRES: le mardi soir à 23h00
Animateur: Marcel Brisebois — Entrevues diffusées en reprise cet été.

3 juin: ROBERT ARON, membres de l'Académie française, décédé récemment. L'un des plus éminents Juifs français.

10 juin: MARCELLE AUCLAIR, écrivain. Elle a cherché durant vingt-cinq ans sa voie spirituelle.

17 juin: MGR FELIX-ANTOINE SAVARD, écrivain dont la vivacité d'esprit et l'immense culture demeurent toujours vibrantes.

24 juin: NADIA BOULANGER, musicienne de 87 ans

1 juillet: EDGAR MORIN, sociologue de très grande réputation.

8 juillet: CHANOINE EMILE OSTY, qui vient de traduire seul toute la bible.

15 juillet: SIMONE CHARTRAND, fille de juge, soeur de juge, épouse de Michel Chartrand, elle est elle-même. Elle est franche, spontanée, directe et profondément croyante.

22 juillet: GERMAINE TILLION, ethnologue réputée, qui faisait partie de la Résistance.

29 juillet: AIME HAMAN, psychothérapeute dont les théories et les expériences peuvent étonner.

5 août: GILBERT CESBRON, écrivain, auteur de près de quarante volumes, ce qui ne l'a pas empêché de s'occuper très activement des Secours catholiques, des prisonniers et de quantité de choses. Très vibrant, très convaincu, il dit ce qu'il pense sans gêne, sans fausse honte.

12 août: GILBERT CESBRON (suite).

19 août: FERNAND OUELLETTE, poète. Sa culture étonnante ne l'empêche pas, au contraire, d'adhérer au Christ. Et ce qu'il en dit est franchement étonnant et remarquable.

26 août: MARYVONNE KENDERGI, musicienne. Elle a marqué le monde de la musique au Canada et est demeurée profondément croyante. Elle est catholique de rite arménien.

LES RELIGIONS ET L'HOMME: dimanche à 17h00
Cette émission vous propose de voir, au cours de l'été, une série de documentaires sur l'Islam.

RECETTES DE JULIETTE

Juliette Huot



Cet été pour la première fois, Juliette quitte sa cuisine pour recevoir ses invités au jardin, non pas pour bavarder ou se taquiner entre amis, mais plutôt pour vous proposer, chaque lundi à 19h, un éventail affriolant de menus d'été, que vous pourrez mesdames, découvrir en compagnie de vos époux.

Idéales pour les réceptions entre amis ou les soirées à l'extérieur, ces RECETTES JULIETTE PLEIN AIR laisseront le champ libre à l'improvisation du mâle, qu'il s'agisse de l'époux, du voisin, ou de vieux amis.

Soucieuse de ne pas prendre au dépourvu ses nouveaux participants, Juliette a trié sur le volet ses invités.

Et on pourra voir en sa compagnie quelques cuisiniers improvisateurs tels: Benoit Girard, Jacques Desrosiers, Michel Desrochers, Richard Garneau, Guy Fournier et Paul Berval.

Côté femme, les téléspectatrices pourront mesurer leur talent à celui de Marjolaine Hébert, Pascale Guilbeault, Hélène Loiselle, Edith Butler et Mia Riddez.

Ainsi, sous l'impulsion de guides aussi divers qu'autorisés, le public de Juliette pourra cuisiner en plein air, plaisir que la longueur de l'hiver nous fait parfois oublier.

En même temps, notre hôte cordon-bleu expliquera comment, dans le jardin, sur le balcon ou en pots, on peut cultiver une extraordinaire variété d'herbes fraîches: fenouil, persil, estragon, menthe, ciboulette. . . , etc.

Utilisées "en direct" du jardin à la table, elles donneront le ton à cette série d'été PLEIN AIR, où chaque émission sera construite comme un scénario autour de menus rafraîchissants préparés dans la bonne humeur.

Cirques du monde
à compter du 8 juin

Une série spectaculaire sur les cirques à travers le monde

«Depuis la plus haute antiquité, disait Maurice Druon, auteur et ministre des Affaires culturelles de France, le cirque unit le merveilleux, l'exploit et le rire. Il a inspiré les sculpteurs, les peintres, les écrivains, les cinéastes, et ne cessera de les inspirer, comme il ne cesse et ne cessera d'enchanter tous les publics. Il est le rêve, la jeunesse, la lumière.»

Chaque pays interprétant ces «jeux du cirque» à sa manière, ils sont un reflet spectaculaire de cultures diverses que tous les amateurs de cirque pourront retrouver aux **Beaux Dimanches** de la saison estivale à Radio-Canada, à compter du 8 juin.

Pour la première fois, **Cirques du monde**, réalisation française pour la télévision, permet l'échange, la confrontation entre les différentes façons de présenter un programme de cirque, alors que le plus international des spectacles est présenté sous une forme réellement internationale. Aux Etats-Unis comme en U.R.S.S., en Italie, en Hongrie ou en Angleterre, le téléspectateur participera étroitement aux exploits élaborés sur les pistes du monde entier devant des publics très différents les uns des autres. D'émission en émission, on apprendra à mieux les connaître et, dans ce but, les commentaires qui accompagnent chacun de ces films ont été rédigés par des spécialistes de toutes les disciplines de la piste, clowns, acrobates, écuyers, dompteurs, etc.

Réalisée par Jean Richard et Jean-Paul Blondeau avec la collaboration d'entreprises étrangères de télévision, cette éblouissante série d'été a réuni les efforts de milliers de personnes sur un parcours de 40,000 kilomètres pour 130,000 mètres de pellicule couleur et 10,000 heures de montage.

Plus élaborées que des reportages, plus travaillées dans le détail que de simples retransmissions, composées, tournées et montées comme de véritables films, ces émissions sont d'une qualité jamais atteinte jusqu'à maintenant dans cette catégorie d'émissions. «L'équipe, confie un de ses représentants, n'aurait pas rempli sa mission si elle n'avait eu conscience, pour chaque cirque, de vivre réellement une aventure, de partager les efforts, l'immense courage de tous ceux, artistes, employés, directeurs, techniciens, qui croient en leur vocation d'hommes de cirque. Certains d'entre nous, arrivés au tournage en profanes, sont repartis conquis.»



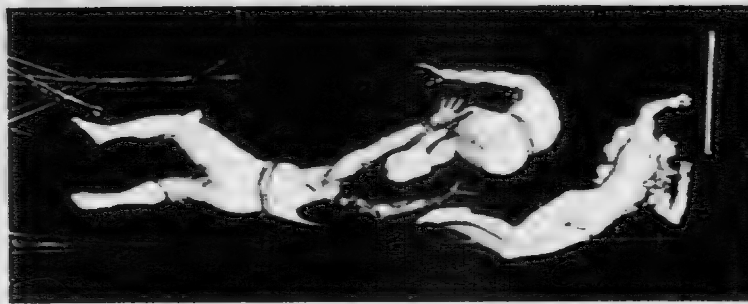


Présentée le dimanche soir à 19 h 30, la série **Cirques du monde** se déploiera comme suit:

le 8 juin: le Cirque de Jean Richard, le passionné des bêtes, l'initiateur du zoo modèle d'Ermenonville. Les téléspectateurs y admireront surtout la cavalerie d'Alexis Gruss, considéré comme un des maîtres écuyers les plus éminents de l'époque. Ce film étant le premier de la série, Jean Richard y raconte pourquoi le cirque et les animaux l'ont toujours fasciné et comment il a réussi à concrétiser cette véritable passion.

le 15 août: le Cirque Busch-Roland, chapiteau allemand dû à l'association de deux grands noms du cirque. On y participera à une fête sur la piste organisée pour l'anniversaire d'une très jeune écuyère.





le 29 juin: le Nouveau Cirque de Budapest qui, dans un cadre ultra-moderne, est le reflet de la continuité voulue par l'Etat hongrois entre les traditions — représentées par des membres de dynasties encore existantes — et le cirque de demain, issu d'une école nationale.

les 6 et 13 juillet: Knie, le Cirque national suisse, fondé au tout début du 19e siècle par Frédéric Knie. Dresseurs renommés, les Knie excellent à diversifier chaque année les présentations de leur magnifique cavalerie et de leurs animaux exotiques. «Jamais, dit Fredy Knie, je ne travaillerais avec des animaux si je n'étais persuadé qu'ils en sont heureux.»

le 27 juillet: le Cirque Apollo. Apollo propose un programme où alternent les représentants des dynasties de cirque et les numéros issus de l'école nationale. Dans la campagne hongroise au sein d'une fête populaire où jouent notamment des tziganes, le folklore se transmet à la piste et apporte aux enchaînements fraîcheur et vivacité.

le 17 août: le Cirque Chipperfield, dont le spectacle commence par une fillette de six ans qui, dans la cage, est face à un groupe de lionnes. C'est le vivant symbole de la vocation des Chipperfield: depuis le 18e siècle, leur spécialité, c'est le dressage des fauves et, de préférence, des fauves capturés à l'état sauvage dans les contrées où ils sont nés.

le 24 août: le Cirque central de Prague. Appelé jadis Cirque Humberto, c'est un des trois chapiteaux d'Etat qui circulent, non seulement en Tchécoslovaquie, mais en URSS, en Pologne, en Allemagne de l'Est, etc. Tous les artistes du programme sont tchèques.

le 31 août: le Cirque de Moscou où, dans d'extraordinaires installations d'avant-garde, a lieu un spectacle exceptionnel monté spécialement pour le cinquantenaire de l'URSS. Chacune des quinze Républiques fédérales y a délégué son meilleur numéro.

P.R.

NOUS NE VOUS OUBLIONS PAS... NE NOUS OUBLIEZ PAS... UN PETIT COUP D'OEIL OU UN LONG REGARD... SUR CBWFT

avec d'abord ACTUALITÉS 24

Tous les soirs à 18h30, du lundi au vendredi, vous retrouverez l'équipe habituelle qui vous proposera en plus des nouvelles, des sports et de la météo, des interviews légères, gaies et ensoleillées. Déjà plus de 500 personnes ont, cette année, participé à l'émission et beaucoup d'autres viendront au cours de l'été vous informer ou vous divertir.

Pour les informations, les événements communautaires ou les variétés, toute l'équipe vous donne rendez-vous chaque soir, d'autant plus que ACTUALITES 24..., ÇA VOUS REGARDE...

A 22h45, également tous les soirs du lundi au vendredi, vous retrouverez nos annonceurs habituels qui vous communiqueront les toutes dernières nouvelles.

ET PUIS... ET PUIS... IL Y A... ACTUALITÉS MAGAZINE

4 émissions d'une demi-heure: le 26 juin à 23h
le 9 juillet à 19h
le 31 juillet à 23h
le 28 août à 23h

Les sujets seront surtout axés sur l'été, les vacances... Mais quoi qu'il en soit, ils ne pourront que vous intéresser et vous plaire car ce seront des thèmes de la vie quotidienne manitobaine... et ça, ça vous concerne.

N'oublions pas les dames... l'Année Internationale de la Femme, à CBWFT. Bien sûr ce n'est pas cela qui a motivé la participation de CBWFT à RESEAU SOLEIL... mais tout de même...

RÉSEAU SOLEIL vous sera présenté tous les jours à 13h35, et CBWFT par l'entremise de Monique Hébert qui animera les 3 émissions locales du 18 juillet, 8 et 28 août, vous proposera des tranches de la vie manitobaine sur les vacances et les loisirs, des témoignages, des "participations et cultures".

ET PUIS... ET PUIS... PASSONS LA MONNAIE...

Non, ce n'est pas le titre de l'émission que vous proposera CBWFT, c'était tout simplement pour vous présenter PARLEZ-NOUS DE VOUS...
PARLEZ-NOUS DE VOUS... vous connaissez déja, vous avez peut-être envoyé des cartes postales, et vous serez un des 4 concurrents qui répondront à de très simples questions sur le Manitoba et qui gagneront une somme d'argent assez importante (ah, monnaie, monnaie quand tu nous tiens...)
Mais si vous ne participez pas, nous vous donnons quand même rendez-vous le mardi à 21h en compagnie d'Elaine Bédard.
Et lorsque ce sera le tour du Manitoba, Daniel Poulin co-animera l'émission qui mettra èn vedette Gerry et Ziz et Lucille Emond.

ET PUIS... ENFIN... IL Y A LES JEUNES... avec GÉNIES EN HERBE.

Une équipe Manitobaine formée d'étudiants francophones de nos écoles secondaires nous représentera lors des GENIES EN HERBE nationaux des 19 juin, 24 juillet, 21 et 28 août.

Soutenez nos jeunes concurrents ces jeudis-là à 19h, car ils auront la vie dure et la lutte sera serrée. Mais FAISONS-LEUR CONFIANCE... (N'est-ce pas d'ailleurs l'attitude que tous les parents ont envers les jeunes...?)

BRILLANTS, LÉGERS ET COLORÉS SERONT NOS PROGRAMMES CET ÉTÉ,

Et nous espérons que vous les apprécierez, tout comme vous apprécierez les autres programmes que vous offrira Radio-Canada, et dont vous pourrez voir les détails dans les pages suivantes.

Allo grenouille
du lundi au vendredi, 16 h 00

Tendre une perche à la créativité

Qui peut correspondre le mieux avec un grand-père érudit, débordant d'imagination et un tantinet farfelu? Mais une grenouille, bien sûr!

Celle à qui nous pensons s'appelle Virginie. Très douée pour son âge, elle manifeste une grande curiosité, chante et raconte des anecdotes. Pour l'été qui vient, elle est devenue ventriloque, ce qui devient tout à fait très extraordinaire pour un batracien, même habitué à la télévision.

Tels sont les deux animateurs d'**Allo grenouille**, une émission jeunesse inscrite à l'horaire d'été de la chaine française de Radio-Canada du lundi au vendredi à 16 heures. Cette invitation vaut pour tous les jeunes de coeur et d'esprit.

Cet été, tout sera prétexte à la découverte et à l'aventure. A partir d'un objet tiré du magasin-musée de nos deux héros, d'un son ou d'une couleur, on fera connaissance avec une foule de réalités, au gré de l'imagination.

Ainsi, les jeunes entendront parler de Pégase, d'Hercule et d'une fleur «qui tient le coup».

Virginie et André Cailloux s'installent cet été dans un merveilleux jardin. De plus, un escalier mènera chez Jean-Pierre (Armanville), l'auteur des dessins illustrant les propos de nos deux sympathiques amis.

Tous les jours, les jeunes pourront voir leurs dessins animés favoris. Ils seront invités à suivre les aventures de «Simon au pays des dessins à la craie», «Aglaé et Sidonie», «Bonhommet et Tilapin», «Gumby», «Bonjour facteur», «Kiri le clown», «Le Manège enchanté», «Plum Plum», «Les Poucetofs» et «Sourissimo».

Allo grenouille, c'est une occasion unique d'apprendre à s'exprimer par le geste ou la parole, en compagnie d'une grenouille et d'un grand-père fort sympathiques.

Francine Ruel manipule Virginie et lui prête sa voix, dans cette émission réalisée par Raymond Pesant.

Virginie et André Cailloux



L'auteur André Cailloux

Comédien, auteur, musicien, magicien et animateur à la télévision, André Cailloux a toujours réuni ces talents pour les jeunes, à qui il a consacré une vie entière.

Depuis les débuts de la télévision, on l'a vu dans une foule d'émissions. Depuis *Tic Tac Toc* et *le Grenier aux images*, il a fait la joie des jeunes dans d'innombrables rôles de sa création.

Cet été, André Cailloux nous revient dans **Allo grenouille** en compagnie de Francine Ruel qui prête vie à la sympathique Virginie.

Pour lui, cette émission se situe dans le prolongement de toute une carrière vécue au rythme des jeunes. Par le biais du petit écran, il veut tendre une perche à la créativité. Pour ce faire, une foule de moyens sont utilisables. Il faut donner libre cours aux incroyables capacités des jeunes d'utiliser leur imagination, de s'en servir au même titre que l'intelligence, qui est suffisamment exploitée dans les institutions d'enseignement et dans les milieux de travail.

Ainsi, le jeune doit jouer une part active dans sa relation avec André Cailloux, que ce soit par la télévision ou autrement, et ce, pour lui permettre de s'extérioriser et de nous proposer des images bien à lui.

J.-L. P.



Francine Ruel et le réalisateur Raymond Pesant



Les Gens de Mogador
le lundi. 20 h 00
(à compter du 2 juin)

Sous le signe de l'été, 3 prestigieuses séries

Les Gens de Mogador, **les Rois maudits** et **Molière, pour rire et pour pleurer**, telles sont les trois prestigieuses séries que les téléspectateurs pourront voir inscrites à l'horaire d'été de la télévision de Radio-Canada.

Ayant connu un succès monstre lors de leur diffusion, ces trois séries sont reportées à l'écran afin de répondre aux nombreux souhaits formulés par les téléspectateurs.

Voici, brièvement, un aperçu de chacune de ces séries

«**Les Gens de Mogador** constituent la chronique d'une époque, l'histoire d'un domaine, d'une famille, mais ils relatent surtout la vie d'un couple uni par un amour inaltérable contre lequel les fatalités de l'histoire, les assauts du temps et même la mort ne peuvent rien».

Voilà comment le réalisateur Robert Mazoyer présente l'adaptation dramatique en 13 épisodes du célèbre roman d'Elisabeth Barbier que les téléspectateurs de Radio-Canada pourront revoir à compter du lundi 2 juin à 20 heures

L'action se déroule en Camargue et en Provence. Tout en racontant la vie des gens de Mogador, le feuilleton brosse également un tableau de la société terrienne de l'époque et son inévitable métamorphose, affaiblie par les guerres, transformée par l'avènement de la technique, puis supplantée par la société industrielle

Au moment où débute l'action, Napoléon III règne sur les Français depuis quatre ans, et les vieux monarchistes et les bonapartistes s'affrontent. Dans le premier camp, il y a les Angellier, parents de Julia, monarchistes à tous crins; dans le second, la famille Rodolphe Vernet, dont le père était colonel sous Bonaparte. Mogador est d'ailleurs un grand domaine de Provence que le colonel Vernet acheta le jour où les troupes françaises entrèrent dans la ville marocaine qui porte ce nom

Cette situation cause le malheur des deux jeunes gens qui sont amoureux l'un de l'autre. Parce qu'ils s'aiment, Julia et Rodolphe affronteront le scandale et la brouille avec les deux familles. Après plusieurs péripéties, le couple se mariera et parviendra à s'installer à Mogador. Avec beaucoup de courage, ils tenteront de faire prospérer le domaine à nouveau.

Les Gens de Mogador nous donnera alors un aperçu des années de prospérité qui se sont déroulées durant le second Empire. Julia et Rodolphe succombent à l'ambiance de frivolité qui les entoure

Ce sera une parmi tant d'épreuves qui jalonneront leur existence. L'avenir sera composé de difficultés financières, de faiblesses, de maladie, de mort d'êtres chers, etc

Puis ce sera au tour de leurs enfants de prendre la relève de Mogador, et aux enfants de ces enfants. Domaine ancestral presque abandonné au moment où débute le feuilleton, Mogador ressuscitera pour quelques générations

Les Gens de Mogador a été adapté du roman d'Elisabeth Barbier et mis en scène par Robert Mazoyer. Les épisodes ont été tournés presque entièrement dans des decors naturels, soit au domaine d'Estoublon, aux châteaux du Grand Fontanille, de la Jansonne, de l'Armellière, d'Escanin, de Breteuil et de Barbegal. La distribution est internationale. On y remarque les noms du Canadien André Lawrence, des Allemands Eckardt Aschauer, Elizabeth Flikkenshildt et Maria Kubitschek et des Suisses Francois Simon et Rachel Cathoud

La première époque du feuilleton met en vedette Marie-José Nat dans le rôle de Julia et Jean-Claude Drouot dans celui de Rodolphe. Ils sont entourés de Renée Faure, Lyne Chardonnet, Gilberte Rivet, Raymond Jourdan et Jean Dalmain

Jean-Claude Drouot et Marie Josée Nat



Maria Kubitschek



Elizabeth Flikkenshildt





LES GRANDS FILMS
le jeudi a 19h30

LES GRANDS FILMS reviendront à l'horaire de la télévision de Radio-Canada, pendant l'été, tous les jeudis soir à 19h30. Fidèle à sa politique de satisfaire les goûts des téléspectateurs, la série LES GRANDS FILMS présentera un choix de longs métrages de tous les genres:

5 juin: "Mon homme". Drame social avec Sidney Poitier.

12 juin: "Un frisson dans la nuit" (Play Misty For Me). Drame avec Clint Eastwood et Jessica Walter.

19 juin: "Texas, nous voilà", (Texas Across the River). Comédie dramatique avec Dean Martin et Alain Delon.

26 juin: "Un soupçon de vison", (A Touch of Mink). Comédie avec Cary Grant et Doris Day.

3 juillet: "Hec Ramsay: Le mystère de la diligence". Western avec Richard Boone.

10 juillet: "Une belle fille comme moi". Comédie burlesque de François Truffaut avec Bernadette Lafont et Claude Brasseur.

17 juillet: ''Hec Ramsay: Le mystère de la rose jaune". Western avec Richard Boone.

24 juillet: "Le Mataf". Film policier avec Michel Constantin.

31 juillet: "Hec Ramsay: Le mystère de la plume verte". Western avec Richard Boone.

7 août: "Qu'est-il arrivé à tante Alice?" (Whatever happened to Aunt Alice?). Drame avec Geraldine Page et Ruth Gordon.

14 août: "Banacek: Traces fantômes". Drame avec George Peppard.

21 août: "Willie Boy", (Tell Them Willie Boy Is Here). Drame avec Robert Redford et Katharine Ross.

28 août: "Quelques arpents de neige". Drame historique d'origine canadienne réalisé par Denis Héroux avec Daniel Pilon, Christine Olivier et Jean Duceppe.

CINÉMA DE FIN DE SOIRÉE
le samedi à 23h00

Chaque samedi de l'été, les amateurs de westerns seront bien servis puisque Radio-Canada leur consacrera sa période du cinéma de fin de soirée en leur présentant une pléiade de films de ce genre. Voici la liste de ces films';

14 juin: "Sugar Colt".

21 juin: "L'Homme aux colts d'or", (Warlock), avec Richard Widmark, Henry Fonda et Anthony Quinn.

28 juin: "Les implacables", (The tall Men) avec Clark Gable, Jane Russell et Robert Ryan.

5 juillet: "Les 4 fils de Katie Elder", avec John Wayne, Dean Martin et Martha Hyer.

12 juillet: "Sans foi ni loi", (Incident at Phanton Hill), avec Robert Fuller et Dan Duryea.

19 juillet: "Le ranch maudit".

26 juillet: "La blonde et le shérif", (Sheriff of Fractured Jaw), avec Jayne Mansfield et Kenneth More.

2 août: "Sur la piste des Apaches", (Apache Uprising), avec Rory Calhoun et Corinne Calvet.

9 août: "Les Comancheros", avec John Wayne, Stuart Whitman et Lee Marvin.

16 août: "Les prairies de l'honneur", (Shenandoah), avec James Stewart, Doug McClure et Katharine Ross.

23 août: "Alvarez Kelly", avec William Holden et Richard Widmark.

30 août: "L'or de Mackenna", (Mackenna's Gold), avec Gregory Peck, Omar Sharif et Tellt Savalas.

6 septembre: "L'homme de la loi", (The Lawman), avec Burt Lancaster et Robert Ryan.

QUELQUES AUTRES LONGS MÉTRAGES D'INTÉRÊT QUI SERONT PRÉSENTÉS AU COURS DE L'ÉTÉ

20 juin à 23h00: "Le soleil des voyous", avec Jean Gabin et Robert Stack.

21 juillet à 14h30: "Un drôle de paroissien", avec Bourvil.

1er août à 23h00: "More", de Barbet Schroeder.

8 août à 14h30: "Astérix et Cléopâtre".

15 août à 23h00: "Le Lauréat" avec Dustin Hoffman et Ann Bancroft.

18 août à 14h30: "Oscar" avec Louis de Funès.

27 août à 14h30: "L'Homme-orchestre" avec Louis de Funès.

29 août à 23h00: "L'Astragale" avec Marlène Jobert.

Molière, pour rire et pour pleurer, le lundi, 23 h 00
(à compter du 2 juin)

Les Rois maudits
le lundi, 23 h 00
(à compter du 14 juillet)

Molière, pour rire et pour pleurer

Toujours le lundi, mais à 23 heures, et ce à compter du 2 juin, la télévision de Radio-Canada ressuscitera la fabuleuse histoire de l'auteur dramatique Jean-Baptiste Poquelin, dit Molière.

Molière, pour rire et pour pleurer a été tourné par le réalisateur Marcel Camus, déjà reconnu pour *Orfeu Negro* et *Os Bandeirantes*.

Pas moins de quatre écrivains ont participé à la rédaction des six actes de la vie exceptionnelle de Molière (1622-1673). Camus a soudé ces talents de plume pour l'image sur la musique de Georges Delerue.

Molière lui-même apparaitra sous deux visages: celui de Roger Mirmont, le jeune Poquelin, puis celui de Jean-Pierre Darras, lequel mènera Molière jusqu'à l'enterrement nocturne

Il a fallu près d'une année pour terminer cette série de six films. Par souci d'authenticité, le réalisateur a transporté ses caméras à Fontainebleau, où se trouve le seul Jeu de Paume en bon état à Paris; au château de Vincennes, afin de mieux restituer le climat des vieilles rues de Paris; à Versailles, où fut créé *le Tartuffe*

Les principales vedettes de cette série sont: Roger Mirmont (Molière jeune), Jean-Pierre Darras (Molière vieux), Marianne Comtell (Madeleine Béjart), Bernard Alane (La Grange), Alexandre Rignault (Dufresne), Michèle Grellier (Catherine de Brie), Louis Seigner (Poquelin père), Caroline Cellier (Armande) et Georges Descrières (le chevalier).

Les Rois maudits

A compter du lundi 14 juillet, **les Rois maudits**, série historique en sept épisodes adaptée de l'oeuvre de Maurice Druon, prendra la relève de **Molière.**

Cette fresque relate les malheurs et les événements tragiques dont furent victimes le roi Philippe IV, dit le Bel, ainsi que les autres descendants directs de la lignee des Capétiens, conformément à la malédiction lancée du haut de son bûcher par Jacques de Molay, dernier grand maitre de l'Ordre des Templiers.

Les Rois maudits nous présenteront Philippe le Bel, le Roi de Fer (Georges Marchal), qui engendrera les derniers rameaux de l'arbre des Capet.

Les trois branches mâles Louis X le Hutin (Georges Ser), Philippe V le Long (Jean-Marie Flotats) et Charles IV le Bel (Gilles Behat) se dessécheront tandis qu'Isabelle, la Louve de France (Geneviève Casile) portera en Angleterre la malédiction des Templiers. Jean Piat incarne le personnage haut en couleur de Robert D'Artois et Muriel Baptiste joue le rôle de Marguerite de Bourgogne

Jean-Luc Paquette

Roger Mirmont et Louis Seigner



Georges Descrières



Caroline Cellier et Jean-Pierre Darras



Jean Piat et Muriel Baptiste



Jean-Marie Flotats



Jean Piat



NOUS LES COMIQUES
le samedi à 20h00

Le samedi à 20h00, place à la comédie, à la télévision de Radio-Canada.Des personnages du grand écran aussi amusants que Dominique Michel, Louis de Funès, Charlie Chaplin, Jean Richard, Laurel et Hardy et Peter Sellers se sont donné le mot pour divertir et détendre les téléspectateurs dans le cadre de NOUS LES COMIQUES. Voyons quelques-uns de ces films qui seront projetés sur votre petit écran.

7 juin: "L'hôpital en folie", (Carry On Doctor). Avec Sidney James et Joan Sims.

14 juin:Le gendarme à New York avec Louis de Funès.

21 juin: "Un grand blond avec une chaussure noire" avec Pierre Richard et Mireille Darc.

28 juin: "La party", (The Party), avec Peter Sellers et Claudine Longet.

5 juillet: "Les cinglés de la guillotine" (Carry On Pimpernel).

12 juillet: "Les lumières de la ville", (City Lights) avec Charlie Chaplin.

19 juillet: "Les bidasses en folie", avec Les Charlots.

26 juillet: "J'ai mon voyage", comédie d'origine canadienne réalisée par Denis Héroux avec Dominique Michel et Jean Lefebvre.

9 août: "En croisière", avec Laurel et Hardy.

23 août: "Pile, je te tue, face, tu es mort".

30 août: "Quand le rire était roi", avec Charlie Chaplin, Buster Keaton, Laurel et Hardy et les Keystone Cops.

CINÉ CLUB
le dimanche à 23h00

Du 29 juin au 7 septembre, CINE CLUB présentera, tous les dimanches soir à 23h00, une série de 11 épisodes intitulée HISTOIRE DU CINEMA FRANÇAIS PAR CEUX QUI L'ONT FAIT. Les vedettes de ce véritable feuilleton se recrutent parmi les réalisateurs, les scénaristes et les auteurs du cinéma français depuis ses tout débuts jusqu'à nos jours. Chacun de ces artisans du 7e art nous racontera en détail le déroulement de son oeuvre tout en la situant dans le contexte historique du cinéma français.

Nous serons donc invités à suivre, étape par étape, la merveilleuse odyssée d'un cinéma qui continue toujours de faire parler lui. Nous pourrons ainsi rencontrer successivement: — les pionniers du cinéma muet, tels René Clair, et Jean Renoir.

— les pionniers du cinéma muet, tels René Clair, et Jean Renoir.
— ceux qui ont abordé le cinéma parlant et donné le ton aux films d'avant-guerre: Marc Allégret, Marcel Carné, Christian-Jaque, Jean Delannoy et Marcel Pagnol.

— les cinéastes qui se sont affirmés pendant la guerre sont Yves Allégret et Henri-Georges Clouzot.

— la génération d'après-guerre: René Clément et Roger Vadim.

— les réalisateurs de la 'nouvelle-vague'; Agnès Varda et Claude Chabrol.

Chaque entrevue, chaque analyse sera appuyée par les extraits les plus significatifs des grandes oeuvres cinématographiques qui seront replacées dans leur contexte historique.

Cette intéressante rétrospective du cinéma français sera précédée, au début de l'été, par trois longs métrages signés par des grands maîtres: Les téléspectateurs pourront ainsi voir:

le 8 juin: "Monsieur Verdoux", de Charlie Chaplin;
le 15 juin: "Le silence est d'or", de René Clair, et
le 22 juin: "La bête humaine", de Jean Renoir.

POUR TOUS
le vendredi à 17h00

Comme son titre l'indique, la série POUR TOUS se fait un devoir de diffuser des films susceptibles d'intéresser et de détendre toute la famille.

6 juin: "Pinochio dans l'espace".

13 juin: "Les amoureux du France", comédie avec Olivier Despax et Catherine Rouvel.

20 juin: "Le gendarme se marie", comédie avec Louis de Funès.

27 juin: "Certains l'aiment froide", comédie avec Louis de Funès et Francis Blanche.

4 juillet: "M. Superinvisible".

11 juillet: "La dernière torpille", (Torpedo Run), film de guerre avec Glenn Ford et Ernest Brognine.

18 juillet: "Le grand départ" avec Sterling Hayden et Anne Wiazemsky.

25 juillet: "Panique à bord", (The Last Voyage). Drame de la mer avec Robert Stack et Dorothy Malone.

1er août: "Maître du monde", (The Master of the World). Film d'aventures avec Charles Bronson et Vincent Price.

8 août: "Au bout du rouleau".
15 août: "Hibernatus". Comédie avec Louis de Funès.

22 août: "L'intrus magnifique".

29 août: "Les fusils du Far-West".

PROGRAMME

DES BEAUX DIMANCHES

ÉTÉ 1975

<u>1 juin</u>

19:30 – 23:00 SOIREE HONGROISE

<u>8 juin</u>

19:30 CIRQUES DU MONDE: Cirque de Jean Richard
20:30 GRANDES BATAILLES DU PASSE: Cholet, 1793
21:30 URBA 2000

<u>15 juin</u>

19:30 CIRQUES DU MONDE: Cirque Busch-Roland
20:30 FANTASTIQUE ILE DE PAQUES (1ère partie)
21:30 URBA 2000

<u>22 juin</u>

19:30 GALA DE L'UNICEF
20:30 FANTASTIQUE ILE DE PAQUES (2e partie)
21:30 URBA 2000

<u>29 juin</u>

19:30 CIRQUES DU MONDE: Nouveau cirque de Budapest.
20:30 GRANDES BATAILLES DU PASSE: Austerlitz 1805.
21:30 URBA 2000

<u>6 juillet</u>

19:30 CIRQUES DU MONDE: Knie, le cirque national suisse. (1ère)
20:30 SPECIAL FEMME D'AUJOURD'HUI: Victor Barbeau.
21:30 URBA 2000

<u>13 juillet</u>

19:30 CIRQUES DU MONDE: Knie, le cirque national suisse (2e)
20:30 FISHER-DIESKAU. Programme Beethoven.
21:30 CLAUDE GAUVREAU, poète.

<u>20 juillet</u>

19:30 RAVI SHANKAR
21:00 ECRIVAINS DU QUEBEC: Yves Thériault.
21:30 UN 3E TESTAMENT: Saint-Augustin

<u>27 juillet</u>

19:30 CIRQUES DU MONDE: Cirque Apollo
20:30 GRANDES BATAILLES DU PASSE: Poitier
21:30 UN 3E TESTAMENT: Blaise Pascal

<u>3 août</u>

19:30 DOCUMENTAIRE: La bataille d'Allemagne (1ère partie)
21:00 ECRIVAINS DU QUEBEC: Marie-Claire Blai
21:30 UN 3E TESTAMENT: Blake

<u>10 août</u>

19:30 DOCUMENTAIRE: Bataille d'Allemagne (2e partie)
21:00 MUSIQUE: Le Serpent vert.
21:30 UN 3E TESTAMENT: Kierkegaard

<u>17 août</u>

19:30 CIRQUES DU MONDE: Cirque Chipperfield
20:30 GRANDES BATAILLES DU PASSE: Mafeking 1900
21:30 UN 3E TESTAMENT: Tolstoï

<u>24 août</u>

19:30 CIRQUES DU MONDE: Cirque central de Prague
20:30 GRANDES BATAILLES DU PASSE: Trafalgar 1805
21:30 UN 3E TESTAMENT: Bonhoeffer

<u>31 août</u>

19:30 CIRQUES DU MONDE: Cirque de Moscou
20:30 GRANDES BATAILLES DU PASSE: Gettysburg 1863
21:30 MUSIQUE: Je t'aime, tu danses, Béjart.

Défi
le lundi à 19 h 30
à compter du 2 juin

Cet été: une série inédite pour les jeunes

Six filles et huit gars. La plupart dans la vingtaine. Natifs du Québec, ils poursuivent des expériences nouvelles et originales ici et à l'étranger. Ils ont personnellement et librement choisi d'affronter des situations qui commandent une très grande motivation et un grand souci de solidarité avec les hommes.

Ils ont tous été réunis dans le cadre de la série **Défi**, une émission-jeunesse que les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada pourront voir cet été, le lundi à 19 h 30.

Diane Renaud, Anik Dousseau, François Floquet et Daniel Bertolino, de la Société Via le Monde Canada, se sont rendus auprès de ces héros méconnus où ils ont recueilli des images vivantes, rappelant l'individu autant que le contexte dans lequel il a choisi de vivre.

Recherche d'authenticité, désir de se dépasser, les défis posés sont d'abord et avant tout profondément humains et se manifesteront de 13 façons différentes à notre petit écran.

Recherche de soi par l'éloignement, telle Jacinthe Audette, seule fille technicienne en aérologie au Québec. Depuis deux ans, elle vit dans un poste de météorologie complètement isolé presque à l'extrême nord du Québec. Elle définira pour nous la nature de son défi, de son aventure au pays du froid, par un métier réservé presque uniquement aux hommes.

Dans une autre émission, nous rencontrerons à Tahiti un jeune couple de Québécois qui ont décidé de contester leur genre de vie. Abandonnant leurs emplois très rémunérateurs, ils se sont mariés et sont partis faire le tour du monde en voilier. Cette aventure n'est pas une expérience de tourisme: elle doit durer sept ans.

De retour à Bangkok en Thaïlande, nous rencontrerons Francine Dufour, qui poursuit un voyage vers l'Inde, périple que bien peu de filles seules oseraient entreprendre. Pour elle, ce voyage représente une réflexion religieuse et sociale.

Jacques Paquette, fondeur dans une mine de cuivre, exerce un des plus durs métiers qui soient. Prêt à tout plutôt que de continuer à pointer au Québec, il travaille maintenant dans une mine australienne située en plein désert.

Solidarité avec l'être humain démuni, où qu'il soit, c'est ce qui a incité Paul Turcot à s'exiler en Thaïlande où il enseigne le génie mécanique. Sensibilisé aux problèmes du Tiers monde, il a mis de côté ses ambitions personnelles et la promesse d'une brillante carrière pour aller former des ingénieurs thaïs. Pour lui, le rôle qu'il joue dans ce pays du Sud-est asiatique est beaucoup plus satisfaisant qu'une carrière bien ordonnée en Amérique du Nord. Avec ses connaissances, il s'est mis à la disposition d'un peuple à la recherche d'une plus grande autonomie.

Bertrand Rioux, lui, a quitté le Québec pour aller enseigner pendant deux ans en Nouvelle-Calédonie à des enfants indigènes d'âge primaire. Ses rêves sont vite tombés devant une réalité bien différente de celle qu'il escomptait.

Au Vietnam du Sud, une autre Québécoise a décidé d'exercer son métier auprès de handicapés physiques victimes de la guerre. Nicole Charlebois pratique la physiothérapie à Saïgon.

Le **Défi** se présente aussi par la maîtrise d'une technique ou d'une discipline ou encore la poursuite inlassable d'un objectif difficile.

Francine Gendron, par exemple, détient le championnat canadien aux 400 mètres haies. Elle s'impose un dur entraînement afin de participer aux Jeux Olympiques.

Autre défi de taille: le Kilimandjaro. Depuis toujours, Jean-Pierre Danvoye rêve d'en faire l'escalade. Il a réussi à le réaliser, mais des difficultés imprévues vont jalonner l'expédition qu'il a entreprise avec des amis.

François Boucher, jeune chasseur d'images et cinéaste solitaire, nous proposera des séquences inédites d'une chasse aux loups.

Jean-Marc Desaulniers est âgé de 14 ans. Lui aussi est passionné de cinéma. Il a réussi à réaliser un film d'espionnage d'une heure, ne comptant que sur ses maigres économies et sa débrouillardise.

Nous nous transporterons ensuite à Povungnituk, au Nouveau-Québec, afin d'y faire la connaissance de Tamusie, jeune Esquimau âgé de 12 ans. Sculpteur pour aider sa famille, il se réalise par la pierre savon.

Toutes ces personnes se sont lancé des défis importants. Par les merveilleuses images de François Floquet, Anik Dousseau et Daniel Bertolino, les téléspectateurs auront la chance de les rencontrer.

Les intervieweuses sont Diane Renaud et Anik Dousseau.

J.-L. P.

Daniel Bertolino et Diane Renaud



François Floquet et Anik Dousseau



Jo Gaillard
à compter du 6 juin, 20 h 30

Un «western de la mer» à l'horaire d'été

De Marseille à Cayenne, en passant par l'Amérique du Sud et le Canada, jusqu'en Tunisie, en Espagne et aux Canaries, **Jo Gaillard**, ce solide patron du cargo la «Marie-Aude», vous invite à le suivre dans des aventures tantôt cocasses, tantôt dramatiques et mouvementées.

Ce «western de la mer» produit par l'ORTF sera inscrit à l'horaire d'été de **Hors série** et fera ses débuts le vendredi 6 juin à 20 h 30, à la chaîne française de télévision de Radio-Canada.

Jo Gaillard met en vedette l'excellent comédien Bernard Fresson dans le rôle titre et l'acteur canadien Dominique Briand, dans une réalisation de Christian-Jaque.

Cette série, dont chacun des épisodes constitue une histoire complète, invite les téléspectateurs au voyage tout en leur proposant de vivre les multiples péripéties de l'équipage de la «Marie-Aude».

En plus d'effectuer sa fonction habituelle de transporter des marchandises, ce cargo deviendra le centre d'une foule d'événements curieux tels une collision avec un autre bateau, une mission de sauvetage et un détournement.

Le périple de la «Marie-Aude» la mènera sur toutes les mers du globe aussi bien que vers une foute de ports.

Trois des treize épisodes se dérouleront en eaux canadiennes, ce qui nous permettra de voir à l'oeuvre des comédiens de chez nous tels Yves Létourneau, Guy L'Ecuyer, Janine Fluet, Ovila Légaré, Manda Parent, Louis Bouchard, Paul Guèvremont, Andrée Lachapelle, Robert Toupin, René Caron et Réjean Guenette.

Les scénarios pour les épisodes canadiens ont été écrits par Maurice Gagnon, l'adaptation et les dialogues par Jacques 'Robert et Guy Fournier. Ces productions sont signées Aimée Danis.

Le capitaine de la «Marie-Aude», Jo Gaillard (Bernard Fresson) est également propriétaire de son bateau. Il est assisté d'un jeune second un peu playboy (Dominique Briand).

En outre, l'équipage se compose du chef mécanicien (Günther Meisner. Le maître d'équipage, qu'on surnomme le bosco (Ivo Garrani), est de Marseille, comme son bateau. Enfin, il y a le cuistot, Lecoq (Patrick Préjean), toujours imprévisible dans la composition de ses menus.

La «Marie-Aude» est un bateau de type *Shelterdeck*, ouvert, qui mesure 230 pieds de long. Une fois chargé, il pèse 1,125 tonnes et sa vitesse de croisière varie entre 10 et 14 noeuds. Ce cargo effectue du transport de fret selon les indications de son bureau situé à Marseille.

Bateau et équipage, voilà les deux personnages de cette nouvelle série de treize épisodes. Ce sont eux, et non les histoires policières auxquelles ils sont mêlés, qui font l'intérêt de ce feuilleton réalisé avec beaucoup de soin et très bien interprété.

En bref, voici un aperçu de certains épisodes de **Jo Gaillard**, ce qui nous permettra de mieux saisir la portée de cette série.

Au large de la Sicile, la «Marie-Aude» est victime d'une sérieuse avarie, alors qu'un grave accident s'est produit dans la salle des machines. Le cargo doit rallier un port sicilien où Jo Gaillard vit une étrange aventure en compagnie d'un antiquaire français et maire du village, un certain Don Salvatore.

Au cours d'une tempête, des caisses destinées à une coopérative agricole d'un petit Etat d'Amérique du Sud se sont désarrimées. L'une d'elles s'est brisée et contient des armes, à la stupéfaction de l'équipage de la «Marie-Aude».

Après une courte escale dans un petit port anglais de la manche, Scotland Yard communique par radio avec la «Marie-Aude» et lui apprend qu'une jeune fille a été trouvée assassinée. Près du corps, se trouve un tournevis de marque francaise.

Le 31 décembre, la «Marie-Aude» remonte le Saint-Laurent en direction de Montréal. Jo Gaillard décide de remporter la canne à pommeau d'or, qui est remise au premier bateau rentrant le 1er janvier dans les eaux du port de Montréal. Mais cette épreuve entraine Jo et tout son équipage dans une aventure mouvementée.

Jo Gaillard a été réalisé d'après le personnage de l'écrivain Jean-Paul Duvivier. Scénario et adaptation: R.M. Arlaud et Jacques Robert. Musique: Gérard Calvi.

J.-L. P.

Bernard Fresson et Dominique Briand



Bernard Fresson, Dominique Briand et Andrée Lachapelle



Günther Meisner



Ivo Garrani



PROJETS D'ÉTÉ AU C.C.F.M.

Centre Culturel Franco Manitobain

A. Programme:

Fabrication de marionnettes, éléments de décors accessoires, travailler sur 2 pièces, répétitions et exercices, un spectacle à la fin du cours;
durée: 2 heures par jour, de 10h à 12h. 5 jours par semaines (4 semaines)
période: 7 juillet au 1er août 1975;
participants: jeunes de 9 à 13 ans;
Endroit: Centre Culturel Franco-Manitobain;
Inscription: $35.00 par participant; maximum 15 participants par cours.

B. Programme:

Préparation d'un spectacle de marionnettes — fabrication, etc.
— pendant trois (3) semaines;
Dans la première semaine, des représentations de la pièce dans les terrains de jeux francophones (une par jour) à Saint-Boniface et villages rapprochés

Durée: 2h30 par jour, 9h30 à 12h00, 5 jours par semaine (4 semaines);
période: 7 juillet au 1er août 1975
participants: jeunes 14 à 16 ans
Endroit: Centre Culturel Franco-Manitobain
Inscription: $35.00 par participant; maximum 15 participants par cours
Animateur: Madame Lorraine Adams

C. Programme:

"C'est l'été — les yeux ouverts"
Un pot-pourri de dessins et de peintures. Nous irons à l'extérieur faire des croquis d'après nature au parc Provencher, au dépotoir public, aux banlieues industrielles de la ville, etc. Aussi, nous nous servirons des presses du Print Studio à Winnipeg pour la gravure.

Enfin, le cours comprendra un peu d'histoire de l'art. Le cours promet d'être une expérience profitable et amusante ainsi qu'une célébration d'été. Bienvenue à tous.

Durée: 9h30 à 12h00, 5 jours par semaine (2 semaines)
Période: 14 au 25 juillet 1975
Participants: 16 ans et plus
Endroit: Centre Culturel Franco-Manitobain
Inscription: $30.00 par participant ; maximum: 15 participants par cours.
Animateur: Mademoiselle Suzanne Gauthier

N.B. S'inscrire avant le 20 juin

Autres possibilités:

S'il y a des mères de famille qui désireraient prendre des cours de tissage, poterie, dans les après-midi?
(. . . session de deux (2) semaines, 21 juillet au 1er août...)
Il y aurait une garderie pour les enfants des participants à ces cours:

Tissage: $15.00 par participant pour la session
Poterie: $40.00 par participant pour la session
Garderie: $ 5.00 pour la session
Maximum 15 participants
Heures: 13h30 à 15h00

N.B. S.V.P., s'incrire avant le 20 juin 1975, en s'adressant pour tous ces cours à Jacqueline Lord au numéro 257-3340.

AVIS: Veuillez prendre note qu'à compter du lundi 23 juin 1975, le numéro de téléphone du C.C.F.M. sera 233-8972

BILLINKOFF'S LTD.
Bois de construction et contre-plaqués
625, rue Marion (en face de Canada Packers)
SAINT-BONIFACE, TEL. : 233-7121
Adressez-vous en français à Roger PERRIN

Cherchez-vous un endroit où faire réparer votre automobile?
M & R SERVICE
Notre spécialité : moteurs à haut rendement.
Michael Trudeau
Bur.: Tél.: 233-3919 — 291, rue Archibald
Rés.: Tél.: 233-5434 — Winnipeg, Man. R2J 0W5

INFORMATION CONCERNANT LE MOUILLEMENT DU LIT
Plusieurs procédés, tels que la restriction des liquides et le fait de conduire l'enfant à la salle de bain à des heures régulières, n'arrêtent pas ordinairement de mouiller le lit. Nous sommes une organisation complètement canadienne et nous fournirons sans frais un dépliant qui répondra à plusieurs questions touchant ce problème.
NOM ....
ADRESSE ....VILLE..............................
TÉLÉPHONE ....ÂGE DE L'ENFANT ....
CANADIAN ENURESIS
102-2639, avenue Portage, Winnipeg, R3J DB7
Téléphone : 837-8833



It's Just Incomparable!
Signaler
247-8983
431, ch. St. Mary's, St-Vital
257-0630
1572, ch. St. Mary's, St-Vital sud

ÉTÉ 75

LA SEMAINE À CBWFT

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI
9:00 GRANGALLO ET PETITRO	9:00 YOGI	10:45 EN MOUVEMENT
9:30 ROQUET BELLES OREILLES	9:30 LANCELOT, AGENT SECRET	11:00 LA SOURIS VERTE
10:00 TOPINO	10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR	11:15 COLARGOL
10:15 FABLIO LE MAGICIEN	11:00 LA FLECHE DU TEMPS	11:30 LES PIERRAFEU
10:30 LE MONDE ENCHANTE D'ISABELLE	11:30 SONS ET BRIOCHES	12:00 CHER ONCLE BILL
11:00 LA PINCE A LINGE	12:00 LA SEMAINE VERTE	12:30 COMPORTEMENT ANIMAL
11:30 LES JEUNES SCIENTIFIQUES	13:00 D'HIER A DEMAIN	13:00 DANS LA NOTE
12:00 LES HEROS DU SAMEDI	14:00 UNIVERS DES SPORTS	13:30 TELEJOURNAL
13:00 BASEBALL	15:30 JAZZ ET MONTREUX	13:35 RESEAU SOLEIL
16:00 BAGATELLE	16:00 L'HEURE DES QUILLES	14:30 CINEMA
17:00 SPORTHEQUE	17:00 LES RELIGIONS ET L'HOMME	16:00 ALLO GRENOUILLE
18:00 FENETRE SUR LE MONDE	18:00 ACTION SANTE	16:30 MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
18:30 TELEJOURNAL	18:30 TELEJOURNAL	17:00 DAKTARI
18:35 UNIVERS INCONNU	18:35 CENT MILLIONS DE JEUNES	18:00 LA VIE QUI BAT
19:30 LE MONDE EN LIBERTE	19:00 LA PETITE PATRIE	18:30 ACTUALITES 24
20:00 NOUS LES COMIQUES	19:30 LES BEAUX DIMANCHES	19:00 LES RECETTES DE JULIETTE
22:00 RENCONTRES	22:30 TELEJOURNAL NATIONAL	19:30 DEFI
22:30 TELEJOURNAL NATIONAL	22:45 SPORT DIMANCHE	20:00 LES GENS DE MOGADOR
22:45 NOUVELLES DU SPORT	**23:00 CINE CLUB**	21:00 ROSA
23:00 CINEMA		21:30 JASON KING
		22:30 TELEJOURNAL NATIONAL
		22:45 NOUVELLES PROVINCIALES ET SPORTS
		23:00 MOLIERE POUR RIRE ET POUR PLEURER
		24:00 CINEMA

MARDI

10:45 EN MOUVEMENT
11:00 LA SOURIS VERTE
11:15 HISTOIRES DE BENJAMIN
11:30 LES PIERRAFEU
12:00 BUNNY ET SES AMIS
12:30 L'HOMME QUI REVIENT DE LOIN
13:00 CROQUONS LE VERBE
13:30 TELEJOURNAL
13:35 RESEAU SOLEIL
14:30 CINEMA
16:00 ALLO GRENOUILLE
16:30 PICOLO
17:00 DANIEL BOONE
18:00 TOUMAI
18:30 ACTUALITES 24
19:00 WALT DISNEY
20:00 LA P'TITE SEMAINE
20:30 L'AMOUR QUOTIDIEN
21:00 PARLEZ-NOUS DE VOUS
21:30 LE 60
22:30 TELEJOURNAL NATIONAL
22:45 NOUVELLES PRO-PROVINCIALES ET SPORTS
23:00 TEMOIGNAGES
23:30 LES JOUEURS
24:00 CINEMA

MERCREDI

10:45 EN MOUVEMENT
11:00 LA SOURIS VERTE
11:15 CONTES DE LA RIVE
11:30 LES PIERRAFEU
12:00 FRANCIS CHEZ LES FAUVES
12:30 VERS L'AN 2000
13:00 DANS LA NOTE
13:30 TELEJOURNAL
13:35 RESEAU SOLEIL
14:30 CINEMA
16:00 ALLO GRENOUILLE
16:30 SOL ET GOBELET
17:00 VIE ET MOUVEMENT
18:00 COUSINS DE LA CONSTANCE
18:30 ACTUALITES 24
19:00 BASEBALL DES EXPOS
21:30 PAR 27
22:00 CONSOMMATEURS AVERTIS
22:30 TELEJOURNAL NATIONAL
22:45 NOUVELLES PROVINCIALES ET SPORTS
23:00 RESEAU SOLEIL
24:00 LES ESPIONS

JEUDI

10:45 EN MOUVEMENT
11:00 LA SOURIS VERTE
11:15 TRIBULE
11:30 LES PIERRAFEU
12:00 LOIS DE LA BROUSSE
12:30 LA BONNE EQUIPE
13:00 CROQUONS LE VERBE
13:30 TELEJOURNAL
13:35 RESEAU SOLEIL
14:30 CINEMA
16:00 ALLO GRENOUILLE
16:30 LA RIBOULDINGUE
17:00 SALTO MORTALE
18:00 LE JEUNE FABRE
18:30 ACTUALITES 24
19:00 GENIES EN HERBE
19:30 LES GRANDS FILMS
21:30 AINSI VA LA VIE
22:30 TELEJOURNAL NATIONAL
22:45 NOUVELLES PROVINCIALES ET SPORTS
23:00 CINEMA

VENDREDI

10:45 EN MOUVEMENT
11:00 LA SOURIS VERTE
11:15 OUM LE DAUPHIN
11:30 LES PIERRAFEU
12:00 PLEIN FEU... L'AVENTURE
12:30 MON FILS
13:00 DANS LA NOTE
13:30 TELEJOURNAL
13:35 RESEAU SOLEIL
14:30 CINEMA
16:00 ALLO GRENOUILLE
16:30 BIDULE DE TARMACADAM
17:00 POUR TOUS
18:30 ACTUALITES 24
19:00 LES ANIMAUX CHEZ EUX
19:30 MARCUS WELBY
20:30 HORS SERIE "Jo Gaillard"
21:30 PROPOS ET CONFIDENCES
22:00 DOSSIERS
22:30 TELEJOURNAL NATIONAL
22:45 NOUVELLES PROVINCIALES ET SPORTS
23:00 APPELEZ-MOI LISE
24:00 CINEMA

Saint-Adolphe

par Marcel Lemieux

CLÔTURE DE LA SAISON DE CURLING


Champions du club des hommes


Champions du club des dames


Champions DIVISION "A"


Champions DIVISION "B"

La soirée de clôture de la saison de curling de St-Adolphe eut lieu au Centre Récréatif d'Ile-des-Chênes, le samedi 5 avril. Environ trois cents personnes étaient présentes pour honorer les gagnants des différentes compétitions.

L'équipe gagnante du trophée "Grand Aggregate" chez les hommes fut celle de Sim Soucy (ship), Gérard Perron (troisième), Marcel Lemieux (deuxième) et Daniel Ritchot (premier).

Chez les dames, le trophée "Grand Aggregate" fut remis à Mary Good (ship), Marilyn Fender (troisième), Carolyn Graham (deuxième) et Paulette Maloney (première).

Les gagnantes du trophée du championnat du club de curling furent Henriette Milette (ship), Lucille Soucy (troisième), Jacqueline Lagassé (deuxième) et Jeannette Thomas (première).

Chez les hommes, les gagnants du trophée du championnat furent Jim Martin (ship), Michael Petrow (troisième), Aurèle Gagnon (deuxième) et Jean-Marc Lagassé (premier). Cette même équipe se vit remettre le trophée de la division A.

Les autres récipiendaires de trophées furent:

DIVISION B: David Milette, Daniel Lagassé, Gérard Lagassé et Marcel Lagassé.

DIVISION C: Fernand Rémillard, Roger Kirouac, Denis Kirouac et Robert Rémillard.

DIVISION D: Charles Kosman, Paul Deman, Peter Kosman et Edgar Kosman.

Le président du club de curling de Saint-Adolphe, Emile Touchette, fit la présentation des trophées. Il remit aussi des écussons aux gagnants des trophéees "Grand Aggregate" et "Championnat du club".

EXPOSITION D'ARTS ET MÉTIERS

Tous sont cordialement invités à une exposition d'Arts et Métiers qui aura lieu au gymnase de l'école de Saint-Adolphe, le dimanche 1er juin, de 14 à 17 heures.

On exposera de la poterie, de la céramique, des peintures à l'huile, de la décoration de gâteaux, du découpage, du travail à l'aiguille, de la broderie, de la taxidermie, de la photographie, du travail de boiserie, etc. Du café sera servi et l'entrée est gratuite. Bienvenue à tous !

LA QUESTION DES VOCATIONS ET LE RÔLE DU PETIT SÉMINAIRE

par Jean-Paul Aubry, O.M.I.

Le vendredi 16 mai, une douzaine de prêtres de la Zone urbaine française (St-Boniface) se sont réunis au Petit Séminaire pour échanger sur la question des vocations et le rôle du Petit Séminaire en cette matière.

Les prêtres ont commencé par s'interroger sur leurs propres attitudes à l'endroit des vocations: dans la situation actuelle de l'Eglise, avec ses remous et ses malaises, seraient-ils eux-mêmes hésitants à encourager les jeunes désireux de s'orienter vers des vocations spécialisées comme le sacerdoce et la vie religieuse ? Seraient-ils plutôt enclins à leur conseiller d'attendre que les choses se stabilisent? ou bien seraient-ils prêts à encourager tous ceux qui donnent des signes sérieux d'appel à l'état religieux ou sacerdotal ?

La discussion a révélé que les prêtres acceptent volontiers que le clergé perde, devant l'opinion publique, ce statut particulier qui en faisait une classe à part, entourée d'égards et de privilèges spéciaux. L'accent est plutôt mis sur son caractère de "service". La même remarque s'applique à la vie religieuse, qui doit être un témoignage de "consécration".

Peu de prêtres présents ont été consultés, ces dernières années, par des jeunes gens ou jeunes filles désireux de se consacrer à Dieu. Les prêtres se demandent ce qu'il faudrait faire pour susciter au moins l'intérêt dans la vie consacrée. Peut-être a-t-on laissé tomber la prédication et la prière pour les vocations dans les paroisses? On sentait chez les participants un désir d'être plus dynamiques en ce domaine.

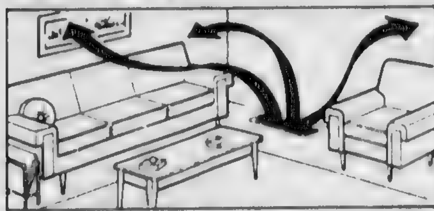
Chose certaine, la "permanence" du sacerdoce ou de la vie consacrée fait peur aux jeunes d'aujourd'hui. Ils craignent tout ce qui est engagement à long terme.

Voilà pourquoi on encourage les efforts déployés par le Petit Séminaire en vue d'amener les jeunes à se placer sérieusement en face d'eux-mêmes et de l'avenir dans une mentalité de service et d'entraide. Les prêtres ont donné leur appui aux orientations que le Petit Séminaire veut se donner en ce sens. Ils ont également été heureux d'avoir pu se réunir au Séminaire et ainsi prendre connaissance de première main du genre de formation que les Directeurs cherchent à y donner.

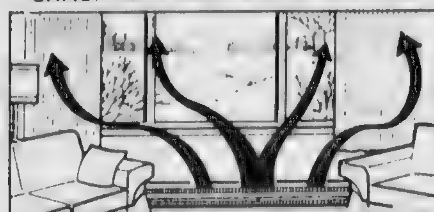
Jean-Aubry, O.M.I.
président de la réunion

UN CHAUFFAGE COMME VOUS LE DÉSIREZ

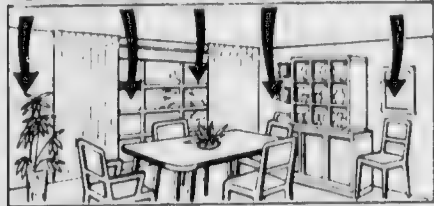
Quand on pense au chauffage à l'électricité, on trouve plusieurs systèmes disponibles. Par exemple, les trois systèmes les plus employés dans les maisons, au Manitoba, sont : le chauffage central, le système de courant de convection le long des plinthes et la canalisation plafonnière.


CHAUFFAGE ELECTRIQUE CENTRAL

LE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE CENTRAL
donne de l'air chaud filtré provenant d'une fournaise ou d'un système à eau chaude. Le chauffage à air chaud peut être réuni ordinairement au système de refroidissement et ainsi obtenir une température confortable à l'année longue.


SYSTÈME COURANT DE CONVECTION

LE SYSTÈME COURANT DE CONVECTION
contient des éléments électriques de chauffage et sont installés là où plus de chaleur est requise: au niveau des planchers, le long des murs extérieurs et au-dessous des fenêtres.


CANALISATION PLAFONNIÈRE

LA CANALISATION PLAFONNIÈRE
donne une chaleur qui rayonne dans tout l'appartement et son installation terminée est tout à fait invisible.

Ces systèmes de chauffage ou toutes autres modifications peuvent être adaptées à vos exigences particulières. Pour de plus amples renseignements sur le chauffage à l'électricité, venez nous voir, ou téléphonez-nous.

HEBERT'S ELECTRIC
Gilles et Jocelyne Hébert, propriétaires
SAINT-MALO, MANITOBA
Tél. : 347-5554

Les pages jaunes...

Compagnes indispensables pour vos emplettes,

MTS

LA PREMIÈRE CAISSE POPULAIRE (SUITE)

de placer de petites sommes d'argent d'une manière sûre et rémunératrice."

"Comme on le voit, continue l'honorable Vaillancourt, cette Société voulait que les gens, grâce à des épargnes accumulées mensuellement, viennent à se créer un certain capital et puissent ensuite emprunter sur la garantie de capital, en plus d'une hypothèque prise sur la maison à construire ou à acheter.

Le montant prêté représentait quatre fois le capital que le membre s'était engagé à souscrire. La Société pouvait ainsi prêter jusqu'à $1,000. Il faut dire qu'à ce moment-là, le coût de construction ou le prix d'achat d'une maison était beaucoup moins élevé qu'aujourd'hui."

□

"Monsieur Pierre-Georges Roy nous dit que pendant les huit ou dix années qui ont précédé la fondation de la première Caisse populaire, monsieur Desjardins allait passer des après-midi au bureau de *La Société de construction permanente de Lévis* et discutait avec le notaire Léon Roy et monsieur Théophile Carrier des règlements de cette société. Aussi lorsque monsieur Desjardins fonda sa Caisse populaire à Lévis, en 1900, un de ses principaux collaborateurs, son bras droit, fut monsieur Théophile Carrier qui, d'ailleurs, en fut élu commissaire de crédit. Si monsieur Desjardins a pris l'idée concrète de sa première Caisse populaire en étudiant les Caisses Raiffeisen et les Banques Schulze-Delitzsch, on ne saurait nier, après avoir étudié les règlements de *La Société de construction permanente de Lévis*, et avoir vu les contacts soutenus qu'il a eus avec les fondateurs de cette société et surtout la façon dont il s'est pris pour construire le capital de sa Caisse populaire, on ne saurait nier, dis-je, que monsieur Desjardins a pris des idées fondamentales dans *La Société de construction permanente de Lévis* pour la constitution de sa Caisse populaire. C'est également de cette société qu'il s'est inspiré en faisant payer par petits montants les parts dans sa Caisse populaire et en exigeant une taxe d'entrée afin que le capital soit ni plus ni moins attaché à une organisation et rende la Caisse populaire plus stable."

Il faut dire que les travailleurs du temps "n'avaient d'autre ressource pour satisfaire leurs nécessités de crédit que la boutique du prêteur à la petite semaine, de l'usurier clandestin qui ne (manquait) jamais de prélever sa livre de chair sur les victimes affolées qui lui (tombaient) sous la main" (2).

Monsieur Desjardins, fort de l'expérience de *La Société de construction permanente de Lévis* qui avait prospéré, convaincu que le remède à cette plaie qu'est l'usure est *la mise au service du peuple de l'épargne du peuple*, créait, en ce soir de décembre 1900, à Lévis, un organisme qui devait s'appeler *La Caisse populaire*...

Pour une raison ou pour une autre, *La Caisse populaire de Lévis* ne commença à fonctionner que le 23 janvier suivant. La première perception rapporta $26.40 (dont $4.40, taxe d'entrée) et le premier état financier indiqua $242.80. Celui du mois suivant, $497.20. Il résulta des six premiers mois d'opération un actif de $1,725.63. Actif général au bout de la première année: $4,935.54. Après deux ans, $15,513.86.

Au 31 août 1912, l'actif de *La Caisse populaire de Lévis* était de $169,992.70, le montant des prêts en cours $156,324. Elle avait payé à ses membres plus de $17,000, en boni, et $4,334, en intérêt sur les épargnes. Les prêts consentis aux membres étaient de l'ordre de $900,000. Pas un sou de perte.

Autres chiffres intéressants: les prêts de $10. et moins, consentis depuis le début, étaient au nombre de 601; ceux de moins de $25., 898; ceux de $50. et moins, 961; ceux de $75. et moins, 493; ceux de $100. et moins, 596. Sur 5,110 prêts effectués durant les onze premières années d'existence de *La Caisse populaire de Lévis*, 3,549 l'avaient été pour des montants allant de $10. à $100.

Naturellement, tout cela ne s'était pas accompli sans beaucoup de labeur, de difficultés de toutes sortes.

(1) La Revue Desjardins, février 1965.

(2) Desjardins, Alphonse, "La Caisse populaire", Tract de l'Ecole sociale populaire, Maison Bellarmin, Montréal

Place
La Vérendrye
400,
Taché
Vis-à-vis l'Hôpital
Saint-Boniface

Chez park florists
vous trouverez sûrement le cadeau qui plaira. Choisissez, soit un bouquet de fleurs, du chocolat ou des cartes pour toutes les occasions
Lucille et Yvonne Boulet vous invitent à venir les voir.
Livraison dans toute la ville : 247-3891

Stage en France de professeurs manitobain

C'est dans le cadre d'accords culturels spéciaux entre les gouvernements français et manitobain que trente-cinq professeurs de français — langue première et langue seconde — quitteront prochainement la province pour suivre — aux frais du gouvernement français — un programme d'immersion dans des universités françaises. Les frais de voyage seront assurés par le gouvernement provincial.

Le gouvernement français a mis cette année cinquante-cinq bourses à la disposition des provinces de l'Ouest. Avec trente-cinq d'entre elles, le Manitoba vient donc largement au premier rang de la coopération avec la France.

Les stages se dérouleront à La Rochelle, au bord de l'Océan Atlantique, en ce qui concerne les professeurs qui enseignent dans le primaire. Les professeurs du secondaire se dirigeront vers Grenoble, cette ville des Alpes où se déroulèrent en 1968 les Jeux Olympiques d'hiver.

Les Manitobains bénéficiaires de ces bourses ont été choisis par un comité de représentants des Services Culturels de France pour les Provinces de l'Ouest, du Ministère Manitobain des Affaires Culturelles, et de membres de divers organismes d'éducation manitobains.

Ce programme n'est pas l'occasion pour les stagiaires de faire un beau voyage à moindres frais.

Selon le Conseiller pédagogique Jacques Derégnaucourt, il s'agit "de donner à des professeurs de français l'occasion de perfectionner leur langue en suivant, en France, dans un bain universitaire français, un programme d'immersion totale comportant des cours de langue, de littérature, et de civilisation françaises."

Les stagiaires auront à choisir, parmi des options multiples, un programme de cours qu'ils devront suivre toute la journée cinq jours par semaine. Le stage se déroulera au mois d'août prochain.

Centre Culturel Franco Manitobain

AU CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN (ET AILLEURS)

Activités du mois de juin 1975

LE CERCLE MOLIÈRE

Du 2 au 13 juin: "Plouft, le petit fantôme" de Maria Machado, auteur sud-américain:
- pièce pour enfants, à 10h30 et à 13h00
- dans la salle de théâtre "Salle Pauline Boutal" du C.C.F.M., 340, boul. Provencher, Saint-Boniface
- réservations: 257-3340, poste 35 Le Cercle Molière, Casier Postal 1, Saint-Boniface, (Man.) R2H 3B4

LES GAIS MANITOBAINS

Mercredi le 4 juin à 8h00:
- Réunion générale
- discussion sur les activités à venir et toutes autres informations concernant le groupe.
- dans la "petite salle du 100 Nons"

JOURNÉE "CARON":

15 juin 1975: en l'honneur du Père Martial Caron, s.j. Sont invités tous les parents et amis à cette occasion, au Centre Culturel Franco-Manitobain.

Programme de la journée
- 14h30: lancement par les Editions du Blé, du cahier "Les Plus Belles Chansons du Père Caron" présentation: Monsieur René Toupin, ministre du Tourisme, des Loisirs et des Affaires Culturelles
- 17h30: Gastro-Mani (souper) chef du jour: Monsieur Gilles Landry, président des Editions du Blé
- 20h30: Concert "Première" de la Chorale 'Les Blés au Vent', sous la direction de Monsieur Guy Boulianne, dédié au Père Martial Caron.

Gastro-Mani: $2.75 la personne

(s.v.p. réservez gastro-mani avant le 12 juin 1975)

Concert: billets en vente au C.C.F.M.
adultes: $2.50
âge d'or et étudiants: $1.25

"JESUS-CHRIST SUPERSTAR" (en français)

Mercredi 18 juin: Sera présenté par les étudiants francophones de la 10e année de l'Ecole de Sainte-Anne, l'opéra "Jesus-Christ Superstar".

Endroit: "Salle Pauline Boutal" du Centre Culturel Franco-Manitobain à 12h30

Les billets sont en vente au C.C.F.M. et à l'Ecole de Sainte-Anne à partir du 2 juin prochain.

Admission:
adultes - $1.50
âge d'or et étudiants $1.00

Du 15 au 22 juin: Rencontre des Animateurs Francophones au Colloque du C.I.D.C. à Sherbrooke, Québec. 22 délégués franco-manitobains ont été invités représentant la plupart des comités et groupes culturels, ainsi que le Centre Culturel Franco-Manitobain.

Ceux qui n'ont pas encore envoyé leur fiche d'inscription, veuillez le faire immédiatement.

Si vous désirez plus de détails, téléphonez soit au directeur du Centre à 257-3340 ou à M. Jean-Louis Hébert, représentant provincial du C.I.D.C. à 247-7856.

22 juin: "Soirée de fin d'année" du Petit Séminaire
Salle Pauline Boutal, C.C.F.M., à 20h30 invitation aux parents et amis des séminaristes seulement
deux (2) pièces de théâtre et chants; entrée gratuite.

FRANCE-CANADA:

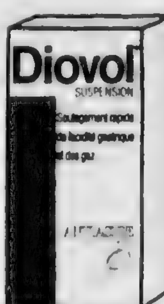
Congrès National de la Fédération Canadienne de l'Association France-Canada pour la première fois dans l'histoire de l'Association, se tiendra en dehors du Québec.

27 au 30 juin: C'est en effet au Winnipeg Inn et au Centre Culturel que se déroulera ce Congrès.

28 juin au Centre Culturel Franco-Manitobain
- 9h30 — inscription
- 9h30 à midi — ateliers
- 12h30 — déjeuner
- 14h00 — plénière
- 17h30 — fin des travaux
- 19h00 — au Winnipeg Inn, Grand Banquet

(Participation de la Chorale des Intrépides et autres artistes franco-manitobains)

SPECIAL
pour un temps limité
seulement

Agit plus vite
Le nouveau Diovol soulage plus vite l'hyperacidité et les malaises dus à la rétention des gaz.
$1.69


Aide à soulager la nausée
Utilisez Gravol pour aider à prévenir le mal des transports.
$2.19


Calme les brûlements d'estomac
L'antiacide au goût de menthe fraîche.
$1.69


PHARMACIE SAINT-PIERRE
SAINT-PIERRE-JOLYS, MAN.
Pharmacien: René Mulaire — Tél.: 433-7481



Informations agricoles

Louis Molin

Louis Molin est l'animateur de l'émission Actuel agricole, qui passe sur les ondes de CKSB de 17h35 à 18h00 du lundi au vendredi.

DE L'ORGE BEACON EXPORTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS SUR UNE BASE COMMERCIALE

Le M. V. Franquelin, un navire des lacs, a enlevé du port de Thunder Bay au début du mois la première cargaison d'orge Beacon produite au Canada qui soit vendue à l'exportation sur une base commerciale.

La cargaison qui représente plus de 200,000 boisseaux d'orge cultivée l'an dernier en vertu de contrats passés avec la commission canadienne du Blé, sera utilisée commercialement sur une grande échelle par une malterie de Milwaukee.

C'est la première fois que les producteurs de malt des Etats-Unis ont la chance d'utiliser de l'orge Beacon cultivée au Canada. L'orge Beacon est une orge à six rangs à aleurone blanche de la classe que préfèrent les malteries américaines. La variété Beacon a été sélectionnée dans le Dakota du Nord et correspond aux conditions culturales de l'est des Prairies. (Une partie de la Sask. et le sud du Man.)

Le Canada exporte actuellement des quantités importantes d'orge de brasserie à deux rangs et de petites quantités d'orge à six rangs à aleurone bleue aux Etats-Unis. Très peu d'orge à six rangs à aleurone blanche de la qualité demandée par les malteries était produite au Canada dans le passé.

L'an dernier, environ 16,000 acres ont été ensemencées d'orge Beacon en vertu d'un programme d'expansion des marchés de la commission canadienne du Blé. Ce programme a été élargi et cette année on s'attend à ce que 40 à 50,000 acres soient consacrées à l'orge Beacon, sous contrat, dans l'est des Prairies.

Agriculture-Canada a accordé une licence provisoire de un an pour la culture de l'orge Beacon si bien que cette variété pourra bénéficier de la prime de sélection payée par les malteries pendant la campagne 1975-76 le cas échéant. Des contrats pour la production d'orge Beacon sont toujours disponibles chez les producteurs de semence et les négociants en semence au Manitoba et en Saskatchewan. Les céréaliculteurs qui détiennent des contrats pour de l'orge Beacon sont priés de les faire parvenir à la commission canadienne du Blé le 18 juin au plus tard pour que les arrangements puissent être pris pour l'inspection des récoltes.

●●●●●●●●●●

LES CONTRATS À TERME À LA BOURSE DE CHICAGO:

Flancs de porc en août 1975:	74$42	plus	2$10
Porcs sur pied en août 1975:	47$70	moins	0$37
Boeuf sur pied en août 1975:	44$25	plus	0$45

LA REVUE DES MARCHÉS À TORONTO

Les taures et les boeufs de première qualité se vendaient 2$ plus cher du 100 livres comparativement à l'ensemble des ventes la semaine précédente; ceux de qualité inférieure étaient en faible demande et se vendaient plus difficilement.

Les vaches de qualité se vendaient à prix très fermes avec des hausses de prix sensibles pour celles de classes inférieures.

Les prix des taureaux étaient en baisse cette semaine.

Les prix des veaux de boucherie étaient stationnaires avec des hausses de 6$25 pour les veaux de choix.

Les prix du bétail d'engrais et d'élevage étaient stationnaires ainsi que ceux des agneaux.

LES PRIX CLÔTURAIENT

Boeufs cat. A 1-2, 50$ à 52$, ventes à 52$70;

Taures cat. A 1-2, 46$ à 48$, ventes à 49$40;

Vaches cat. D 1-2, 24$ à 26$, ventes à 27$;

Taureaux Bons, 23$ à 25$, ventes à 26$.

Les prix des porcs variaient de 63$75 " 64$90 clôturant jeudi à 63$80.

À WINNIPEG CETTE SEMAINE

Les prix des animaux de boucherie à l'exception des taureaux étaient en hausse dans toutes les classes et catégories. Les boeufs de boucherie se vendaient 1$50 plus cher dès l'ouverture et se vendaient à prix fermes toute la semaine clôturant 2$ plus cher que la semaine précédente.

Les taures de premier choix se vendaient généralement un dollar plus cher, cependant celles de 650 à 750 livres étaient dès le début de la semaine dépréciées de 8$ à 10$ du 100 livres. Cette situation ne s'améliorait que légèrement en fin de semaine.

Les vaches de qualité en grande demande voyaient leurs prix monter toute la semaine pour clôturer 3$ à 4$ à la hausse, celles de classes inférieures ne gagnaient que 1$ à 2$.

Les prix des taureaux baissaient de 1$ en raison de la faible demande. L'ensemble du bétail d'engrais et d'élevage était de moyenne qualité et se vendait difficilement; ceux de premier choix se vendaient un dollar plus cher.

REÇU CETTE SEMAINE

3,100 animaux de boucherie comparativement à 2,900 l'an dernier. 350 veaux comparé à 250 l'année précédente. 9,050 porcs contre 14,000, et 215 moutons et agneaux contre 265 l'année passée.

Les prix des porcs variaient de 58$59 à 61$41, prix de clôture.

Les animaux d'élevage ont été répartis comme suit: 690 au Manitoba et 715 en Ontario.

L'image
PHOTOGRAPHIE
*Passeports * Portraits * Travail Commercial * Travail Publicitaire
390, boul. Provencher 247-5539

PARTICIPACTION
En forme... pour mieux vivre!

REVÊTEMENT MURAL : 942-7317 PEINTURE : 942-7271
WESTERN
PAINT AND WALL COVERINGS
LE PLUS GRAND ASSORTIMENT DE PEINTURE ET DE REVÊTEMENT MURAL DANS L'OUEST CANADIEN
Hargrave et William
M. J.-A. SCHIMNOWSKI, président



Province du Manitoba

Aide permanente pour la protection des fermes exposées aux inondations

Avis de Prolongement de la Date Limite

La Province du Manitoba a prolongé la date limite pour les demandes en marge du Programme d'Aide Permanente pour la Protection des Fermes exposées aux Inondations jusqu'au 1er juillet 1975.

Ce programme prévoit une aide financière pour la construction de chaussées, ou autres mesures autorisées, pour la protection des demeures et des dépendances dans les régions de la province exposées aux inondations. Selon ce programme, la Province du Manitoba contribuera 50 p.c. du coût de construction des travaux de protection jusqu'à concurrence d'une contribution provinciale maximale de $750.

Sur réception des demandes, la section des Cours d'Eau du Département des Mines, des Ressources et de la Gestion de l'Environnement dépêchera ses ingénieurs pour une inspection du site à protéger. Dès que la demande sera approuvée et à la suite de l'achèvement du projet, on fera une inspection finale. Quand les dépenses globales seront vérifiées, au moyen de factures ou de preuves de paiement, la Province du Manitoba fera un remboursement au propriétaire à raison de 50 p.c. de ses déboursés jusqu'à concurrence d'une contribution maximale de $750.

Pour être éligible à une telle aide, les travaux de protection devront être terminés avant le 31 décembre 1975.

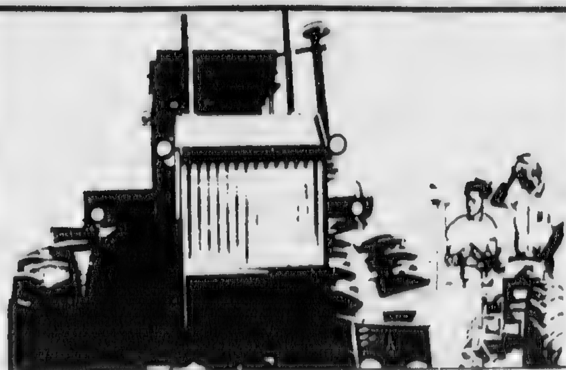
On pourra obtenir des formules de demande en s'adressant aux centres municipaux. Les demandes devront être adressées à:

La Section des Cours d'Eau
Département des Mines, des Ressources et de la Gestion de l'Environnement
693, avenue Taylor
Winnipeg, Manitoba
R3M 2K2

Au bas de l'enveloppe veuillez inscrire les mots suivants:

Re: Protection des Fermes contre les Inondations

L'Honorable Sidney Green, C.R.
Ministre des Mines, des Ressources et de la Gestion de l'Environnement



Jetez-y un bon coup d'oeil! C'est peut-être ce que vous cherchez...

Le programme de louage de terres du Gouvernement du Manitoba répond peut-être justement à vos besoins.

Le programme de louage de terres du Gouvernement du Manitoba a peut-être bien été créé pour vous...

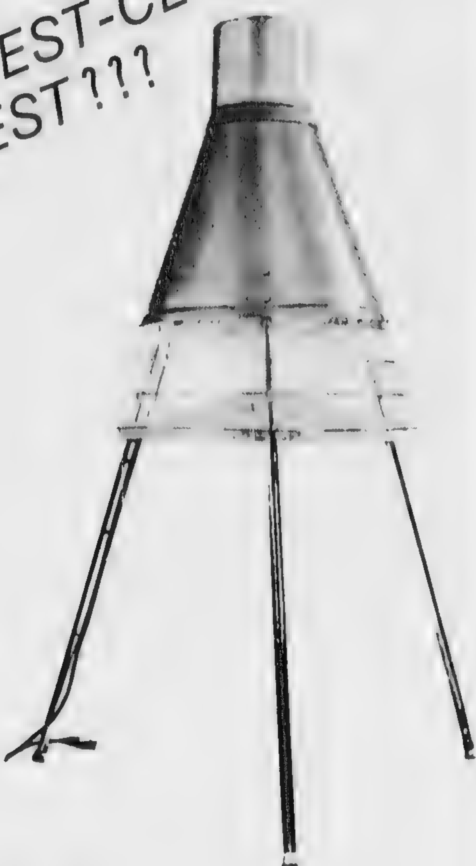
SI VOUS:

* voulez vous lancer dans l'agriculture
* voulez agrandir les terres que vous cultivez déjà
* êtes sur le point de transmettre votre terre à vos enfants...

Consultez un représentant de la MANITOBA AGRICULTURAL CREDIT CORPORATION (L'Agence du Crédit Agricole du Manitoba).

L'honorable Samuel Uskiw, Ministre de l'Agriculture

W.P. Janssen, Sous-Ministre de l'Agriculture



CONSULTEZ:
ÉLIE MOTORS LTÉE.
C. P. 100, ÉLIE, MANITOBA, ROH OHO
TÉL.: 1-353-2534 1-353-2862
À WINNIPEG: 247-7714

Le Petit Coin

Voici enfin les gagnants du grand Concours du Printemps. Bravo aux chanceux et à tous ceux qui ont participés!

Bicolo



GAGNANTS

LES GAGNANTS ONT ETE CHOISIS AU HASARD PARMI TOUS LES PARTICIPANTS.

PREMIER GROUPE. Pour les moins de 6 ans : "Colore l'oiseau".

1er prix :	Une tente.	Norman Barnabé Letellier, Man.	5 ans
2e prix :	Un disque.	Ginette Robert C.P. 129 Ste-Agathe, Man.	4 ans
3e prix :	Un livre.	Roger Bonneteau Ile-des-Chênes, Man.	5 ans
4e prix :	Un livre.	Paul Morin 4-680, Langevin St-Boniface, Man.	4 ans

DEUXIÈME GROUPE. Pour les 6 à 8 ans: Le "Casse-tête".

1er prix :	Une bicyclette.	Carole Gousseau La Salle, Man.	6 ans
2e prix :	Un disque.	Norbert Collet C.P. 123 St-Claude, Man.	8 ans
3e prix:	Un livre.	Sylvette Arbez 1838, Gatineau Brossard, Québec	6 ans
4e prix :	Un livre.	Suzanne Simard 35, baie Gatineau Parc Windsor St-Boniface, Man.	7 ans

TROISIÈME GROUPE. Pour les 9 ans et plus. "Portraits avec formes"

1er prix :	Bicyclette (5 vitesses)	Vivianne Lesage N.-D.-de-Lourdes, Man.	9 ans
2e prix :	Un disque.	Michel Bérard St-Pierre, Man.	10 ans
3e prix :	Un livre.	Jean Dizangremel Marier, Chatelain France	
4e prix :	Un livre.	Rhéal Parent Letellier, Man.	12 ans

PETITE CHRONIQUE DE LANGUE

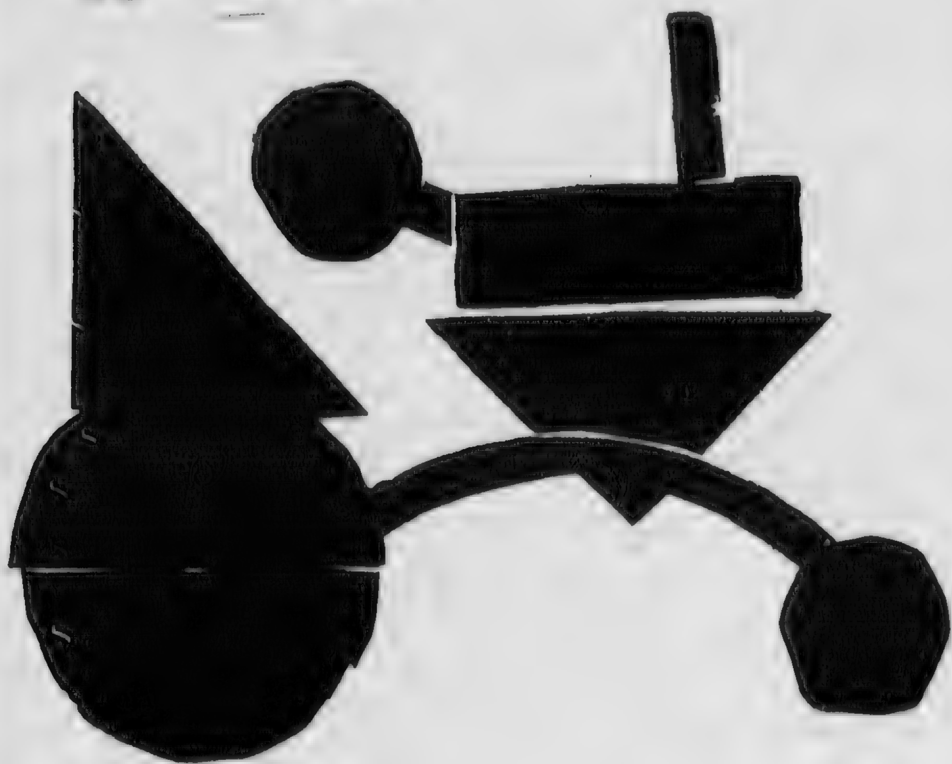
Il ne faut pas dire: viens sur la balancing.
Mais: viens sur la balançoire.
Il nage comme une gernouille.
Mais: il nage comme une grenouille.
J'ai un beau tan.
Mais: j'ai un beau hâle.
Le jardin est plein de bouette.
Mais: le jardin est plein de boue.
J'ai rasé de tomber dans l'eau.
Mais: j'ai failli tomber à l'eau.
Mon frère a pris la hose.
Mais: mon frère a pris le boyau d'arrosage.
Une bibite m'a piqué.
Mais: une abeille, une guêpe (ou tout simplement) un moustique m'a piqué.

LE PRÉNOM



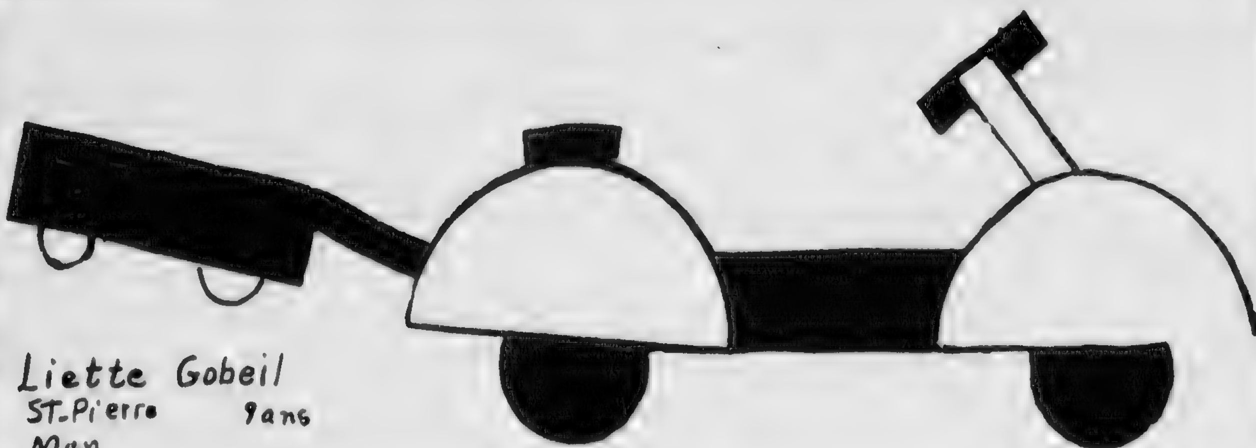
Observez attentivement ce tableau, et découvrez quelles sont les trois lettres qui n'y sont pas représentées. Avec ces trois lettres, vous pourrez former le prénom de ce garçon.

Voici quelques dessins parmi les centaines que j'ai reçus pour le Concours. Ce que l'on peut en faire de belles choses avec quelques petits ronds, triangles ou rectangles. Bravo les amis!



Michel Berard 10 ans
ST-Pierre
Man.
Membre 2726





BICOLO SALUE SES NOUVEAUX MEMBRES

2817 – Dolores Kolt, Winnipeg, Man.
2818 – Donat Chartier, Aubigny, Man.
2819 – Gérald Chartier, Aubigny, Man.
2820 – Jacques Durendeau, Basin Valleyfield, Québec
2821 – Suzanne Laplante, Winnipeg, Man.
2822 – Roger Meyer, N.-D.-de-Lourdes, Man.
2823 – Gilles Meyer, N.-D.-de-Lourdes, Man.
2824 – Bernard Petit, Ile-des-Chênes, Man.
2825 – Andres Pazdor, Winnipeg, Man.
2826 – Louise Robert, St-Boniface, Man.
2827 – Yvonne Vermette, St-Jean-Baptiste, Man.
2828 – Rachel DeRocquigny, St-Claude, Man.
2829 – Charlene Rey, Haywood, Man.
2830 – Irène Chartier, Aubigny, Man.
2831 – Marc Cloutier, St-Norbert, Man.

MEMBRE GAGNANT
No 92 — Aimé Braconnier, 9 ans
1553, chemin Ste-Marie
Saint-Vital, Manitoba

ATTENTION... ATTENTION! ! !

Si tu n'es pas encore membre de mon Club... tu peux le devenir aujourd'hui. Tu n'as qu'à découper le coupon au bas de cette page.

A chaque semaine, un gagnant est choisi parmi les membres.

Pour recevoir ta carte de membre remplis ce coupon

Club de Bicolo
C. P. 262
St-Pierre, Manitoba
R0A 1V0

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

____

Code postal: ____________________

Ville: ____________________

Age: __________ Grade: __________

LA LETTRE "J" QUI EST JEUNE

(8 LETTRES)

INSTRUCTIONS:

1 – Encercle dans la grille les lettres du mot trouvé.
2 – Rature ce mot dans ta liste.
3 – Dès que tu auras encerclé tous les mots de la liste il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Jalonnement	Jésuite	Joyeux
Jalousie	Jeton	Judo (2 fois)
Jambe	Jeux	Juge
Janvier	Jeudi	Jugé
Jacqueline	Jeun	Juif
Jargon	Jeunesse	Juillet
Jarretière	Jiu-jitsu	Jujube
Jaser	Jockey	Jumeau
Jatte	Joie	Jumelles
Jaunisse	Joindre	Jungle
Javanais	Joint	Junior
Javelot	Joli (3 fois)	Jupe
Jazz	Joue	Jupon
Jeep	Jour	Jurer
Jérémiade	Joyau	Jury
Jerrycan	Joute	Juin

J	O	U	R	J	E	R	E	M	I	A	D	E	J	U
R	T	N	E	M	E	N	N	O	L	A	J	E	U	N
E	V	N	I	U	J	O	I	L	O	J	X	U	E	J
S	B	E	V	E	G	U	J	L	J	U	N	G	L	E
A	N	M	N	R	J	E	S	S	E	N	U	E	J	Y
J	A	V	A	N	A	I	S	Y	J	U	R	E	R	Z
A	O	J	J	J	V	J	O	S	U	E	Q	U	Z	P
L	I	I	D	U	E	J	I	J	I	L	J	A	E	E
O	J	U	N	S	L	L	A	T	F	N	J	B	J	E
U	O	J	U	T	O	T	E	L	L	I	U	J	E	J
S	U	I	E	J	T	R	O	D	U	J	A	A	U	O
I	T	T	G	E	R	O	I	N	U	J	Y	P	J	C
E	E	S	U	A	E	M	U	J	E	T	O	N	O	K
E	P	U	J	E	R	R	Y	C	A	N	J	U	I	E
S	E	L	L	E	M	U	J	O	I	N	D	R	E	Y

UN MOT DE 8 LETTRES

NÉCROLOGIE

Tarif des nécrologies : 20 sous la ligne Photo : $4.00 en plus

M. François CÔTÉ

M. François Côté, de St-Pierre, Manitoba, est décédé subitement, à l'âge de 96 ans, à sa résidence le jeudi 22 mai 1975.

Son épouse, Mme Emma Côté (née Tétreault), l'a précédé dans la tombe le 27 juillet 1973, ainsi qu'une fille, Mme Rolande Goguen, le 19 mars 1966.

Lui survivent trois fils: Edmond, Pierre et Edouard, tous de Saint-Pierre, et sept filles: Mme E. Courbil (Rose) Mme J. Boux (Corana), toutes deux de Saint-Boniface, Mme G. Claeys (Denise) de Winnipeg, Mme E. Votto (Lucie) de Saint-Vital, Mme A. Fontaine (Annette) de Saint-Pierre, Mme J. Allen (Rita) de Vancouver, C.-B., Mme K. Belair (Rachelle) de Kenora, Ontario; 26 petits-fils, 29 arrière-petits-fils) trois soeurs: Mesdames Léontine Rioux de Sainte-Anne, Manitoba, Rose Bédard de Port Moody, C.-B., J. Laroche (Alphonsine) de Saint-Pierre, Manitoba; deux frères: Séverin de La Broquerie, et Alphonse de Winnipeg.

Les prières ont été dites dimanche soir, à 7h30, à la Chapelle funéraire Philip Coutu, 156, rue Marion. La dépouille mortelle fut transportée à l'église catholique de Saint-Pierre le lundi 26 mai à 1h p.m.; la messe de Requiem fut célébrée à 2h p.m. et l'inhumation eut lieu dans le lot familial au cimetière catholique de Saint-Pierre.

La Chapelle funéraire Philip Coutu était en charge des arrangements funéraires (tél.: 233-7453 ou 233-7425).

M. Victor CHOQUETTE

A l'hôpital Saint-Boniface, le 23 mai, est décédé subitement M. Victor Choquette.

Membre fondateur et vice-président depuis plus de sept ans du Club Kiwanis, il fut un travailleur exemplaire. Humble et sérieux, il était apprécié de tous et laissera un grand vide parmi les membres qui lui disent adieu.

Mention doit être faite de deux autres membres décédés récemment: Mme M. Catellier et Mme E. Carrière.

Nos profondes sympathies aux familles éprouvées.

La présidente,
(Mme) E. De Gagné

Mme Exilda CARRIÈRE

A sa résidence, le 20 mai 1975, décédait à l'âge de 66 ans, après une longue maladie, Mme Exilda Carrière (née Brisson), épouse de Joseph-T. Carrière, de 49, chemin Elm Park, Saint-Vital.

Mme Carrière laisse dans le deuil, outre son époux, quatre filles; Mme Jeanne d'Auteuil, Soeur Denise Carrière, p.m.s.j., Mme Léon Champagne et Mme Anne-Marie Sherwood, ainsi que quatre fils, MM. Claude, Donat, Gérard et Louis, 27 petits-enfants, un frère M. Adélard Brisson et une soeur Mme Marie-Louise Demers.

Les prières furent dites au Salon Funéraire Desjardins, le 21 mai à 7h30 p.m., par M. l'abbé Jean-Marie Gagné.

Les funérailles furent célébrées en l'église d'Otterburne, le 22 mai à 7h30 p.m., par Mgr Omer Robidoux, o.m.i., évêque de Churchill, assisté de M. l'abbé Léonce Aubin et du Père Louis-Philippe Saint-Denis, précédé par une demi-heure de prières présidées par M. l'abbé Léonce Aubin. L'inhumation se fit au cimetière local.

La famille tient à remercier les célébrants des prières et funérailles, les porteurs, les huissiers et le Salon Funéraire Desjardins, ainsi que le magnifique chant rendu par M. Michel Langlois, accompagné de son organiste, M. Gérald Rocan.

Merci sincère pour les nombreux témoignages de sympathies, offrandes de messes, de fleurs et services rendus. Appréciation chaleureuse aux dames de la paroisse d'Otterburne pour l'excellent goûter offert aux nombreux parents et amis et qui fut l'occasion d'un échange fraternel.

Mme Marie ANDRÉ

Madame Marie André, née Rossignon, épouse bien-aimée de René André, du 29, Riverbend, à Saint-Vital, est décédée le 21 mai à l'hôpital de Saint-Boniface, à l'âge de 65 ans.

Elle laisse dans le deuil son époux, René, deux filles, Dames W. Kerdos (Marie-José), de Saint-Boniface, et Lucille André de Saint-Vital; trois petits-enfants, une soeur, Dame J.L. Herbert (Laure), de Calgary, une tante, Dame F. Baudru (Laure), de St-Boniface, une cousine, Julie, de Saint-Boniface, et un cousin, M.E. Baudru, de Saint James.

REMERCIEMENTS

Léo-E. Lambert, du 626, 23ème rue, à Brandon, offre ses remerciements bien sincères à tous ceux, parents et amis de Saint-Pierre, de Saint-Malo, de Saint-Léon, de Notre-Dame-de-Lourdes, de Saint-Boniface et des environs, pour l'expression de sympathie que tous ont manifesté à son égard et à l'égard de sa fille Linda Lehman dans le deuil qui les atteint par la perte de son épouse, Georgette, décédée à Brandon après une longue maladie.

Merci aussi aux docteurs Israels, Rayner et Mezon qui ont fait tout en leur pouvoir pour alléger les souffrances de la malade et cherché un moyen de guérison. Merci spécial à ma soeur Yvonne Fontaine qui nous a hébergés, nourris et aidés grandement, et à ma soeur Gertrude Lafrance qui est venue chez Yvonne passer la dernière semaine avec nous. Mon neveu et ma nièce, Jules et Hélène Fontaine, de Brandon, méritent aussi nos plus sincères remerciements.

LÉO DUFAULT (suite de la page 4)

Qu'est-ce que les gens de Main Street voudraient que le gouvernement fasse pour eux?

Ils veulent simplement qu'on les écoute, ce qui n'est jamais arrivé. Ils ont souvent demandé à Toupin, et ils demandent à Desjardins en ce moment: "Arrête d'envoyer des fonctionnaires, viens nous voir, mets des jeans et viens voir nos vies, nos enfants qui jouent dans la rue". Tu ne peux pas mentir quand tu vois la crasse. Mais le gouvernement refuse même ce dialogue qui serait le début d'une solution possible.

Est-ce que le documentaire dit tout cela?

Il essaie de dire cela. Les gens de Main Street essaient de dire cela. Le plus drôle dans le documentaire, c'est que j'ai gagné le prix ACTRA pour avoir "écrit" le meilleur documentaire-radio de l'année au Canada. En fait, je n'ai pas écrit une ligne du documentaire. Le documentaire, c'est uniquement des interviews des gens qui alternent avec des chansons de Cat Stevens. Pendant 57 minutes.

Pourquoi Cat Stevens?

Parce que je l'aime beaucoup, et parce qu'il a des choses à dire en rapport avec la situation de Main Street. Dans son album "Foreigner", il y a une chanson qui dit: "How many times must I wake up and see the same old face? How many times must I walk in front of your place without you seeing anything?" C'est cela un peu Main Street, l'indifférence.

L'ACTRA, qu'est-ce que c'est? Qu'est-ce que cela représente pour un Canadien Français de gagner un prix comme celui-là?

L'ACTRA, c'est l'élite WASP des arts du Canada. J'étais le seul Canadien Français là-bas. Un prix ACTRA, c'est un trophée. C'est aussi un nom. C'est très connu à Toronto et à Montréal. A Winnipeg, ça l'est moins. Pourtant, si j'avais été juif, ou anglais, ou Stewart, j'aurais été en première page de la Free Press: "Winnipeger wins big award, etc..." Mais je suis Canadien Français, alors ils n'ont rien dit. A Saint-Boniface, vu que j'avais gagné un prix anglais, on n'a rien fait non plus. Pour les Anglais, comme j'étais Français, ils n'ont rien fait. Pour les Français, comme j'ai gagné un prix anglais on n'a rien fait non plus. L'autre jour, Gérald Paquin me disait que c'était curieux si l'on comparaît avec son cas personnel lors de sa victoire à Granby. A Granby, on avait envoyé un journaliste avec Gerry et Ziz, et deux minutes après leur victoire, Daniel Poulin les interviewait sur place. Le Festival de Granby est un Festival francophone.

Pourquoi ne travailles-tu pas pour CKSB?

J'aimerais, mais ils ne veulent pas. J'ai posé ma candidature, mais ils m'ont dit "Non, on n'a pas de budget". Je leur ai demandé si je pouvais faire de la pige: "Non, on n'a pas de budget." "Je peux-t-y devenir concierge au moins?" "Non, on n'a pas de budget."

Mon gros rêve, c'est pourtant de travailler à CKSB. Mais à Saint-Boniface, on n'aime pas les brasseurs de m... Je vais essayer encore, et on va voir.

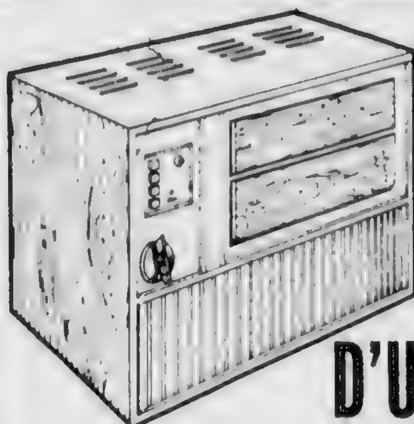
J'ai déjà fait des choses à CKSB, à la pige, comme un truc sur l'usage de la drogue au Collège. Mais cela a ennuyé les gens. Et puis quand cela ennuie les gens, ça en met d'autres sur le "spot", qui n'aiment pas ça. A cause de cela, à cause de peurs de ce genre, des gens comme Cat Stevens ont cent fois plus d'influence sur les jeunes Franco-Manitobains que CKSB, CBWFT, et La Liberté mis ensemble et multipliés par dix. Saint-Boniface, c'est un peu comme Peyton Place. Et puis la grande majorité des gens qui sont pour "la cause", c'est des opportunistes, c'est des gens qui sont là pour faire de l'argent, pour se placer les pattes. C'est un grand jeu d'échecs où on se place les pieds, où on se prépare pour le pouvoir.



LA VÉRITE

Car rien de ce qui est dans le monde - convoitise de la chair, convoitise des yeux, ostentation de la richesse - ne vient du Père; cela vient du monde.
(S. Jean, 2, 16)

GLADSTONE
RENT A CAR
RENT A TRUCK
PAY LESS
775-4545
JEAN GAUTHIER
gérant



ÊTES-VOUS À LA RECHERCHE D'UN CLIMATISEUR?

VOICI CE QU'IL FAUT EXAMINER:

L'achat d'un climatiseur a son importance. Examinez les caractéristiques suivantes avant de porter une décision :

DES CONTRÔLES situés dans l'enfoncement de la grille-avant, ou à l'arrière du panneau pour le modèle décoratif : l'un est pour la commande thermostatique de la température, l'autre sert à contrôler la vitesse de l'hélice. Sur certains modèles, le contrôle de l'échappement, de la ventilation et de la circulation sert à ajuster la soufflerie tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

DES VOLETS D'AÉRATION qui servent à diriger l'air.

UNE PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE qui ferme le compresseur pour éviter le surchauffement du moteur.

DES FILTRES AMOVIBLES ou LAVABLES pour capter la poussière et le pollen de l'air.

LE FINI DE L'APPAREIL devrait être d'acier traité à l'épreuve de la rouille ou recouvert de zinc et comporter des matériaux résistant à la rouille, tels le plastique, l'aluminium ou l'acier inoxydable.

Permettez-nous de vous expliquer ces caractéristiques et de vous offrir un modèle qui saura vous satisfaire.

Appelez

RICHARD PAMBRUN
CANADIAN RICHARDS ELECTRIC
50, Baie Penticton
Tél. : 253-0117

Monuments Brunet
405, rue Bertrand
Tél. : 233-7864
PIERRE BRUNET, prop.

Chapelle funéraire
COUTU
156, rue Marion
St-Boniface
L'établissement le plus ancien de St-Boniface
Téléphones :
233-7453 247-2325

EUGÈNE LABELLE
Assurances générales et Vie


St-Pierre, Manitoba Téléphone : 433-7758

SALON MORTUAIRE
Adam
Pour vos arrangements funéraires contactez Clément Adam, propriétaire à Notre-Dame-de-Lourdes, Man.
Téléphone 248-2201

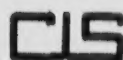

Philippe LAVACK
Directeur Général
SALON MORTUAIRE
Desjardins
357, RUE DES MEURONS, ST-BONIFACE, TÉL.: 233-4949

ANNONCES CLASSÉES
tél.: 247-4823

Annonces encadrées
* $2.52 le pouce-colonne
($2.25 si répétées à l'année)
* Heure de tombée : vendredi midi

Annonces régulières
* 7c le mot — minimum $2.50
(6c le mot — minimum $2.00 — si répétées)
* Heure de tombée : lundi midi

Assureurs

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél. : 233-4051

Pour tout service d'assurances
FEU VIE MALADIE



233-7760 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher, St-Boniface (6) Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions — Bateaux — Tours — Trains

Assurances FOREST

et tous les services de l'assureur
160, rue Marion — 247-8434
9h à 5h du lundi au vendredi — 9h à 2h le samedi

Avocats-Notaires

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
AVOCATS ET NOTAIRES
L. G. MARCOUX, C.R.
R. L. BÉTOURNAY
R. GUAY
L. DUVAL
D. LA BOSSIÈRE
500 CHILDS BUILDING
211, AVENUE PORTAGE
WINNIPEG
R3B 2A2
— 942-5263

TEFFAINE & MONNIN
Avocats et Notaires
201 - 185, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G4
Téléphone: 233-1426

François Avanthay
LL. B.
Avocat et Notaire
25-185, boul. Provencher
St-Boniface, Manitoba
Téléphone : 233-5029

LAURENT J. ROY
Avocat et Notaire
500-232 avenue Portage
956-1060

LAURIER RÉGNIER
Avocat et Notaire
304, édifice Avenue
265, avenue Portage,
Winnipeg
R3B 2B2
Bureau : tél. : 942-3924

ALAIN J. HOGUE
Avocat et Notaire
Fillmore et Riley
1400 - 1, Lombard Place
R3B 0X2
Bureau : 942 0131
Résidence : 253-2564

Chiropracticiens

Rendez-vous Tel: 233-3060
CENTRE CHIROPRACTIQUE PROVENCHER
154, Provencher
St Boniface, Manitoba
R2H 0G3
Chiropractors/Chiropracticiens:
Gilbert E. Bohémier, D.C.
Wayne A. G. Longstaffe, B.S., D.C.

Comptables

FOREST, GUENETTE & CIE
comptables agréés
262, rue Marion
St-Boniface, R2H 0T7
Téléphone : 947-1671

Divers

INSTRUCTION - VENTE - SERVICE - LOCATION
Major & Minor MUSICAL SUPPLIES
354, rue Marion, St-Boniface - Tél. : 233-7232
WAYNE NEVILLE, Propriétaire
Les plus grands fournisseurs de musique populaire dans la ville

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
R2H 0G2
TELEPHONE : 247-3319

GUERTIN IMPLEMENT LTD.
Lot 149, chemin du Périmètre
(près de la Route 59)
Case postale 58, St-Vital 8, Man.
VENTE JOHN DEERE, PIECES ET SERVICE
Tél. : 256-4321

électriciens

RICHARD PAMBRUN
CANADIAN RICHARDS ELECTRIC
ENTREPRENEUR EN ELECTRICITE
Brochage commercial, industriel et résidentiel
Estimations gratuites
253-0117
50, Baie Penticton
R2J 1S9

Ferblantiers


LAFRENIERE
Sheet Metal Ltd.
Chauffage Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
R2H 2T4
Téléphone : 247-2356

Air conditionné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
491, ch. Ste Anne
St Vital
R2H 0T1
Tél.: 257-2921
René André - 256-3340

Optométristes

EXAMEN DE LA VUE
JAMES SHAEN LTD.
M.N. Lecker, optométriste
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
R3C 0B6
Tél. : 943-6628

R. J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boul. Provencher
AU REZ-DE-CHAUSSEE
Tél. : 233-3889
R2H 0G2

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
NOUVEAU LOCAL
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, Tél. : 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

Garagistes

BRANDON GULF
Brandon et Osborne
Téléphone : 452-2100
Lionel Dupuis, Bob Dionne
Réparations
par mécaniciens qualifiés

HUB SERVICE
alignement des roues, réparations, réglage, freins, pneus, essence et huile
760, rue St-Joseph 247-4533
Gérard Privé, propriétaire

TV-Radio

LOUER VOTRE PROCHAINE T.V.
de AURELE DUPUIS
171, rue Marion
233-1863 ou 233-6008
Ouvert six jours par semaine
Carmen Moxley Rentals Ltd.

Entretien et réparations de toutes marques d'appareils
Horaire de 9 h à 21 h.
Service compétent et garanti
Frontenac TV-Radio
Tél. : 233-6458
78, rue Marion, St-Boniface
R2H 0T1

Transports

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.
PUTT'S TRANSFER

85 DES MEURONS
St-BONIFACE 6, MAN.
Téléphone: 233-6327

Service général de déménagement, messageries, etc.

Rolly's Transfer CO. LTD.
Gérant :
Rolly Painchaud Tél. : 256-5869

on demande

CAISSIÈRE
requise par

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPERIALE
pour Saint-Boniface
doit être bilingue
pour autres renseignements, s.v.p. signalez 946-4411 et demandez Mme Peddigrew.

PROFESSEUR
à demi-temps
pour classe de maternelle
Faire parvenir votre candidature au
Centre Educatif et communautaire
William Russell,
a/s Guy Roy, directeur désigné de l'école Lacerte
50, rue Monterey
Saint-Boniface, Man. R2G 1X1
ou signaler — 253-2681

DIVISION SCOLAIRE DE SAINT-BONIFACE NO 4
COMMIS I
Library Processing Centre requiert les services d'une personne avec expérience dans le travail de bibliothèque et de comptabilité ainsi qu'une connaissance de la langue française.
Prière d'adresser vos demandes à :
(Mme) Denyse Morrish, secrétaire
Division scolaire de Saint-Boniface
C.P. No 99
Saint-Boniface, Man.
R2H 3B4
Téléphone : 233-7194



Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

DIRECTEUR DES SERVICES TECHNIQUES

Imprimerie du Ministère des Approvisionnements et Services
Hull, Québec
Traitement : $23,300 – $27,900

La Direction des Services techniques est chargée de pourvoir à l'entretien, la réparation ainsi qu'aux services d'atelier des installations de l'Imprimerie localisées dans tout le Canada, avec la plus grande concentration de ces dernières dans la Région de la Capitale Nationale. Les ateliers de l'Imprimerie faisant appel aux techniques et équipements les plus récents sont comparables à une imprimerie privée de grande taille. La Direction, située à Hull, P.Q. étant une unité de langue française, la langue de travail y est le français.

LE POSTE :

Le directeur doit voir à l'élaboration d'objectifs, de principes directeurs, de systèmes, de buts et de méthodes régissant le fonctionnement de la direction, ainsi que la direction de plus de 50 employés et s'assurer que les travaux qui lui sont confiés sont effectués dans les délais requis et de la façon la plus économique possible. Le directeur doit également fournir des renseignements d'ordre technique et diriger l'acquisition de l'équipement et de services.

LE CANDIDAT :

Nous recherchons un individu dynamique et progressif avec expérience dans le domaine de la gestion d'un organisme d'entretien et de réparation, ainsi que des antécédents pouvant témoigner d'aptitudes au commandement. L'individu se doit d'avoir de bonnes connaissances associées à l'entretien d'équipement d'imprimerie et des services d'atelier dans un environnement industriel.

EXIGENCES LINGUISTIQUES :

La connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Ce concours est aussi ouvert aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

MODALITES D'INSCRIPTION :

La demande d'emploi (CFP 367–4110) disponible dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada OU un résumé de votre carrière doit être rempli et envoyé AVANT LE 12 JUIN 1975, au :

PROGRAMME – PERSONNEL ADMINISTRATIF
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7

Prière de rappeler le numéro de concours : 5–A–A–005 (70) dans toute correspondance.



Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

SPÉCIALISTES EN FORMATION

DIRECTEURS ADJOINTS
Développement occupationnel
Service canadien des pénitenciers
(Divers endroits)

Traitement jusqu'à $21,422 — No de concours: 75–4403 (70)

Le Service canadien des pénitenciers offre dans ses principaux établissements correctionnels à travers le Canada des programmes de développement occupationnel pour détenus dans les domaines de formation académique (élémentaire, secondaire, post-secondaire), de formation technique, de formation en cours d'emploi et de formation pré-emploi.

FONCTIONS :

Comme gérant et membre de l'équipe correctionnelle de l'établissement vous êtes responsable de la gestion, de l'application, de l'exécution et de l'évaluation des programmes de formation académique; vous conseillez et aidez les autres chefs de division dans la planification et la formulation de programmes de formation en cours d'emploi et de pré-emploi qui seront mis en application à travers l'établissement; vous établissez et entretenez des rapports avec les ministères d'éducation provinciaux, les organismes ouvriers, et autres agences, afin d'en obtenir la reconnaissance et l'accréditation des programmes de formation.

CONDITIONS DE CANDIDATURE :

Diplôme en éducation d'une université reconnue; brevet d'enseignement ou preuve d'admissibilité au brevet dans une province du Canada; capacité manifeste de remplir les fonctions et responsabilités du poste telle qu'illustrée par des antécédents professionnels comme instructeur et administrateur, dans le domaine de l'éducation des adultes; consentement à travailler dans un milieu pénitentiaire selon un horaire irrégulier.

DIRECTEUR, PLANIFICATION DE PROGRAMMES ET TECHNOLOGIE DE FORMATION

Transports Canada
Institut de formation du ministère des Transports
Ottawa, Ontario

Traitement jusqu'à $27,810 — No de concours: 75–4402 (70)

L'Institut de formation du ministère des Transports poursuit des programmes de formation dans diverses disciplines professionnelles, techniques et administratives afférentes au transport.

FONCTIONS :

Le poste comporte la direction d'un groupe de professionnels affectés à l'étude et à la mise au point des programmes d'études, à la méthodologie de la formation ainsi qu'à la coordination, à l'évaluation et à l'orientation de la planification des programmes de l'Institut.

CONDITIONS DE CANDIDATURE :

Maîtrise en éducation avec de l'expérience comme dirigeant dans la conception de programmes de formation technique et l'élaboration d'une méthodologie de la formation dans un domaine technologique complexe.

EXIGENCES LINGUISTIQUES :

Pour les postes du Service canadien des pénitenciers autres que dans la région du Québec, la connaissance de l'anglais est essentielle. Pour le poste de Transports Canada ainsi que les postes du Service canadien des pénitenciers dans la région du Québec, la connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Le concours est également ouvert aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle et à plein temps un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

MODALITÉS D'INSCRIPTION :

Faire parvenir une formule "Demande d'emploi" (CFP 367–4110) disponible dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada et l'envoyer AU PLUS TARD LE 13 JUIN 1975, aux :

CADRES SOCIO-ÉCONOMIQUES
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7

Prière de mentionner le numéro de concours approprié dans toute correspondance.

personnel

PERSONNEL -J'aimerais garder des enfants – lundi au vendredi et le soir – Appeler 247-4215.
6-703 JNO

Le Camp Notre-Dame demande une chef-cuisinière et des aides-cuisinières pour les mois de juillet et août. S'il vous plaît composez 233-2053 ou 247-4332.
6-608-4 C

Cherche petit logement meublé, pour une période de deux mois (juillet-août), près du Collège. Envoyer réponse écrite, incluant no de téléphone à: Claire Lalonde, 362, rue Pineault, Mont Saint-Hilaire, P. Québec.
8-903-3 C

GARDERIE DE BAMBINS pour enfants de 2 à 5 ans. Pour plus de renseignements, composer 247-8660 le jour ; 247-7830 le soir. 197, rue Kitson.
34-368-JNO

UN MESSAGE IMPORTANT vous attend. Composez 783-0829 jour et nuit.
2-489-10 C

à vendre

Village St-Lupicin - Ancienne "Ecole Faure" - 20 x 70 pieds; à être déménagée ou démolie. Tél.: 1-248-2034.
8-901-1 C

Saint-Boniface – Vente privée, maison de 9 chambres pour famille ou revenu – Tapis mur à mur au salon – fournaise à gaz – 3 salles de bain – garage – près de l'école Louis-Riel, épicerie et autobus – Possession immédiate – Appeler: 256-7059.
9-3-1 C

SAINT-PIERRE - Vente privée jusqu'au 15 juin - bungalow très moderne de six pièces avec garage double et spacieux, bien situé dans le village- sur un lot clôturé de 10 milles pieds carrés- avec arbres - près des écoles et des services communautaires - appeler Maurice avant 5 heures au 233-2331 ou 1-433-7222.
9-904-4C

LORETTE, Man. – Lot près de la co-op et des écoles. Appeler – 233-1923.
9-2-2 C

Auto: '68 Monaco, moteur 318 p.c. avec transmission automatique. En très bonne condition. Demande $1000.00 ou meilleure offre. Composer 247-4832 (jour) ou 233-0360 (soir), Léo.
6-701-JNO

SAINTE-ANNE - Vente privée: Bungalow avec garage attenant âgé de 7 ans - 3 chambres à coucher - grande cuisine - salle de jeu et 4e chambre au sous-sol sur un joli lot de 85' x 156' - Appeler: 1-422-5610 après 6 heures.
7-802-3C

Grosse quantité de Bois de construction usagé. Planche de revêtement 1 x 6 - 3c du pied 2 x 6 et 3 x 6 - 9' de longueur - 50c et 75c chacun. Des contre-fiches: 2 x 3 - 9' de longueur - 70c chacune. Tous les matériaux sont secs. Aussi, un bon assortiment de poutres d'acier et de bois. S'adresser à: Texco Spud Stop Rest., Route 59, 1/2 mille au sud de la grand route provinciale 101. Tél. : 224-1472 ou 668-4325,
28-785-JNO

à louer

Suite de 3 pièces - meublée ou non-meublée - Appeler: 233-1593.
9-907-1C

Southdale - Bungalow de 3 chambres à coucher - 1 1/2 salle de bain - cuisine, salon, salle à manger - tapis mur à mur - inclus réfrigérateur, cuisinière et laveuse à vaisselle - garage - cour clôturée - près du magasin et de l'école - Appeler: 253-0428.
9-1000-1C

Suite de 3 chambres – entrée privée – poêle et réfrigérateur – Adressez-vous au 458, rue Aulneau.
9-4-JNO

A SOUS-LOUER - Grand appartement complètement meublé - pour juin, juillet et août - à une personne responsable - référence requise. Appeler : 253-2395.
9-908-1C

Logis de 2 pièces - cuisinière et réfrigérateur inclus - meublé ou non-meublé - jeune personne qui travaille de préférence - Appeler : 233-1717.
9-909-JNO

ON DEMANDE DES PERSONNES
– MAIN D'OEUVRE –

30518 – à la réception $450 par mois.
30554 – à la décoration florale $2.50 de l'heure.
30547 – à la manutention générale $3.35 de l'heure.
30548 – à la réparation de bâtiments $3.85 de l'heure
30532 – à la comptabilité, $600 à $700 par mois.

Pour tout renseignement au sujet des postes mentionnés et d'autres, veuillez composer: 985-4998.



Centre de Main-d'oeuvre du Canada — Canada Manpower Centre
Main-d'oeuvre et Immigration — Manpower and Immigration
283, AV. TACHE, TEL.: 985-4998

ON DEMANDE DES PROFESSEURS BILINGUES

- Pour septembre 1975
- Professeurs bilingues qualifiés à tous les niveaux
- Centre de service pour gouvernements provincial et fédéral
- L'industrie principale est l'agriculture, mais il y a peu de progrès à cause de l'industrie pétrolière
- L'école offre d'excellentes facilités et de bonnes conditions de travail
- Salaire attrayant

Faire application en écrivant à :

M. François Boulet, Directeur général
Case Postale 1461
SAINT-PAUL, Alberta

SECRÉTAIRE BILINGUE

MINISTÈRE D'ÉDUCATION, Bureau de l'Education Française, demande une secrétaire bilingue. Les responsabilités sont: composer et/ou dactylographier de la correspondance générale, des rapports; de la répartition du travail à d'autres secrétaires. Est responsable du classement, prendre des rendez-vous, compiler les comptes de dépenses et organiser des réunions.

12e année. Minimum de deux ans d'expérience. Connaissance du français parlé et écrit est indispensable.

TRAITEMENT ANNUEL : $5,868 – $7,488 par année.

Faire la demande par écrit mentionnant le numéro 627 au plus tard le 2 juin 1975.

MANITOBA
CIVIL SERVICE COMMISSION
Pièce 154, Palais Législatif
Winnipeg, Manitoba R3C 0V8

ON DEMANDE
Vendeurs(euses)

L'expansion rapide de notre maison fait que nous avons besoin de trois personnes qui se chargeraient de la vente de nos produits dans la région de Winnipeg. Il n'est pas nécessaire d'avoir de l'expérience dans notre commerce. Nous verrons à vous entraîner à la connaissance et à la vente de nos produits. Formule de rémunération à être discutée: avance possible de salaire contre commission, etc. Il est nécessaire de posséder une voiture et il faut être prêt à fournir quarante heures de travail par semaine.

Ecrire à Case postale 96, Saint-Vital, Manitoba, ou téléphonez au 233-6095.

ELECTROLUX CANADA LIMITED
C.P. 96
SAINT-VITAL (MANITOBA)

agents d'immeubles

Atelier de réparation et de soudure ainsi que salle d'exposition sur la rue Marion, au coeur du quartier des affaires de Saint-Boniface. Logement au 2e étage construit en 1971. Trois chambres à coucher. Propriétaire doit vendre avant le 1er juillet 1975. Etat financier disponible. Appeler :

Metro Agencies à 889-7736
ou
M. Selci 837-8927

agents d'immeubles

McKAGUE SIGMAR

SAINT-BONIFACE **$39,900**

Maison à quatre logements, à vendre, sur la rue de la Morénie. 4 suites de 2 chambres à coucher. Bon revenu. Entrée privée.

SAINTE-AGATHE

Grande maison très charmante — 3 chambres — sur lot de 100' x 150' — cuisine moderne avec armoire en acajou — tapis mur à mur au salon. Cette maison est en très bon état. Garage 14' x 22'.

Pour plus d'information, appeler
GERARD CARRIERE
Rés. : 269-5068 Bur. : 889-3316

NORWOOD

Joli bungalow: 2 ch. à c. plus une au sous-sol — salle de récréation — tapis mur à mur dans le salon et chambres à coucher — très belle vue sur la rivière — chauffage au gaz — nouveau service électrique.

RUE NOTRE-DAME

Appartement — 9 suites — Excellente condition — toujours loué. Echange considéré. Plein prix : $104,000.00.

SAINT-BONIFACE

Près de l'école Marion: Maison à 2 étages, complètement rénovée et attrayante. 1er plancher: cuisine moderne, salle à dîner et salon, 2 ch. à c. et salle de bain, tapis mur à mur. — 2e plancher, pour louer, complètement meublé. Entrée privée — Sous-sol très bien fini, salle de récréation avec bar, chambre supplémentaire, chambre pour lavage, laveuse et sécheuse incluses et autres extras.

Appeler P. Pineau au 256-6000 ou Joe Campeau au 269-3303

ALEXANDER AGENCIES
284-5390

PLAGE ALBERT

Chalet — 850 pieds carrés — 3 chambres à coucher — lot 75'x 150' — terrain boisé et très près de la plage. Appeler: Maurice, rés.: 247-7830.

PLACE NIAKWA

Joli "side by side" de 3 chambres à coucher, 850 pieds carrés, 2 chambres de bain, grande salle de récréation au sous-sol avec foyer électrique. Appeler Gilbert St-Amant, rés.: 253-1060.

ELIE, Man. $3,500.00

Petit cottage sur la rue principale. Grand lot de 75' x 100'. Doit-être vendu pour finaliser une succession. Appeler Gilbert St-Amant, rés. : 253-1060.

WOODLANDS, Man.

270 acres, bordant la route provinciale no 6 - 30 milles au nord-ouest de Winnipeg - bâtiments y inclus bungalow moderne de 3 chambres à coucher. Appeler Gilbert St-Amant, rés. : 253-1060.

SAINT-VITAL — $1,000 comptant

Cette nouvelle maison à 3 chambres à coucher est réduite de $3,000. Le vendeur considère un échange ou un deuxième hypothèque. Contacter Roger Robidoux à 257-0905.

PARC WINDSOR

Maison pour la famille. Pour maman: la grande cuisine et la salle à manger vous plairont. Pour papa: pensez-y, une belle salle de récréation où vous pourrez suivre la série finale de hockey. Pour les enfants: beaucoup d'espace pour jouer dans le grand parc derrière la maison. N'hésitez pas appeler Roger Robidoux au 257-0905.

MARION

1129, Patterson — Tél.: 256-7366

Maurice PELOQUIN
Rés.: 247-7830
Gilbert ST-AMANT
Rés.: 253-1060
Roger ROBIDOUX
Rés.: 257-0905
Aurèle LEMOINE
Rés.: 256-3091
Gilles GAUTHIER
Rés.: 256-2322

SAINT-BONIFACE $21,500
Idéal pour jeunes couples. Cuisine moderne - intérieur bien decoré; tapis, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse inclus.

Au sud de PROVENCHER — Maison complètement renovée avec beau garage de 14' x 24'; neuf. Une cuisine moderne beau tapis mur à mur dans le salon. Cave à la grandeur; plus revenu de $100 au 2e.

RUE DE LA MORENIE - Logis de 4 chambres à coucher, cuisine moderne, 2 salles de bain, cave finie - style anglais Tudor avec bar, - Extérieur en stucco avec fenêtres toutes saisons. Appeler Jeanne.

SAINT-VITAL $34,900

Bungalow de 2 ans — décor professionnel — Tapis mur à mur neuf — Cour clôturée. Appeler Jeanne.



64, VIVIAN — Ce bungalow de 3 chambres à coucher est tout modernisé — cuisine, tapis mur à mur — situé près de toute comodité — Plein prix: $27,900. Inclus le poêle, réfrigérateur. Possession. 1er juillet.

STE-ANNE, Man. — Nouveau "split level" de 3 chambres à coucher — 1,100 pieds carrés approximativement — double garage — Plein prix: $36,800.

SAINT-BONIFACE, Man. — 4 chambres à coucher — Cette nouvelle inscription a du tapis mur à mur au salon — Garage — Située près de l'autobus et épicerie. Seulement $24,900.00.

Jeanne D'Auteuil
247-2129

Léo Grouette
233-8757

DANIS REALTY LTD. 247-8957

Canada Permanent Trust Real Estate

330, Colony



ST-BONIFACE CENTRE — Maison de 6 pièces, 4 chambres à coucher. Complètement rénovée. Lot de 50 x 120. Garage. Soubassement complet. Peut être achetée avec $3,000 comptant.

Pour acheter ou vendre — fermes — maisons, commerces, appelez

A.J. DESAULNIERS Bur. : 475-9140 Rés. : 233-5874

PAUL'S REALTY LTD.

184 1/2, boul. Provencher Tél.: 247-8861

SAINT-BONIFACE — Grand triplex — en stucco et brique — ameublement inclus — très bon revenu.

LORETTE — Grand lot avec beaux arbres, chênes, ormes, etc. - puisard sur la rue.

NORWOOD — Beau duplex avec 2 chambres supplémentaires au sous-sol - 3 salles de bain - grand lot - garage.

Noël Bérard : 233-3794
Paul Gagnon: 256-6538
Paul Fournier: 257-0791



BLOCK BROS. REALTY

842, ch. Ste-Marie
St-Boniface 257-2547

FORT-ROUGE — $22,900. — Ancienne maison à 2 étages — 4 chambres à coucher — salon — salle à dîner et cuisine — Tapis mur à mur dans 5 pièces, rideaux inclus, bien décorées avec tapisserie.

ST-BONIFACE — Maison de 24 ans — 1 1/2 étage — au premier, salon avec tapis mur à mur — cuisine avec poêle, réfrigérateur, évier double et tuiles céramiques — 2 chambres à coucher et salle de bain de 4 pièces. Au 2e, 2 chambres à coucher — Au sous-sol, salle de récréation avec bar, ainsi que salle de bain de 2 pièces et douche.

Appelez Gilbert ou Georgette Bauche
257-2756

DUBOIS SALES & REALTY CO.

COURTIERS EN IMMEUBLES

ED. DUBOIS, propriétaire ST-MALO, Manitoba R0A 1T0

Tél. : 347-5298

ST-MALO — Roulotte meublée — grand lot d'environ 80 x 250 pieds. Partie sud du lac, un mille de St-Malo — chalet de 5 appartements meublés — garage — sur grand lot — plage privée — le tout pour $12,900.00.

A un mille au nord de St-Malo — longeant la Rivière au Rat — Propriété de 7 acres — beaux arbres — maison ancienne — logeable en été — hangar 24 x 24 — le tout pour $9,500.00.

A vendre environ 10 acres longeant la Rivière au Rat — propriété incomparable pour un prix très raisonnable.

A St-Malo — grand lot de 3/4 d'une acre — possession immédiate $2,900.00.

A 500 pieds de la plage — location tranquille — une acre et demie longeant la rivière avec grand chalet moderne et neuf — petit bâtiment "barbecue". Prix très bas.

Au nord de St-Malo — endroit magnifique de 5 acres — boisé — à louer à bon marché pour roulotte, etc.

A VENDRE — A 10 milles au sud de St-Malo, 1/4 de section clôturée — bon puits — bois et pâturage — réserve de gravier. Le tout pour $7,900.

A VENDRE — A 8 milles au sud-est de St-Malo — 240 acres avec maison moyenne et ameublement. Pâturage et 80 acres de foin — Bonne eau en quantité. 160 acres clôturées — Le tout pour $12,900.

A VENDRE — A 7 milles au sud de St-Malo — 275 acres — bois et pâturage, petit ruisseau traversant le terrain. Le tout pour $14,900.

A VENDRE — 160 acres à 3 milles à l'est de Saint-Jean-Baptiste, à prix raisonnable.

Pour meilleurs résultats, appelez après 6 heures
ACTION SERVICE SATISFACTION



ST-BONIFACE

Avez-vous souvent la chance d'acheter une maison de famille de seulement 13 ans à St-Boniface? Voici votre chance: — 2 étages 4 ch. à c. plus 1 ch. à c. au sous-sol avec salle de récréation — grand salon — salle à manger et cuisine — 2 salles de bain et beaucoup d'autres extras. Cour complètement privée avec auto-port.



ST-BONIFACE $28,900
RUE LANGEVIN
Belle grosse maison de famille de 4 chambres à coucher - chambre supplémentaire au soubassement - située sur grand lot - près de l'école.



ST-VITAL
Joli bungalow de 3 chambres à coucher - très belle cuisine - salle de récréation avec bar et évier - chambre à coucher supplémentaire au soubassement, tapis mur à mur, 2 salles de bain et garage.

ST-VITAL $27,900

Joli bungalow très propre de 2 chambres à coucher. Grande cuisine. Garage double. Situé sur grand lot.

NORWOOD $28,900

Belle grosse maison de 2 1/2 étages - 5 chambres à coucher - Soubassement complet plus chambre supplémentaire. Chauffage au gaz. Fenêtres toutes saisons. Très propre et en très bon état. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.



ST-VITAL — MAGER DRIVE
$49,900
Joli bungalow tout neuf de 3 ch. à c. Salle à manger. Comprendra tapis mur à mur avec choix de couleur. Chambre principale comprend une salle de bain de 2 pièces privée. Appelez Nap ou Bernice Gagnon.

ST-BONIFACE
RUE NOTRE-DAME
Jolie petite maison de 2 chambres à coucher - très propre - tapis mur à mur au salon et 1 chambre à coucher située sur grand lot - garage - on demande seulement $16,500 - possession immédiate.



ST-BONIFACE
Joli bungalow de 2 ch. à c. en très bon état — sur beau lot — grand garage avec fosse ("PIT") de réparation pour automobile.

ST-BONIFACE
RUE VALADE — $27,900

Maison de 2 étages. Très bon revenu. Pourrait servir de maison de famille. Très belle localité. Située en face de l'hôpital St-Boniface et du parc La Vérendrye.



ST-BONIFACE

Belle maison de famille — 3 ch. à c. — grande cuisine — salle à manger — salle de récréation — avec salle de bain de 2 pièces supplémentaires — garage — maison très propre sur beau grand lot.

M METRO AGENCIES LTD.

Tél. : 247-2351
294, rue Marion, St-Boniface
Nap. et Bernice Gagnon - Rés.: 233-3510

DANIS REALTY LTD

519, CH. STE-MARIE, TÉL.: 247-8957



MAISON NEUVE "CUSTOM BUILT" $43,500
SAINT-VITAL

1,120 pieds carrés — grande cuisine avec salle à manger — armoire en chêne — grand salon — tapis mur à mur dans toutes les pièces — située dans un district bien établi — près de toutes les commodités. Pour visiter appelez Aimé Fillion, rés.: 256-4762.

SAINT-VITAL $38,900

Deux maisons "custom built", c'est à vous de choisir "Island kitchen" ou cuisine avec salle à manger — tapis mur à mur dans toutes les pièces — façade de brique ou roche tyndall. Pour plus d'informations, appelez Aimé Fillion, rés.: 256-4762.

NORWOOD — Jolie maison pour seulement $19,900 dont $1,000 comptant pour une hypothèque — possession le 1er juillet — Appelez Ada Guénette, rés.: 247-5903.

SAINT-GEORGES, Man. — 55 acres sur le bord de la rivière Winnipeg. Appelez Ada Guénette, rés.: 247-5903.

SAINT-GEORGES, Man. — 7 acres et demie pour seulement $4,000. Appelez Ada Guénette, rés.: 247-5903.

RUE ESSEX — Petite maison de 2 chambres à coucher pour $15,900. — Possession immédiate — Appelez Claude Fillion, rés.: 257-1765; ou Mme Guénette, rés.: 247-5903; ou bureau: 247-8957.

LORETTE, Man. — Beau grand lot pour $4,800. — avec service d'égout — école tout près de ce petit développement nouveau. Appelez Claude Fillion, rés.: 257-1765; ou Mme Danis, rés.: 253-2102.

SFM vous La informe

Maternelle Française au Parc Windsor pour les 4 ans

Attention, parents du Parc Windsor!

Voulez-vous inscrire votre enfant de 4 ans à une maternelle française?

Ce projet a remporté un grand succès cette année et de nombreux parents désirent qu'il se poursuive.

Une maternelle, tout en préparant l'enfant pour le jardin, lui permet de rencontrer d'autres camarades de son âge et de s'amuser, parler et vivre en français.

Si un tel programme vous intéresse, contactez dès maintenant :

Germaine au 256-2896 — Jeannette au 256-4989
Cécile au 257-2252

"L'ASSISTANCE JURIDIQUE DU MANITOBA"

(Legal Aid Manitoba)

SI VOUS DEMEUREZ: * au Centre de St-Boniface * dans St-Boniface Nord * au Parc Windsor * à Southdale * ou au Précieux-Sang...

CECI VOUS INTÉRESSERA SÛREMENT.

L'Assistance Juridique du Manitoba tiendra une réunion publique le jeudi 5 juin, au Gymnase du Centre Culturel Franco-Manitobain, à 7h30 p.m.

Cette réunion a pour but de vous informer sur l'établissement d'un bureau à Saint-Boniface (rues Des Meurons et Provencher). Cette réunion a également un autre but précis, qui est d'élire un "Comité Consultatif" de neuf personnes.

Nous demandons à toutes les organisations francophones des régions ci-haut mentionnées de bien vouloir se choisir des délégués qui l'assisteront à cette réunion, ce qui nous assurera d'une bonne représentation francophone sur le Comité Consultatif.

L'Assistance Juridique du Manitoba a pour but de venir en aide à toute personne qui ne peut se permettre de retenir les services d'un avocat à cause de problèmes monétaires.

Il existe déjà une dizaine de ces bureaux au Manitoba. Pour plus de renseignements, contactez Paul Préfontaine au 233-4915.

GUIDES

Les responsables du mouvement guide sont invités à assister à un colloque qui sera tenu le JEUDI SOIR, 29 MAI 1975. Ce colloque a pour but de vous aider à déterminer le rôle que devrait jouer votre coordonnateur dans votre organisation.

"VIENS NOUS AIDER À T'AIDER"

DATE : Jeudi soir le 29 mai, 1975.
ENDROIT : Maison Provinciale des Filles de la Croix, 66, rue Moore, Saint-Vital, Man.
HEURE: Inscriptions de 7h00 à 7h30 p.m.
ANIMATRICE : Rita Lécuyer

Au plaisir de vous revoir tous le 29 mai 1975.

Mme Jo-Anne Raynes, coordonnatrice de Bilinguisme et de Bi-Culturalisme, nous fait savoir qu'à compter de septembre 1976, toutes les nouvelles recrues au COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA, une institution fédérale, auront l'occasion de suivre la majorité de leurs cours en langue française.

Si vous avez l'intention de vous inscrire au COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA, nous vous encourageons fortement de faire une demande pour suivre les cours en français lorsqu'ils seront offerts dans les deux langues.

ANNIVERSAIRES

des membres du Régime de Sécurité Familiale

M. Fernand Allard, St-Boniface, ... du 29 mai
M. Jean Chartier, St-Lazare, ... du 29 mai
M. Claude Bourgie, Thompson, ... du 31 mai
M. Richard Benoit, Winnipeg, ... du 1er juin
M. Georges Paquin, Winnipeg, ... du 1er juin
M. James Connelly, La Broquerie, ... du 2 juin
M. Armand Durand, St-Boniface, ... du 2 juin
M. Aimé Vielfaure, La Broquerie, ... du 2 juin
Sr Louise Gaborieau, St-Boniface, ... du 3 juin
M. Raymond Hamel, St-Boniface, ... du 3 juin

ATTENTION JEUNES FRANCO-MANITOBAINS

LE CONSEIL JEUNESSE PROVINCIAL
DE LA
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE
VOUS OFFRE
ENCORE CETTE ANNÉE

UN COURS POUR MONITEURS DE TERRAINS DE JEUX

en une partie :

DU 27 JUIN AU 30 JUIN 1975

– Au Centre d'entraînement de leadership à GIMLI
– avec un programme comprenant les aspects suivants :
du 27 juin au soir au 30 juin après-midi:

* danse folklorique
* musique
* bricolage
* théâtre – improvisation
* contes et récits
* événements spéciaux
* chant et musique moderne
* jeux
* leadership avec enfants
* organisation technique et fonctionnement du terrain de jeux

Les participants doivent assister à la session complète du 27 juin au soir jusqu'au 30 juin après-midi.

– Il y aura des personnes de ressources compétentes dans chaque domaine
– Inclus dans les frais d'inscription ($15.00) sont :

* le cours
* chambre et pension avec surveillance
* transport en autobus de Saint-Boniface à Gimli et retour

– Départ: le 27 juin à 5h00 p.m. du Centre Culturel Franco-Manitobain
– Retour: le 30 juin à environ 5h00 p.m. au Centre Culturel Franco-Manitobain.

Pour tout détail supplémentaire, appelez Jeanne ou Raymond au 233-4915



CAMPING

RENCONTRE-JEUNESSE DU PRÉCIEUX-SANG



Que pensez-vous d'un "Camping" en français ?
DATE: 6-7-8 juin – vendredi après 6h p.m.

Si oui, venez-donc au terrain Paradis-Terrestre à Saint-Malo.

POUR QUI ?

Tous les jeunes travailleurs, universitaires, collégiens, étudiants intéressés au mouvement Rencontre-Jeunesse du Précieux-Sang.

FAIRE QUOI ?

— mieux se connaître
— se socialiser
— chanter
— danser
— jouer de la musique
— du canotage
— du tir de golf

Comment s'organiser ?

Chacun doit apporter:
— instrument de musique
— canot avec ceinture de sauvetage
— tente
— nourriture

NOTEZ: Pour plus d'informations veuillez contacter Joël ou Nicole, suite 201 — 351, rue Taché, au 233-6349 après 5h p.m.

La rencontre pour finaliser ce projet de Saint-Malo aura lieu mercredi le 4 juin, au Centre Communautaire du Précieux-Sang à 8h p.m.

POUR LES PRATIQUES DE TENNIS

Les cours de Tennis se donneront à 7h p.m. au Parc "Blood Bowl" au lieu de l'Ecole Précieux-Sang, le mercredi soir.